

# DIE FILME

nordmedia-geförderte Produktionen  
funded by nordmedia – completed

## 2018





# FOR YOUR EYES ONLY!

Production & Post-Production Services



BEST COMPANY VIDEO

Filmproduktion | Post-Produktion | Motion Design

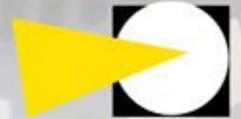
Lemförder Straße 3-4, 30169 Hannover | Tel. 0511/87 65 49-0 | info@best-company-video.tv

[www.best-company-video.tv](http://www.best-company-video.tv)

MEDIA TV VIDEO SYSTEME GmbH | Thuler Weg 15 | 30519 Hannover | [www.mediatv.de](http://www.mediatv.de)



## Ihr Systempartner für professionelles Mietequipment



**MEDIA TV**  
+49 (0) 511 642 120-0  
[info@mediatv.de](mailto:info@mediatv.de)



Rental | Vertrieb | Service

# DIE FILME

nordmedia-geförderte Produktionen  
funded by nordmedia – completed

**2018**

## Impressum:

### **Wir danken unseren Anzeigenkunden/ We would like to thank our advertising clients:**

Amanda and Steve Filmarchitektur GbR

Anwaltskanzlei Yvonne Werner

BEST COMPANY VIDEO GmbH

Cine Complete GmbH

FAGO Filmfahrzeuge GmbH

MEDIA TV Video Systeme GmbH

Rainer Ludwigs Image-Building

rische & co pr

SERU Film Produktion GmbH

teaming + timing Andrea Giesel

TVN GROUP HOLDING GmbH & Co. KG



PEFC zertifiziert  
Dieses Produkt stammt aus  
nachhaltig bewirtschafteten  
Wäldern und kontrollierten  
Quellen.  
[www.pefc.de](http://www.pefc.de)



### **Herausgeber/publisher:**

nordmedia – Film- und Mediengesellschaft  
Niedersachsen/Bremen mbH  
Expo Plaza 1  
30539 Hannover  
Tel.: +49 (0)511-123 456 0  
Fax: +49 (0)511-123 456 29  
E-Mail: [info@nordmedia.de](mailto:info@nordmedia.de)  
[www.nordmedia.de](http://www.nordmedia.de)



**Geschäftsführer/chief executive:** Thomas Schäffer  
**Bereichsleiter Film- und Medienförderung/head of funding:**  
Jochen Coldewey

**Redaktion/editor:** Susanne Lange

**Gestaltung/design:** Djahle Krebs

**Übersetzungen/translations:** Dr. Ian Westwood,  
Dr. Doris Sauermann-Westwood

**Redaktionelle Mitarbeit/editorial contributor:**  
Cornelia Groterjahn

**Druck/printers:** Leinebergland Druck GmbH und Co. KG, Alfeld

**Auflage/circulation:** 2.000

**Titel/cover:** JUSSI ADLER-OLSEN VERACHTUNG  
© Zentropa/Henrik Ohsten

Die Informationen zu den einzelnen Filmen sind auch im Internet unter [www.nordmedia.de](http://www.nordmedia.de) abrufbar. Sie beruhen auf den Angaben der Produzenten und Produzentinnen.

Information on individual films may be found in the internet under [www.nordmedia.de](http://www.nordmedia.de). The film descriptions are based on information provided by the producers.

Februar 2019/February 2019



**Jochen Coldewey**  
Bereichsleiter Film- und Medien-  
förderung/head of funding

**Thomas Schäffer**  
Geschäftsführer/  
chief executive

## Vorwort/foreword

Der vorliegende Katalog der in 2018 fertiggestellten und von nordmedia geförderten Film- und Fernsehproduktionen belegt eindrucksvoll, welche Vielfalt an Möglichkeiten der filmischen Umsetzung und Gestaltung Niedersachsen und Bremen vorhalten: Von der Küste bis zum Harz, vom Thriller bis zur investigativen Dokumentation, von der Webserie bis zum großen Kinofilm und von Animation bis Realfilm – die Bandbreite der Produktionen bespielt das gesamte filmische Spektrum. Auch in den neuen Crossmedia-Formaten rund um „funk“, dem jungen Online-Medienangebot von ARD und ZDF, konnte nordmedia mit KLIEMANNSLAND eines der aufmerksamkeitsstärksten Projekte ermöglichen.

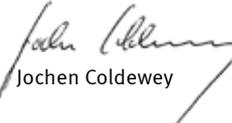
Es ist sicher kein Zufall, dass mit ELECTRIC GIRL, DER GEBURTSTAG, HELMUT BERGER, MIDAS ODER DIE SCHWARZE LEINWAND sowie NO ONE'S HOME und WESTERN UNION allein sechs der vorgestellten Filme Anfang 2019 auf dem Max Ophüls Festival in Saarbrücken gezeigt wurden, denn Nachwuchsförderung und Filmkunst haben bei nordmedia einen hohen Stellenwert. Das belegen zudem der beim Int. Filmfestival DOK Leipzig ausgezeichnete Film MARINA, der in unserem „mediatalents“-Programm entstand, und der als „Nordlicht“ produzierte TV-Film #BONNIE&BONNIE sowie die im Stipendienprogramm „cast & cut“ gedrehten Kurzfilme MIDAS und WAIT FOR ME.

Als erfolgreichste dänische Spielfilmproduktion aller Zeiten erwies sich jüngst die Romanverfilmung JUSSI ADLER-OLSEN VERACHTUNG. Diese internationale Koproduktion, die u. a. in Lüneburg gedreht wurde, kommt 2019 auch in die deutschen Kinos.

Mit Stolz und großer Anerkennung vermelden wir: Unser Förderprojekt SYSTEMSPRENGER feiert im Wettbewerb der Berlinale Premiere und über den roten Teppich geht dort im Februar 2019 auch Mario Adorf mit seinem Dokumentarfilm-Porträt ES HÄTTE SCHLIMMER KOMMEN KÖNNEN – MARIO ADORF. Zudem wird CLEO als Eröffnungsfilm der Berlinale-Sektion „Generation“ uraufgeführt.

Über die genannten Projekte hinaus werden im Katalog insgesamt rund 70 Produktionen detailliert beschrieben. Wir danken unseren Fördermittelgebern und den Filmschaffenden für das in nordmedia gesetzte Vertrauen. Ihnen, den Leserinnen und Lesern, wünschen wir Inspiration und Freude beim Durchblättern und Lesen des Katalogs.

  
Thomas Schäffer

  
Jochen Coldewey

This year's catalogue of the film and television productions completed in 2018 and funded by nordmedia is an impressive testimony of the diversity of possibilities of cinematic realization and composition offered by Lower Saxony and Bremen: From the coast to the Harz Mountains, from thrillers to investigative documentaries, from Web series to major motion pictures and from animations to live-action movies – the range of productions covers almost the entire spectrum of cinematic possibilities. And also in the new cross-media formats centred around “funk”, the most recent online media facility offered by ARD and ZDF, nordmedia was able to realize one of the most attention-grabbing projects by way of “KLIEMANNSLAND”. It is certainly no coincidence that with ELECTRIC GIRL, “DER GEBURTSTAG”, HELMUT BERGER, “MIDAS ODER DIE SCHWARZE LEINWAND” as well as NO ONE'S HOME and WESTERN UNION, six of the presented films were shown at the Max Ophüls Festival in Saarbrücken at the beginning of 2019. This demonstrates the high importance nordmedia attaches to the sponsorship of up-and-coming filmmakers and cinematic art. This is also highlighted by the film MARINA, which was produced within the framework of our “mediatalents” programme and won an award at the Int. film festival DOK Leipzig, and #BONNIE&BONNIE, produced as a “Nordlicht” TV film, as well as the short films MIDAS and WAIT FOR ME, shot within the scope of the “cast & cut” scholarship programme. The film version of the novel “JUSSI ADLER-OLSEN VERACHTUNG” has recently proved to be the most successful Danish feature film production of all times. This international co-production, which was shot in Lüneburg among other locations, will also be shown in German cinemas in 2019. With pride and great recognition, we are pleased to announce that our funding project “SYSTEMSPRENGER” celebrates its premiere in the competition of the Berlinale and Mario Adorf will walk along the Berlinale red carpet with his biographic documentary film portrayal “ES HÄTTE SCHLIMMER KOMMEN KÖNNEN – MARIO ADORF”. In addition, CLEO will be premiered as the opening film of the Berlinale section “Generation”. Besides the selection of projects already mentioned, in total up to 70 productions are described in detail in the catalogue. We would like to thank our sponsors and all participating filmmakers for the trust they have placed in nordmedia and wish you, the readers, inspiration and lots of fun browsing through and reading the catalogue.

# Inhalt/contents:

## **Spielfilme/feature films**

CLEO	8
ELECTRIC GIRL	9
DER GEBURTSTAG	10
GLÜCK IST WAS FÜR WEICHEIER	11
IN LOVE AND WAR	12
JUSSI ADLER-OLSEN VERACHTUNG	13
NUR EINE FRAU	14
RITTER TRENK OP PLATT	16
DIE SAGENHAFTEN VIER	17
SYSTEMSPRENGER	18
3 WAY JUNCTION	19

## **Fernsehspiele und -filme/TV movies**

DIE AFFÄRE BORGWARD	21
#BONNIE&BONNIE	22
DIE HÄLFTE DER WELT GEHÖRT UNS – ALS FRAUEN DAS WAHLRECHT ERKÄMPFTEN	23
1918 – AUFSTAND DER MATROSEN	24
1648 – DER LANGE WEG ZUM FRIEDEN	25
TATORT: ALLES WAS SIE SAGEN	26

## **Dokumentarfilme/documentaries**

COUP	27
ES HÄTTE SCHLIMMER KOMMEN KÖNNEN – MARIO ADORF	28
THE HAENDEL VARIATIONS	29
HELMUT BERGER, MEINE MUTTER UND ICH	30
DER LETZTE JOLLY BOY	31
SAGAN DALJA – WEISSE FLÜGEL	32

# Inhalt/contents:

DER TOTALKÜNSTLER	33
UNZERTRENNLICH	34
DIE VERWANDLUNG	35

## **Kurzfilme/short films**

DIE BESTEN BEERDIGUNGEN DER WELT	36
MARINA	37
MIDAS ODER DIE SCHWARZE LEINWAND	38
NO ONE'S HOME	39
OBON	40
PACE	41
RECONNECTING	42
STLLR: ANTHOLOGY	43
WAIT FOR ME	44
WESTERN UNION	45
WOLLE UND GACK – DER FILM	46

## **Crossmedia-Projekte/crossmedia projects**

360° FIGARO	49
KLIEMANNSLAND (Staffel 1)	50
MONSTERS OF KREISKLASSE (Staffel 1)	51

## **Fernsehfeatures und Dokumentationen/TV features and TV documentaries**

ANIMALISCH: DAS TIER UND WIR	52
ARISTOTELES ONASSIS – DER AUFSTIEG ZUM REICHSTEN MANN DER WELT	53
EMSLAND POWER – VON NULL AUF HUNDERT	54

## Inhalt/contents:

FASZINATION KROATIEN	55
FETISCH KARL MARX	56
FRÜHJAHR 48	57
GENA ROWLANDS – UNABHÄNGIG IM KINO UND IM LEBEN	58
DAS GESCHÄFT MIT DEM FISCHSIEGEL	59
HANNOVERS HINTERHÖFE	60
JAHRHUNDERTBAUTEN DES NORDENS	61
LEBENSWELT SALZWIESE	62
NACH DEM EIS – WAS PASSIERT MIT DER ARKTIS?	63
NEUE OTTER IM WESTEN	64
DAS PLAKAT – DIE GEBURT DER MODERNEN WERBUNG	65
PRÄCHTIGES PRAG	66
DAS SCHMUTZIGE GESCHÄFT MIT DER GRILLKOHLE	67
DAS SCHWARZE HERZ AMERIKAS	68
SEHNSUCHTSORTE	69
TIERISCHER EINSATZ FÜR DIE HEIDE	70
DIE UNTEREMS – LEBEN MIT DEN KREUZFAHRTRIESEN	71
DAS VOGELPARADIES IN DER WESER: DIE STROHAUSER PLATE	72
WANGEROOGE	73
WIE GARTEN GLÜCKLICH MACHT	74
WISENTE – MADE IN SPRINGE	75
ZAUBER DER HUNTE	76

### **Fernsehserien und -magazine/TV series and magazines**

DAS SOLL RECHT SEIN? UMSTRITTENE URTEILE MIT INGO ZAMPERONI	77
FILMFESTSPEZIAL 2018 – DAS ARTHOUSE-FILMMAGAZIN	78
HANNOVER PROMS 2018	79
WERNER – DAS RENNEN 2018	80

**rische & co pr**  
**Public Relations und Social Media Management**  
**für Film, Festivals und Events**



**Ihre PR-Agentur in Niedersachsen und Berlin.**

Wir bieten publizistische Betreuung auf allen Stufen der Filmproduktion und der Auswertung, von Produktionspresse, über Festival- und Kinostartpresse bis zu DVD/VoD Release und TV-Ausstrahlung sowie Pressebetreuung von Branchenveranstaltungen und Filmfestivals.

**Professionell. Maßgeschneidert. Kreativ.**



rische & co pr

**rische & co pr**  
Kottbusser Damm 73  
10967 Berlin  
+49 30 67928269

[www.rische-pr.de](http://www.rische-pr.de)  
[mail@rische-pr.de](mailto:mail@rische-pr.de)  
[facebook.com/rische.pr](https://facebook.com/rische.pr)  
[twitter.com/rischepr](https://twitter.com/rischepr)

**rische & co pr**  
Hoher Weg 5  
37581 Bad Gandersheim  
+49 5382 5893820



## CLEO

Cleo – If I could turn back time

Spielfilm/feature film

HD, 99 min, Deutschland 2018/2019

Auf visuell unvergleichliche Art und Weise erzählt dieser Film von der schüchternen Cleo, die nach einer sagenumwobenen magischen Uhr sucht. Mit dieser möchte sie die Zeit zurückdrehen, um den tragischen Tod ihrer Eltern ungeschehen zu machen. Als eines Tages der Abenteurer Paul vor ihrer Tür steht und eine mysteriöse Schatzkarte in den Händen hält, scheint Cleos Ziel zum Greifen nahe.

Gemeinsam starten sie eine verrückte Schatzsuche quer durch die Stadt, die sie schließlich tief in den düsteren Untergrund Berlins führt. Am Ende der Reise muss sie sich entscheiden: Die Eltern retten oder die Gegenwart akzeptieren lernen?

**Erik Schmitt** \*1980 in Mainz; preisgekrönter Regisseur und Drehbuchautor unterhaltsamer, visuell stets überraschender Kurzspielfilme wie z. B. NASHORN IM GALOPP und TELEKOMMANDO; CLEO ist Erik Schmitts Langfilmdebüt.

Having lost her parents as a child, the withdrawn and lonely Cleo always dreamt of finding the magical clock of Berlin to turn back time and undo the past. When she meets Paul, an adventurer with a secret treasure map, it seems her dream could finally become reality.

But as the two of them are discovering the hidden secrets of Berlin, Cleo starts to enjoy life again and she realizes that for going back in time, she has to give up everything that's dear to her.

**Erik Schmitt** \*1980 in Mainz; award-winning director and scriptwriter of entertaining and always visually surprising short feature films such as, e.g. "NASHORN IM GALOPP" and "TELEKOMMANDO"; CLEO is Erik Schmitt's full-length feature film debut.

Buch/script: Stefanie Ren, Erik Schmitt  
 Regie/director: **Erik Schmitt**  
 Produktion/production: Detailfilm GmbH  
 Produzent/producer: Fabian Gasmia  
 Herstellungsleitung/line producer: Urte Fink  
 Junior-Producer/junior producers: John Pablo Elsner, Julia Golembiowski  
 Kamera/camera: Johannes Louis  
 Ton/sound: Dominik Leube, Oscar Stiebitz  
 Schnitt/editing: David J. Rauschning  
 Szenenbild/set design: Claudia Steinert  
 Kostümbild/costume design: Melina Scappatura  
 Maske/make-up: Virginie Thomann  
 Musik/music: Johannes Repka  
 Darsteller/actors: Marleen Lohse, Jeremy Mockridge, Max Mauff, Heiko Pinkowski, Us Conradi, Ben Münchow, Max Befort, Anna Böttcher, Gwendolyn Göbel, Fabian Busch, Amy Benkenstein, Andrea Sawatzki, Canan Samadi, Jean Pütz, Regine Zimmermann, Harald Schrott, Folke Renken, Peter Meinhardt, Bruno Bruni, Tino Mewes, Wanda Perdelwitz, Tom Lass  
 Redaktion/commissioning editor: Jörg Schneider, ZDF – Das kleine Fernsehspiel

Fotos/photos: © Detailfilm GmbH/Johannes Louis  
 Drehort/location: Berlin  
 Drehzeit/shooting time: 02.08.2017-26.09.2017 + Sommer 2018  
 Erstaufführung/premiere: 08.02.2019, Int. Filmfestspiele Berlin (Generation Kplus)  
 Förderung/financial support: FFA – Filmförderungsanstalt; nordmedia – Film- und Medien-gesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); BKM – Bundes-ministerium für Kultur und Medien; Medienboard Berlin-Brandenburg GmbH; Film- und Medienstiftung NRW GmbH; DFFF – Deutscher Filmförderfonds; Wim Wenders Stiftung

**Information:**  
 Detailfilm GmbH  
 Fabian Gasmia  
 Tel.: +49 (0)30-40 50 02 27  
 E-Mail: info@detailfilm.de  
 www.detailfilm.de

**Weltvertrieb/world distribution:**  
 Global Screen  
 www.globalscreen.de



## ELECTRIC GIRL

Spielfilm/feature film

HD, 90 min, Deutschland/Niederlande 2018/2019

Mia bekommt die Chance, die Anime-Superheldin Kimiko zu synchronisieren. Nach und nach gerät Mias Leben in der echten Welt immer mehr aus dem Gleichgewicht. Sie beginnt sich in ihrer Wahrnehmung mit der Welt der blauhaarigen Animefigur zu vermischen: Auch Mia kann plötzlich übermenschliche Taten vollbringen. Sie hat außergewöhnlich geschärfte Sinne und kämpft für das Gute.

Schließlich ist Mia sogar überzeugt, dass nicht nur Kimikos Welt, sondern auch unsere Welt von finsternen Mächten bedroht wird: Sie wollen die Menschheit vernichten und nur durch Mia kann sie gerettet werden. Doch vielleicht ist es Mia, die gerettet werden muss?

**Ziska Riemann** \*1973 in Berlin; arbeitet als Comiczeichnerin, Drehbuchautorin und Regisseurin; seit 1991 diverse Comic-alben, davon vier in Zusammenarbeit mit Gerhard Seyfried; seit 2003 mehrere Kurzfilme; ELECTRIC GIRL ist ihr zweiter Langfilm nach ihrem Spielfilmdebüt LOLLIPOP MONSTER.

Mia has the opportunity to synchronise the Anime superheroine Kimiko. Step by step, Mia's life in the real world becomes increasingly out of balance. In her subjective perception, she starts to become mixed up with the world of the blue-haired Anime figure: even Mia can suddenly perform superhuman acts. She has unusually sharpened senses and fights for a good cause.

Finally, Mia is even convinced that not only Kimiko's world but also our own world is threatened by sinister powers: they want to destroy mankind, which can only be saved with the help of Mia. But perhaps it's Mia who needs to be saved?

**Ziska Riemann** \*1973 in Berlin; works as a comic artist, scriptwriter and director; since 1991: various comic albums, four of which were produced in collaboration with Gerhard Seyfried; a variety of short films since 2003; ELECTRIC GIRL is her second full-length feature film after her feature film debut LOLLIPOP MONSTER.

Buch/script: Dagmar Gabler, Ziska Riemann, Angela Christlieb, Luci van Org  
Regie/director: **Ziska Riemann**  
Produktion/production: NiKo Film in Koproduktion mit/in co-production with:  
A Private View, Wüste Film GmbH  
Produzentin/producer: Nicole Gerhards  
Koproduzenten/co-producers: Dries Phlypo, Stefan Schubert, Uwe Kolbe  
Produktionsleitung/production manager: Valeska Bochow  
Herstellungsleitung/line producer: Katja Morgeneier  
Aufnahmeleitung/unit manager: Johannes Schuchardt  
Kamera/camera: Hannes Hubach  
Oberbeleuchter/gaffer: Gregor Havenith  
Ton/sound: Claudia Mattai del Moro  
Schnitt/editing: Fridolin Körner  
Mischung/sound mix: Agent Flanders  
Animationsstudio/animation studio: Lunanime  
Barrierefreie Fassung, Untertitel/accessible version, subtitles: Cine Complete GmbH  
Szenenbild/set design: Christiane Krumwiede  
Kostümbild/costume design: Polly Mathies  
Maske/make-up: Barbara Bijelic

Musik/music: Ingo Ludwig Frenzel  
Darsteller/actors: Victoria Schulz, Hans-Jochen Wagner, Björn von der Wellen, Svenja Jung, Oona von Maydell, Irene Kugler, Victor Hildebrand, Anna Amalia Bormmeyer u. v. a.  
Redaktion/commissioning editors: Andrea Hanke, WDR; Barbara Ciesielski, ARTE  
Fotos/photos: © NiKo Film/Hannes Hubach  
Drehorte/locations: Berlin, Hamburg, Köln, Hürth  
Drehzeit/shooting time: 29.05.2017-13.07.2017  
Erstaufführung/premiere: 17.01.2019, Filmfestival Max Ophüls Preis, Saarbrücken  
Verleih/distribution: Farbfilm Verleih GmbH  
Förderung/financial support: Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH;  
FFA – Filmförderungsanstalt; BKM – Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien; Film- und Medienstiftung NRW GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); DFFF – Deutscher Filmförderfonds; Screen Flanders; Creative Europe – MEDIA

**Information:**  
NiKo Film  
E-Mail: [info@nikofilm.de](mailto:info@nikofilm.de)  
[www.nikofilm.de](http://www.nikofilm.de)



## DER GEBURTSTAG

The birthday

Spielfilm/feature film

HD, 80 min, Deutschland 2018/2019

DER GEBURTSTAG erzählt die Geschichte des getrennt lebenden Ehepaars Matthias und Anna, das trotz der noch nicht verheilten Wunden gemeinsam die Geburtstagsfeier für Lukas, den siebenjährigen Sohn, ausrichtet.

Als am Ende der Party eines der Kinder, Julius, nicht von seinen Eltern abgeholt wird, setzt sich eine rasante Kette von Ereignissen in Gang. Zunächst will Matthias Julius nur loswerden. Doch dann weckt der hilflose Junge seinen Beschützerinstinkt und seine Augen öffnen sich für die Bedürfnisse seines eigenen Sohns.

**Carlos A. Morelli** \*1977 in Uruguay; Studium Filmregie an der ORT Universität (Uruguay) und Drehbuchschreiben an der ESCAC (Spanien); 2009 DAAD-Künstlerstipendium in Berlin; preisgekrönter Drehbuchautor und Regisseur; sein Langspielfilmdebüt MI MUNDIAL (2017) war der zweitgrößte nationale Kinoerfolg in Uruguay.

“DER GEBURTSTAG” tells the story of the separated couple Matthias and Anna, who, despite their unhealed wounds, organise a birthday party together for their seven year-old son Lukas.

When, at the end of the party, one of the children, Julius, is not collected by his parents, a rapid chain of events is set in motion. At first, Matthias’s sole thought is to get shot of Julius as soon as possible. But then the helpless boy awakens his protective instinct and his eyes are opened to the needs of his own son.

**Carlos A. Morelli** \*1977 in Uruguay; studied Film Directorship at the ORT University (Uruguay) and Scriptwriting at the ESCAC (Spain); DAAD Artist Scholarship award in Berlin in 2009; award-winning scriptwriter and director; his full-length feature film debut “MI MUNDIAL” (2017) was the second biggest national cinema success in Uruguay.

Buch, Regie/script, director: **Carlos A. Morelli**

Produktion/production: Weydemann Bros. GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: ZDF – Das kleine Fernsehspiel

Produzenten/producers: Jakob D. Weydemann, Jonas Weydemann, Yvonne Wellie

Produktionsleitung/production manager: Ricarda Kniesz

Kamera/camera: Friede Clausz

Ton/sound: Frank Schubert

Schnitt/editing: Hannah Schwegel, Lorna Hoefler Steffen

Szenenbild/set design: Maria Nickol

Kostümbild/costume design: Saskia Richter

Maske/make-up: Stephanie Hanf

Musik/music: Florian Sievers

Darsteller/actors: Mark Waschke, Anne Ratte-Polle, Kasimir Brause, Finnlay Berger, Anna Brüggemann, Knut Berger u. v. a.

Redaktion/commissioning editors: Milena Seyberth, Burkhard Althoff, ZDF – Das kleine Fernsehspiel

Fotos/photos: © Weydemann Bros./Friede Clausz

Drehort/location: Halle (Saale)

Drehzeit/shooting time: 26.10.2017-30.11.2017

Erstaufführung/premiere: 17.01.2019, Filmfestival Max Ophüls Preis, Saarbrücken

Verleih/distribution: W-Film Distribution

Förderung/financial support: Kuratorium junger deutscher Film; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); MDM – Mitteldeutsche Medienförderung GmbH; DFFF – Deutscher Filmförderfonds

### Information:

Weydemann Bros. GmbH

Körnerstraße 45

50823 Köln

Tel./Fax: +49 (0)221-63 06 05 29 0

E-Mail: [info@weydemannbros.com](mailto:info@weydemannbros.com)

[www.weydemannbros.com](http://www.weydemannbros.com)



## GLÜCK IST WAS FÜR WEICHEIER

Happiness sucks

Tragikomödie/tragic comedy

2 K/HD, 96 min, Deutschland 2018

Die zwölfjährige Jessica wird oft für einen Jungen gehalten und muss ständig gegen ihre vielen seltsamen Ticks ankämpfen. Ihre ältere Schwester Sabrina ist schwer krank. Jessica würde gerne mit ihrer hübschen Schwester tauschen, die trotz Krankheit ihr Leben scheinbar voll im Griff hat. Je mehr sich Sabrinas gesundheitlicher Zustand verschlechtert, desto schlimmer werden auch Jessicas Ticks.

Ein Plan muss her, und zwar schnell. In einem alten Buch stoßen die beiden auf ein spezielles Ritual, das die Rettung bringen soll. Dafür müssen Sabrina und Jessica allerdings einen Jungen finden, der mit Sabrina schläft. Ihnen bleibt nur noch wenig Zeit, und Jessica setzt alles daran, den lebensrettenden Plan in die Tat umzusetzen, egal wie verrückt er auch sein mag.

**Anca Miruna Lăzărescu** \*1979 in Timișoara (Rumänien), seit 1990 in Deutschland; Regiestudium an der HFF – Hochschule für Fernsehen und Film München; vielfach preisgekrönte Drehbuchautorin und Regisseurin

12 year-old Jessica is often mistaken for a boy and struggles with all of her little quirks. She would love to change places with her pretty but critically ill sister Sabrina, who, despite her illness, seems to have life under perfect control. The more Sabrina's state of health deteriorates, the worse Jessica's quirks become. They need a plan – and they need it fast.

In an old book, they stumble upon a special ritual which they think will be their salvation. But they need to find a boy who is willing to sleep with Sabrina. They don't have much time and Jessica does everything in her power to set the life-saving plan in motion, no matter how crazy it may seem.

**Anca Miruna Lăzărescu** \*1979 in Timișoara (Romania), has lived in Germany since 1990; studied Directorship at the Academy of Film and Television Arts (HFF) in Munich; multiple award-winning scriptwriter and director

Buch/script: Silvia Wolkan  
 Regie/director: **Anca Miruna Lăzărescu**  
 Produktion/production: Walker+Worm Film GmbH & Co. KG in Koproduktion mit/  
 in co-production with: ZDF – Das kleine Fernsehspiel  
 Produzenten/producers: Tobias Walker, Philipp Worm  
 Produktionsleitung/production manager: Anne Lessnick  
 Herstellungsleitung/line producer: Philipp Worm  
 Kamera/camera: Christian Stangassinger  
 Oberbeleuchter/gaffer: Christoph Dehmel  
 Ton/sound: Max Meindl  
 Schnitt/editing: André Bendocchi-Alves, Hansjörg Weißbrich  
 Locationscouts/location scouts: Dieter Lutzmann, München; Andrea Giesel, Niedersachsen und Nordrhein-Westfalen  
 Szenenbild/set design: Iris Trescher-Lorenz  
 Kostümbild/costume design: Anna Wübber  
 Maske/make-up: Annika Rahner  
 Musik/music: Ketan Bhatti, Vivan Bhatti  
 Darsteller/actors: Ella Frey, Martin Wuttke, Emilia Bernsdorf, Christian Friedel, Sophie Rois, Stephan Grossmann, Tina Ruland u. v. a.

Redaktion/commissioning editor: Jörg Schneider, ZDF – Das kleine Fernsehspiel  
 Fotos/photos: © 2018 Concorde Filmverleih/ZDF/Bernd Spauke  
 Drehorte/locations: Nordrhein-Westfalen (Bad Salzuflen, Bielefeld), Niedersachsen (Rinteln und Umgebung, Bad Pyrmont), Bayern (München und Umgebung)  
 Drehzeit/shooting time: 26.09.2017-01.11.2017  
 Erstaufführung/premiere: 23.10.2018, Int. Hofer Filmtage  
 Kinostart/cinema release: 07.02.2019  
 Verleih/distribution: Concorde  
 Prädikat/seal of recommendation: wertvoll/commendable  
 Förderung/financial support: FilmFernsehFonds Bayern GmbH; Film- und Medienstiftung NRW GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); DFFF – Deutscher Filmförderfonds; Kuratorium junger deutscher Film

**Information:**  
 Walker+Worm Film GmbH & Co. KG  
 Schwindstraße 5  
 80798 München  
 E-Mail: info@w2-film.de  
 www.w2-film.de



## IN LOVE AND WAR

Spielfilm/feature film

HD, 135 min, Deutschland/Dänemark/Tschechien 2018

Das deutsch-dänische Melodram über das Schicksal eines heimgekehrten Soldaten basiert auf wahren Begebenheiten. Der Erste Weltkrieg, Südjütland ist Teil des Deutschen Reiches. Der dänische Soldat Esben kämpft zwangsweise auf der Seite der Deutschen und täuscht eine Verletzung vor, um nach drei Jahren zu seiner Frau Kirstine und seinem Sohn zurückzukehren.

Doch in seiner Abwesenheit hat sich die Welt, wie Esben sie bis dahin kannte, verändert. Ein charmanter deutscher Offizier hat ihn als Vater ersetzt und versucht nun, Kirstines Herz zu gewinnen. Aus einem Versteck auf dem Dachboden beobachtet Esben sein ehemaliges Leben, das sich nun wie ein Albtraum anfühlt – und er muss sich entscheiden, ob er um seine Liebe und seine Familie kämpfen will.

**Kasper Torsting** \*1975; Filmstudium an der National Film School of Denmark, Kopenhagen; Regisseur und Drehbuchautor vor allem im Dokumentarfilmbereich; IN LOVE AND WAR ist sein Spielfilmdebüt.

The German-Danish melodrama is based on true events surrounding the fate of a soldier back from the First World War, when South Jutland is part of the German Reich. The Danish soldier Esben is involuntarily fighting on the side of the Germans and feigns injury in order to escape from the front after three years and return back to his wife Kirstine and his son.

But during his absence, the world Esben knew has changed drastically: a charming German officer has taken his place as father and is now trying to win over Kirstine's heart. From a hiding-place in the loft, Esben observes his former life that now feels like a nightmare – he now has to decide whether he should fight for his love and his family.

**Kasper Torsting** \*1975; studied Filmmaking at the National Film School of Denmark, Copenhagen; scriptwriter and director of mainly documentary films; IN LOVE AND WAR is his feature film debut.

Buch/script: Kasper Torsting, Ronnie Fridthjof  
 Regie/director: **Kasper Torsting**  
 Produktion/production: Fridthjof Film in Koproduktion mit/in co-production with: Tamtam Film, Nordfilm, Film United  
 Produzenten/producers: Ronnie Fridthjof, Kerstin Ramcke, Christian Friedrichs, Andrea Schütte, Rick McCallum  
 Herstellungsleitung/line producers: Tina Winholt (DK), Jan Philip Lange (DE), Veronika Lencova (CZ)  
 Produktionsleitung/production manager: Kir Laustsen  
 Aufnahmeleitung/unit manager: Dusan Pelech  
 Kamera/camera: Jesper Tøffner  
 Ton/sound: Henry Michaelsen  
 Schnitt/editing: Søren B. Ebbe, Simon Borch  
 VFX: Jumping Horse Film  
 Locationscout/location scout: Mia Hagner Fridthjof (DK)  
 Szenenbild/set design: Anja Wessel  
 Kostümbild/costume design: Jane Marshall Whittaker  
 Maske/make-up: Stefanie Gredig  
 Musik/music: Robin Hoffmann

Darsteller/actors: Sebastian Jessen, Rosalinde Mynster, Tom Wlaschiha, Thure Lindhardt, Ulrich Thomsen, Natalie Madueño, Morten Brovn, Veit Stübner, Hedi Kriegeskotte  
 Redaktion/commissioning editor: Sabine Holtgreve, NDR  
 Fotos/photos: © Tamtam Film/Fridthjof Film/Gordon A. Timpen/Stanislav Honzik  
 Drehorte/locations: Dänemark (Nordborg, Sønderborg, Havnbjerg, Augustenborg, Tønder, Fyn), Deutschland (Flensburg und Umgebung), Tschechien (Stará Hut, Branov, Lenešice, Terezín, Litomerice, Jevineves, Ledčice)  
 Drehzeit/shooting time: 02/2018-05/2018  
 Erstaufführung/premiere: 01.10.2018, Filmfest Hamburg  
 Kinostart/cinema release: 15.11.2018 (DK)  
 Förderung/financial support: Danish Film Institute; Nordisk Film & TV Fond; FilmFyn; Czech Film Fund; Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Creative Europe – MEDIA

**Information:**  
 Tamtam Film GmbH  
 E-Mail: mail@tamtamfilm.com  
 www.tamtamfilm.com



## JUSSI ADLER-OLSEN VERACHTUNG

The purity of vengeance

Thriller

HD, 119 min, Dänemark/Deutschland 2018

Es ist ein bizarres Bild, das sich Kommissar Carl Mørck und seinem Kollegen Assad vom Sonderdezernat Q am Tatort bietet: In einer Kopenhagener Wohnung sitzen drei mumifizierte Leichen an einem gedeckten Esstisch – ein vierter Platz ist leer. Mørcks erste Recherche führt ihn zum Fall einer Frau, die 1987 auf mysteriöse Weise verschwand. Doch die Spuren reichen noch weiter bis in die 1950er-Jahre. Die Ermittlungen verschlagen Mørck auf eine kleine Insel mit einer Anstalt, die eine dunkle Vergangenheit hat. Hierhin wurden einst „liederliche Frauen“ verschleppt und misshandelt. Könnte es sein, dass dieses dunkle Kapitel in Dänemarks Geschichte noch nicht ganz abgeschlossen ist?

Der vierte Fall von Kommissar Carl Mørck JUSSI ADLER-OLSEN VERACHTUNG ist die nervenzerreißende Verfilmung von Jussi Adler-Olsens Bestseller-Thriller.

**Christoffer Boe** \*1974 in Rungsted Kyst bei Kopenhagen (Dänemark); Studium an der National Film School of Denmark in Kopenhagen; preisgekrönter Drehbuchautor, Regisseur und Produzent, u .a. Caméra d’Or in Cannes

It's a bizarre picture that meets the eye of Inspector Carl Mørck and his colleague Assad of Special Department Q: in a flat in Copenhagen, three mummified corpses are sitting at a dining table laid out for a meal – and the fourth seat is empty. Initial enquiries lead him to the case of a woman who mysteriously disappeared in 1987. But the trail goes back even further to the 1950s and eventually leads Mørck to a small island, home to an institution with a dark past. “Licentious women” were once kidnapped and brought here, then abused. Is it possible that this dark chapter in Danish history is still not completely closed?

The fourth case for Inspector Carl Mørck “The Purity of Vengeance” is the nerve-jangling film version of Jussi Adler-Olsen's best-selling thriller.

**Christoffer Boe** \*1974 in Rungsted Kyst near Copenhagen (Denmark); studied at the National Film School of Denmark in Copenhagen; award-winning scriptwriter, director and producer, among others: Caméra d’Or in Cannes

Buch/script: Bo Hr. Hansen, Nikolaj Arcel, Mikkel Nøgaard nach dem Thriller von/based on the thriller by Jussi Adler-Olsen

Regie/director: **Christoffer Boe**

Produktion/production: Zentropa Group in Koproduktion mit/in co-production with:

Film i Väst, in Zusammenarbeit mit/in cooperation with: TV 2 Danmark, ZDF Enterprises, TV4 Sverige, TV 2 Norge

Produzentin/producer: Louise Vesth

Koproduzent/co-producer: Fabian Gasmia

Kamera/camera: Jacob Møller

Ton/sound: Bernhard Joest

Schnitt/editing: Janus Billeskov Jansen, My Thordal

Szenenbild/set design: Nikolaj Danielsen

Requisite/props: Kay Kulke

Kostümbild/costume design: Pernille Holm

Maske/make-up: Nica Faas, Kathi Kullak

Musik/music: Mikkel Maltha, Anthony Lledo

Darsteller/actors: Nikolaj Lie Kaas, Fares Fares, Johanne Louise Schmidt, Søren Pilmark, Fanny Leander Børnedal, Clara Rosager, Luise Skov, Amanda Radeljak, Elliott Cresset Hove, Anders Hove, Nicolas Bo

Redaktion/commissioning editor: Doris Schrenner, ZDF Enterprises

Fotos/photos: © Zentropa/Henrik Ohsten

Drehorte/locations: Deutschland (Hamburg, Fehmarn, Lüneburg, Geesthacht), Dänemark (Kopenhagen, Sprogø)

Drehzeit/shooting time: 01/2018-03/2018

Deutsche Erstaufführung/German premiere: 05.10.2018, Filmfest Hamburg

Kinostart/cinema release: 04.10.2018 (Dänemark), 09.05.2019 (Deutschland)

Verleih/distribution: NFP marketing & distribution GmbH

Förderung/financial support: Danish Film Institute; DFFF – Deutscher Filmförderfonds; Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Creative Europe – MEDIA

**Information:**

Zentropa Hamburg GmbH

E-Mail: info@zentropahamburg.com

**Weltvertrieb/world distribution:**

Trust Nordisk

trustnordisk.com



## NUR EINE FRAU

A regular woman

Spielfilm/feature film

HD, 90 min, Deutschland 2018/2019

Aynur ist jung, sie liebt das Leben, und sie hat es noch komplett vor sich. Sie will feiern, tanzen, frei sein. Einfach das tun, was sie möchte. ‚Leuchten so hell wie der Mond‘ – genau das bedeutet Aynur, und das passt zu ihr. Aber ihre Eltern und Brüder haben eine ganz andere Vorstellung davon, wie sie ihr Leben zu leben hat.

Der dokumentarische Spielfilm zeichnet das Schicksal der jungen Deutschtürkin Hatun Aynur Sürücü nach – ihren Kampf um ein freies, selbstbestimmtes Leben gegen den Widerstand der Familie. Aynur fühlt sich zu Hause nicht mehr sicher und zieht mit ihrem Kind zu einer Freundin. Ihre Brüder wollen ihren Lebensstil aber nicht akzeptieren, immer massiver wird sie beleidigt und bedroht. Am 7. Februar 2005 wird Aynur von einem ihrer Brüder auf offener Straße erschossen. Der anschließende Prozess sorgt für eine nie gekannte öffentliche Aufmerksamkeit.

**Sherry Hormann** \*1960 in Kingston (USA), seit 1966 in Deutschland; Studium an der Hochschule für Fernsehen und Film München (HFF); vielfach preisgekrönte Drehbuchautorin und Regisseurin für Film und Fernsehen, u. a. WÜSTENBLUME und 3096 TAGE

Aynur is young, she loves life, and she has her whole life before her. She wants to party, dance, and be free. Simply doing what she likes best. ‘Shining as bright as the moon’ – this is exactly what Aynur’s name means, and fits her very well. But her parents and her brothers have a completely different idea about how she should lead her life.

The docudrama traces the fate of the young German-Turkish woman Hatun Aynur Sürücü – her fight for a free, self-determined life against the resistance of her family. Aynur no longer feels safe at home and moves to a female friend with her child. But her brothers refuse to accept her lifestyle and she is increasingly insulted and threatened. On 7 February 2005, Aynur is shot dead by one of her brothers on a street in broad daylight. The subsequent trial attracts an unprecedented amount of attention.

**Sherry Hormann** \*1960 in Kingston (USA), has lived in Germany since 1966; studied at the University of Television and Film Munich (HFF); multiple award-winning scriptwriter and director for film and television, among others “WÜSTENBLUME” and “3096 TAGE”

Buch/script: Florian Oeller  
 Regie/director: **Sherry Hormann**  
 Produktion/production: Vincent TV GmbH  
 Produzentin/producer: Sandra Maischberger  
 Produktionsleitung/production manager: Peter Effenberg; Rainer Baumert, rbb  
 Producer/creative producers: Ulrich Stein, Onno Ehlers  
 Produktionskoordination/production coordinator: Martin Kruppe  
 Herstellungsleitung/line producer: Patrick Dresen  
 Aufnahmeleitung/unit manager: Philipp Eichhorn  
 Kamera/camera: Judith Kaufmann  
 Oberbeleuchter/gaffer: Timm Brückner  
 Beleuchter/lights: Niko Mölter  
 Ton/sound: Rainer Gerlach  
 Schnitt/editing: Bettina Böhler  
 Szenenbild/set design: Ulrich Friedrichs  
 Kostümbild/costume design: Jessica Specker  
 Maske/make-up: Isabelle Neu  
 Musik/music: Fabian Römer  
 Darsteller/actors: Almila Bagriacik, Rauand Taleb, Aram Arami, Armin Wahedi, Meral Perin,

Lara Aylin Winkler, Jacob Matzschenz, Mehmet Atesci u. v. a.  
 Redaktion/commissioning editors: Rolf Bergmann, rbb; Marc Brasse, Eric Friedler, NDR; Esther Schapiera, HR; Gerolf Karat, SWR  
 Fotos/photos: Matthias Bothor  
 Drehort/location: Berlin  
 Drehzeit/shooting time: 08.08.2018-07.09.2018  
 Kinostart/cinema release: 21.03.2019  
 Verleih/distribution: NFP Marketing & Distribution GmbH  
 Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Medienboard Berlin-Brandenburg GmbH; DFFF – Deutscher Filmförderfonds

**Information:**  
 Vincent TV GmbH  
 Kastanienallee 40  
 10119 Berlin  
 Tel.: +49 (0)30-27 87 76 33  
 E-Mail: kruppe@vincent-tv.com  
 www.vincent-tv.com

**Weltvertrieb/world distribution:**  
 The Match Factory  
 www.the-match-factory.com

CINE COMPLETE bietet Full-Service-Postproduktion für Kino, Fernsehen, Web und Commercials. Individuelle Lösungen und starker Service von kreativen Köpfen - im Fördergebiet der nordmedia.

DigiLab, Color Grading  
DCP Mastering  
Motion Design, Visual Effects  
Titelgestaltung  
Schnittplatzvermietung

barrierefreie Fassungen  
Untertitelung, Übersetzungen

ADR & Synchronisation  
Sprachaufnahmen  
Tonschnitt, Dialogbearbeitung  
Sounddesign  
5.1 Kinomischungen  
TV Mischungen

**CINE COMPLETE GmbH**  
Heinrich-Heine-Straße 11a  
21218 **Seevetal**

T: +49 4105 1589780  
F: +49 4105 1589779

**CINE COMPLETE GmbH**  
Böttcherstraße 3  
28195 **Bremen**

T: +49 421 67303146  
F: +49 421 67376277

**CINE COMPLETE GmbH**  
Kiebitzhof 6, Haus G  
22089 **Hamburg**

T: +49 40 88 30 68 80  
F: +49 40 88 30 68 79

[contact@cincomplete.de](mailto:contact@cincomplete.de) // [www.cincomplete.de](http://www.cincomplete.de)



...und wir  
richten sie ein!  
alles rund ums Szenenbild

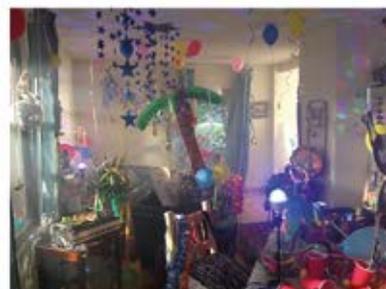


**amanda  steve** GbR  
filmarchitektur, niedersachsen  
reichhelmstraße 1 30519 hannover

Dipl.Ing.Arch. Kay Kulke  
m: +49 (0)170 321 432 8

Violetta Willie Hamburg  
B.A. Szenografie/ Kostümdesign  
m: +49 (0)152 561 867 26

mail: [hannover@amanda-steve.tv](mailto:hannover@amanda-steve.tv)





## RITTER TRENK OP PLATT

Knight Trenk in low german

Animationsfilm, niederdeutsche Synchronfassung/  
animated film, Low German dubbing version  
HD, 80 min, Deutschland 2018

*Ritter Trenk, hier mit sien Fründin Thekla un Farken Farki, mutt ok in de Plattdütsche Welt masse Aventüern bestahn. Wat he will: Sien Familje schall free warn. Man Gegners as Ritter Wertolt un de Draken maakt jem dat Leven swoor ...*

Der Bauernjunge Trenk Tausendschlag und seine Eltern sind Leibeigene des unbarmherzigen Ritters Wertolt. Als eines Tages sein Vater zu Unrecht in den Kerker geworfen wird, zieht Trenk aus, Ritter zu werden. Mit Hilfe seiner Freunde Ferkelchen, Momme Mumm, Thekla und Ritter Hans macht er sich auf, am Ritterturnier des Fürsten teilzunehmen. Der Sieger des Turniers soll gegen den im Wald hausenden Drachen in den Kampf ziehen. So muss Trenk nicht nur das Turnier gewinnen, sondern auch den Drachen besiegen. Erst dann steht ihm ein Wunsch frei, mit dem Trenk die Freiheit seines Vaters und seiner Familie erlangen will.

**Anthony Power** \*1964 in Waterford (Irland); Studium Kunst und Design am WRTC, Waterford; seit 1993 hauptsächlich in Deutschland Animator, Regisseur und Drehbuchautor zahlreicher Kinderserien und -filme für TV und Kino, u. a. BIBI BLOCKSBERG, MIA & ME und RITTER TRENK

The farmer's son Trenk Tausendschlag and his parents are serfs of the merciless knight Wertolt. When his father is unjustly thrown into a dungeon one day, Trenk leaves to become a knight. With the help of his friends, Piglet, Momme Mumm, Thekla and the knight Hans, he sets off to take part in the knight's tournament arranged by the duke. The winner of the tournament is expected to fight the dragon that lives in the forest. This means that Trenk must not only win the tournament but also conquer the dragon. Once he has accomplished this, he will be granted a wish which he will use to set his father and family free.

**Anthony Power** \*1964 in Waterford (Ireland); studied Art and Design at the WRTC, Waterford; since 1993: has mainly worked in Germany as an animator, scriptwriter and director of numerous children's series and films for TV and cinema, among others: BIBI BLOCKSBERG, MIA & ME and "RITTER TRENK"

Buch/script: Pierre Peters Arnolds nach den Romanen von/based on the novels by Kirsten Boie

Niederdeutsche Synchronfassung/Low German dubbing version: Textmanufaktur Cyriacks & Nissen

Regie/director: **Anthony Power**

Synchronregie/dubbing director: Erika Döhmen

Produktion/production: Platt und Friesisch in der Schule e. V.

Produktionsleitung/production managers: Heiko Frese, Georg Schillmöller

Herstellungsleitung, Projektleitung, Mischung/line producer, project management,

sound mix: Torben Seemann, Chaussee SoundVision GmbH

Aufnahmeleitung/unit managers: Birte Janata, Rike Tödter

Aufnahmetonmeister/recording mixer: Timo Witthöft

Musik/music: De Fofftig Penns

Sprecher/speakers: Axel Prahl, Julius Lehmann, Lene Matthäi, Mila Borchers, Johann Frese,

Imke Mahrt, Silas Otten, Mareike Allerding, Hartmut Cyriacks, Jan Graf, Heiko Frese, Gerrit

Hoss, Ines Hühnlein, Sascha Langbehn, Leo Leiser, Ingo Lorenz, Andreas Meyer, Reemt

Meyer, Herbert Meyn, Peter Nissen, Georg Schillmöller, Gerd Spiekermann, Jens Tramsen

Fotos/photos: © Universum Film

Produktionsort/production location: Lüneburg

Produktionszeit/production time: 07/2018-08/2018

Erstaufführung/premiere: 16.10.2018, Lüneburg

Kinostart/cinema release: 18.10.2018

Verleih/distribution: Barnsteiner Film

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Verleih, Vertrieb, Verbreitung/distribution, sales, marketing); Arbeitsgemeinschaft „Platt is cool“; Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH; Stadtwerke Norderstedt; wilhelm.tel; Carl-Toepfer-Stiftung; Plattdütsch Stiftung Neddersassen; Tarmstedter Ausstellung

### Information:

Platt und Friesisch in der Schule e. V.

Wilschenbrucher Weg 77

21335 Lüneburg

Tel.: +49 (0)4131-854 68 60

E-Mail: plattundfriesisch@web.de

www.schoolmester.de



## DIE SAGENHAFTEN VIER

Spy cat

Animationsfilm/animated film

S3D, 92 min, Deutschland/Belgien 2018

Vier tierische Antihelden auf der Flucht. Der Wachhund Elvis, der Hahn Eggbert, das Zebra Mambo Dibango und mittendrin die weltfremde Hauskatze Marnie, die das Leben außerhalb ihres behüteten Zuhauses nur aus dem Fernsehen kennt. Gemeinsam müssen die vier komplett unterschiedlichen Tiere ein Abenteuer überstehen, das ihr Leben grundlegend verändern wird.

Der vom Grimm'schen Märchen „Die Bremer Stadtmusikanten“ inspirierte Film ist ein modernes Roadmovie voller haarsträubender Situationskomik und eigenwilliger Poesie.

**Christoph Lauenstein** und **Wolfgang Lauenstein** \*1962 in Hildesheim, sind Zwillingbrüder, die gemeinsam als Regisseure und Drehbuchautoren arbeiten. Sie studierten beide Animationsfilm: Wolfgang Lauenstein an der HBK Hamburg und Christoph Lauenstein an der HBK Kassel. 1990 gewannen sie mit ihrem animierten Kurzfilm BALANCE einen Oscar und viele weitere Preise. Ihre beiden ersten fertiggestellten Langfilme sind LUIS UND DIE ALIENS (2018) und DIE SAGENHAFTEN VIER.

Four animal anti-heroes on the run. The guard dog Elvis, the cock Eggbert, the zebra Mambo Dibango, and amidst them all, the unworldly domestic cat Marnie, who only knows outside life beyond the shelter of its own four walls from television. Together, the four completely different animals have to overcome an adventure that will radically change their lives.

The film, inspired by the Grimm fairy tale "The Bremen Town Musicians", is a modern road movie full of hair-raising situation comedy and unconventional poesy.

**Christoph Lauenstein** and **Wolfgang Lauenstein** \*1962 in Hildesheim, are twin brothers who jointly work as directors and scriptwriters. They both studied animation filmmaking: Wolfgang Lauenstein at the Academy of Visual Arts in Hamburg (HBK Hamburg) and Christoph Lauenstein at the Academy of Visual Arts in Kassel (HBK Kassel). They won an Oscar for their animated short film BALANCE as well as many other prizes in 1990. Their first two completed full-length films are "LUIS UND DIE ALIENS" (2018) and "DIE SAGENHAFTEN VIER".

Buch, Regie/script, directors: **Christoph Lauenstein, Wolfgang Lauenstein**  
 Produktion/production: scopas medien AG, Grid Animation in Koproduktion mit/  
 in co-production with: Philm CGI, Seven Pictures GmbH, UFA Fiction GmbH,  
 Schubert International Filmproduktions GmbH, Scope Pictures  
 Produzenten/producers: Jan Bonath, Mark Mertens  
 Produktionsleitung/production managers: Julia Kuhnert, Esther Trumpp, Rasha El Sawiy,  
 Jessica Giersch, Moritz Feuerbach  
 Herstellungsleitung/line producer: Quentin Bruns  
 CGI Supervisor: Julian Hermansen  
 Art Direction: Christoph Lauenstein, Conny Freche  
 Character Design: Wolfgang Lauenstein  
 Sounddesign/sound design: Jörg Elsner  
 Sound Editor: Moritz Corell  
 Schnitt/editing: Sascha Wolff-Träger, Holger Lass  
 Musik/music: Andreas Radzuweit, David Cialfi, Cristina Cialfi, Martin Wagner  
 Score recordists: Luqas Bonowitz, Moritz Corell  
 Sprecher/speakers: Alexandra Neldel (Marnie), Axel Prah (Elvis), Santiago Ziesmer  
 (Eggbert), Erik Borner (Anton), Linus Kraus (Paul), Gabi Franke (Rosalinde)  
 Fotos/photos: © scopas medien AG, Grid Animation

Produktionsorte/production locations: Deutschland, Belgien, Indien  
 Produktionszeit/production time: 04/2015-06/2018  
 Erstaufführung/premiere: 13.06.2018, Annecy International Animation Film Festival  
 (Frankreich)  
 Kinostart/cinema release: 18.04.2019  
 Verleih/distribution: Universum Film GmbH  
 Prädikat/seal of recommendation: besonders wertvoll/highly commendable  
 Förderung/financial support: FFA – Filmförderungsanstalt; Medienboard Berlin-Brandenburg  
 GmbH; Mitteldeutsche Medienförderung GmbH; Filmförderung Hamburg Schleswig-  
 Holstein GmbH; Hessen Invest Film; DFFF – Deutscher Filmförderfonds; nordmedia –  
 Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Projektentwicklung/project  
 development)

**Information:**  
 scopas medien AG  
 Potsdamer Straße 132  
 10783 Berlin  
 E-Mail: info@scopas.de  
 scopas.de

**Weltvertrieb/world distribution:**  
 Global Screen  
 globalscreen.de



## SYSTEMSPRENGER

System crasher

Spielfilm/feature film

HD, 118 min, Deutschland 2018/2019

Benni (9) heißt eigentlich Bernadette. Aber wehe, jemand nennt sie so! Das zarte Mädchen mit der wilden Energie ist das, was man im Jugendamt einen „Systemsprenger“ nennt.

Wo sie hinkommt, fliegt sie wieder raus – und legt es auch darauf an. Denn Benni will nur eins: wieder bei Mama wohnen! Doch Bianca hat Angst vor ihrer eigenen Tochter.

Benni (9) is really called Bernadette. But woe betide anybody who calls her by this name! The tender girl full of wild energy is what the youth welfare office calls a “system crasher”.

For wherever she goes, she’s thrown out again – and she does this on purpose. For there’s only one thing Benni wants: to live with her mother again! But Bianca is afraid of her own daughter.

**Nora Fingscheidt** \*1983 in Braunschweig; Aufbau der Filmschule „filmArche“ in Berlin; Ausbildung zum Schauspielcoach bei Sigrid Andersson; Studium „Szenische Regie“ an der Filmakademie Baden-Württemberg in Ludwigsburg; ihr Abschlussfilm, der Dokumentarfilm OHNE DIESE WELT, wurde 2017 u. a. mit dem Max-Ophüls-Preis und dem First Steps Award ausgezeichnet.

**Nora Fingscheidt** \*1983 in Brunswick; set up the film school “filmArche” in Berlin; trained as an actor coach under Sigrid Andersson; studied “Scenic Directorship” at the Baden-Württemberg Film Academy in Ludwigsburg; her graduation film, the documentary “OHNE DIESE WELT”, was awarded, among others, the Max-Ophüls Prize and the First Steps Award.

Buch, Regie/script, director: **Nora Fingscheidt**

Produktion/production: kineo Filmproduktion, Weydemann Bros. GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: Oma Inge Film

Produzenten/producers: Peter Hartwig, Jonas Weydemann, Jakob D. Weydemann

Koproduzentin/co-producer: Frauke Kolbmüller

Produktionsleitung/production managers: Frauke Kolbmüller, Jana Lotze

Herstellungsleitung/line producer: Jonas Weydemann

Kamera/camera: Yunus Roy Imer

Ton/sound: Corinna Zink, Jonathan Schorr

Schnitt/editing: Stephan Bechinger, Julia Kovalenko

Szenenbild/set design: Marie-Luise Balzer

Kostümbild/costume design: Ulé Barcelos

Maske/make-up: Kitty Kratschke

Musik/music: John Gürtler

Darsteller/actors: Helena Zengel, Albrecht Schuch, Gabriela Maria Schmeide, Lisa Hagmeister, Melanie Straub, Victoria Trauttmansdorff, Maryam Zarée, Tedros Teclebrhan u. v. a.

Redaktion/commissioning editor: Burkhard Althoff, ZDF – Das kleine Fernsehspiel

Fotos/photos: © kineo / Weydemann Bros. / Yunus Roy Imer

Drehorte/locations: Niedersachsen (Lüneburger Heide, Seevetal), Hamburg, Berlin

Drehzeit/shooting time: 07.11.2017-27.03.2018

Erstaufführung/premiere: 08.02.2019, Int. Filmfestspiele Berlin (Wettbewerb/competition)

Verleih/distribution: Port au Prince Pictures

Preise/awards: Emden Drehbuchpreis 2016, Int. Filmfest Emden-Norderney; Thomas Strittmatter Preis 2017, Berlin; Kompagnon Förderpreis Berlinale Talents 2017, Berlin; TitraFilm Award 2018, Les Arcs Film Festival, Les Arc (Frankreich)

Förderung/financial support: Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH; Medienboard Berlin-Brandenburg GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Kuratorium junger deutscher Film; BKM – Bundesministerium für Kultur und Medien; DFFF – Deutscher Filmförderfonds

**Information:**

Weydemann Bros. GmbH

Christian-August-Weg 15

22587 Hamburg

Tel.: +49 (0)40-22 86 20 92

E-Mail: [info@weydemannbros.com](mailto:info@weydemannbros.com)

[www.weydemannbros.com](http://www.weydemannbros.com)

**Weltvertrieb/world distribution:**

Beta Cinema

[www.betacinema.com](http://www.betacinema.com)



## 3 WAY JUNCTION

Spielfilm/feature film

HD, 100 min, Deutschland/Großbritannien 2018

Der Londoner Architekt Carl reist in die Namibwüste. Er begegnet Lisa. Trotz Urlaub verlangt sein Chef die Rückkehr nach London. Carl folgt lieber Lisa und strandet dabei an der „3 Way Junction“ mitten in der Wüste.

Allein und dem Tod nah kann er eine simple Wahrheit akzeptieren: Wer leben will, muss handeln.

The London architect Carl travel to the Namib Desert. He meets Lisa. Despite his holiday, his boss orders him to return to London. Carl prefers to follow Lisa and ends up stranded at “3 Way Junction” in the middle of the desert.

Alone and facing death, he’s forced to accept a simple truth: if you want to live, you must act.

**Jürgen Bollmeyer** \*in Westfalen; vielfach preisgekrönter Regisseur von Werbefilmen und webbasierten Kampagnen für internationale Kunden großer Marken; 3 WAY JUNCTION ist sein Spielfilmdebüt.

**Jürgen Bollmeyer** \*in Westphalia; multiple award-winning director of advertising films and web-based campaigns for international customers of famous brands; 3 WAY JUNCTION is his feature film debut.

Buch, Regie/script, director: **Jürgen Bollmeyer**  
Produktion/production: 3 Way Junction Ltd., Spier Films in Koproduktion mit/  
in co-production with: Dreamer Joint Venture  
Produzenten/producers: Oliver Stoltz, Michael Auret, Maggie Monteith  
Kamera/camera: Kay Madsen  
Ton/sound: Colin McFarlane  
Schnitt/editing: Friedemann Schmitt  
Darsteller/actors: Tom Sturridge, Stacy Martin, Tommy Flannagan u. v. a.  
Fotos/photos: © 3 Way Junction Ltd.  
Drehorte/locations: Südafrika, Namibia  
Drehzeit/shooting time: 04/2016-06/2016  
Erstaufführung/premiere: 20.07.2018, Durban International Film Festival (Südafrika)  
Verleih/distribution: Universum Film  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
3 Way Junction Ltd, Dreamer Joint Venture Filmprod.  
Oliver Stoltz  
Regensburger Straße 25  
10777 Berlin  
E-Mail: [info@dreamerjointventure.de](mailto:info@dreamerjointventure.de)  
[www.dreamerjointventure.de](http://www.dreamerjointventure.de)

**Weltvertrieb/world distribution:**  
Beta Cinema  
[www.betacinema.com](http://www.betacinema.com)

# Motive

gibt's genug!



teaming | timing

Andrea Giesel  
Locations Cinema/TV Projects

Liebrechtstrasse 33  
30519 Hannover

T: +49 511 838 60 24  
M: +49 170 333 20 01

[giesel@teaming-timing.de](mailto:giesel@teaming-timing.de)  
[www.teaming-timing.de](http://www.teaming-timing.de)

Buchung 0175 1836979

# FAGO

FILM FAHRZEUGE  
NIEDERSACHSEN

Vermietung von Masken-, Garderoben- und Aufenthaltsmobilen

[info@fago-filmfahrzeuge.de](mailto:info@fago-filmfahrzeuge.de)

[www.fago-filmfahrzeuge.de](http://www.fago-filmfahrzeuge.de)



## DIE AFFÄRE BORGWARD

Borgward – the biggest collapse in German automobile history

Dokudrama/docudrama

HD, 90 min, Deutschland 2018

Der Name des Automobilherstellers Carl F. W. Borgward ist noch heute ein Synonym für das westdeutsche Wirtschaftswunder. Für Hunderttausende ist die „Isabella“ von Borgward das erste eigene Auto nach dem Krieg, Borgward sichert Tausende von Arbeitsplätzen in Bremen. Doch 1961 geht das Unternehmen des leidenschaftlichen Konstrukteurs überraschend pleite, ausgerechnet im damals reichsten Bundesland.

Viele Fragen blieben offen – bis heute. Hartnäckig ranken sich Verschwörungstheorien um die erste große Wirtschaftspleite der Nachkriegszeit. Welche Verbindungen gab es zwischen Politik und Industrie? Welche Rolle spielten der Bremer Senat und konkurrierende Firmen? Das Dokudrama zeichnet Aufstieg und Fall des genialen Autokonstruktors Borgward nach: eine Geschichte großer Träume und noch größerer Tragik.

**Marcus O. Rosenmüller** \*1963 in Duisburg; Studium der Kommunikationswissenschaften an der LMU München; vielfach ausgezeichnete Drehbuchautor, Regisseur und Produzent von Fernsehfilmen und -serien

Even today, the name of the automobile manufacturer Carl F. W. Borgward is a synonym for the West German economic miracle. For hundreds of thousands, Borgward's "Isabella" is the first car they owned after the war. Borgward secures thousands of jobs in Bremen. But in 1961, the company of the passionate car designer goes unexpectedly bankrupt, in Bremen of all places, the then most affluent federal state.

Even today, many questions still remain unanswered. Conspiracy theories persistently surround the first large company insolvency of the post-war era. What were the connections between politics and industry? What role did the Bremen Senate and competing firms play? The docudrama traces the rise and fall of the ingenious car designer: a story of big dreams and an even greater tragedy.

**Marcus O. Rosenmüller** \*1963 in Duisburg; studied Communication Sciences at the Ludwig Maximilians University (LMU) in Munich; multiple award-winning scriptwriter, director and producer of TV films and series

Buch, Regie/script, director: **Marcus O. Rosenmüller**  
Fachberatung, Recherche/expert advice, research: Helmut Monkenbusch  
Produktion/production: Cinecentrum Deutsche Gesellschaft für Film- und Fernsehproduktion mbH  
Produzentin/producer: Dagmar Rosenbauer  
Produktionsleitung/production manager: Heino Herrenbrück  
Herstellungsleitung/line producer: Thomas Schwetje  
Aufnahmeleitung/unit manager: Manuela Lee-Rusch  
Kamera/camera: Stefan Spreer  
Licht/gaffer: Jörg Santjer  
Ton/sound: Urs Krüger  
Schnitt/editing: Claudia Klook  
Locationscout/location scout: Kay Schellack  
Szenenbild/set design: Wolfgang Arens  
Kostümbild/costume design: Majie Pötschke  
Maske/make-up: Sylvia Reusch  
Musik/music: Martin Stock  
Darsteller/actors: Thomas Thieme, Barbara Philipp, August Zirner, Bruno Eyrone, Michael Schenk, Nina Friederike Gnädig, Anna Lena Schwing, Jürgen Heinrich,

Jens Schäfer, Oliver Bootz, Franziska Mencz, André Mann, Lara Mandoki, Sven Walser u. v. a.  
Redaktion/commissioning editors: Eric Friedler, Silke Schütze, NDR  
Fotos/photos: © Cinecentrum/Jörg Landsberg  
Drehorte/locations: Bremen, Niedersachsen (Ganderkesee, Bruchhausen-Vilsen, Berne)  
Drehzeit/shooting time: 20.02.2018-14.03.2018  
Erstaufführung/premiere: 29.09.2018, Filmfest Hamburg  
Erstausstrahlung/TV premiere: 07.01.2019, ARD  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

Cinecentrum Deutsche Gesellschaft für Film- und Fernsehproduktion mbH  
Dagmar Rosenbauer  
Jenfelder Allee 80  
22039 Hamburg  
Tel.: +49 (0)40-66 88 59 11  
Fax: +49 (0)40-66 88 59 12  
E-Mail: cc@cinecentrum.de  
www.cinecentrum.de



## #BONNIE&BONNIE

Liebesfilm/love film

HD, 90 min, Deutschland 2019

#BONNIE&BONNIE erzählt von der in Hamburg-Wilhelmsburg aufgewachsenen Albanerin Yara und der unerschrockenen Kiki, die in verschiedenen Heimen groß wurden. Die beiden Teenager führen eine Liebesbeziehung. Doch niemand darf von ihrer Liebe wissen, weder Yaras Clique noch ihr unberechenbarer Bruder Bekim, der sich auch für Kiki interessiert.

Während Yara in der Beziehung eine ganz neue, bislang ungekannte Freiheit entdeckt, erlebt Kiki das erste Mal das Gefühl der Zugehörigkeit. Doch irgendwann reichen den beiden die Treffen an romantischen, aber versteckten Orten und die knappe Zeit miteinander nicht mehr.

Yara und Kiki versuchen, gegen alle Widerstände für ihre Liebe zu kämpfen: zwei junge Frauen, #BONNIE&BONNIE, gegen den Rest der Welt.

**Ali Hakim** \*1985 in Kabul (Afghanistan), aufgewachsen in Hamburg-Wilhelmsburg; 2011 Gründung der Filmproduktionsfirma „let’s be awesome“; Produzent, Regisseur und Drehbuchautor; #BONNIE&BONNIE ist sein Langfilmdebüt.

#BONNIE&BONNIE tells the story about the Albanian girl Yara, raised in Hamburg-Wilhelmsburg, and the fearless girl Kiki, who grew up in different juvenile homes. The two teenagers have a love affair. But nobody must know about their love, neither Yara’s clique nor her unpredictable brother Bekim, who is also interested in Kiki.

Whereas Yara discovers a totally new and previously unknown freedom in their relationship, Kiki experiences a feeling of belonging for the very first time. But at some point, their rendezvous in romantic but secluded places and the short time they spend together no longer suffice.

Against all odds, Yara and Kiki try to fight for their love: two young women, #BONNIE&BONNIE, against the rest of the world.

**Ali Hakim** \*1985 in Kabul (Afghanistan), grew up in Hamburg-Wilhelmsburg; founded the film production company “let’s be awesome” in 2011; producer, director and scriptwriter; #BONNIE&BONNIE is his full-length film debut.

Buch/script: Ali Hakim, Maïke Rasch  
Regie/director: **Ali Hakim**  
Produktion/production: Riva Filmproduktion GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: NDR im Rahmen des Nachwuchsprogramms/within the framework of the up-and-coming filmmaker programme „Nordlichter“  
Produzenten/producers: Michael Eckelt, Johannes Jancke  
Produktionsleitung/production managers: Lutz Rabbach; Jost Nolting, NDR  
Herstellungsleitung/line producer: Christian Vennefrohne  
Aufnahmeleitung/unit manager: Ingo Stroot  
Kamera/camera: Rodja Kükenthal  
Ton/sound: Ingo Voelker  
Schnitt/editing: Janina Gerken  
Szenenbild/set design: Sabine Dotzauer  
Kostümbild/costume design: Stefanie Jauß  
Maske/make-up: Samira Ghassabeh  
Musik/music: Christian Frank, Andreas Bruhm  
Darsteller/actors: Emma Drogunova, Sarah Mahita, Slavko Popadic, Kasem Hoxha, Emma Torner, Miguel Ribeiro Da Saude, Milena Tschardtke u. a.  
Redaktion/commissioning editors: Daniela Mussgiller, Mara Neuber, NDR

Fotos/photos: © Riva Filmproduktion/Svenja von Schultendorff  
Drehorte/locations: Hamburg, Lüneburg, Seevetal, Egestorf  
Drehzeit/shooting time: 28.08.2018-27.09.2018  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH; Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH (Programm „Nordlichter“)

**Information:**  
Riva Filmproduktion GmbH  
Theresa Noll  
Friedensallee 14-16  
22765 Hamburg  
Tel.: +49 (0)40-390 62 56  
Fax: +49 (0)40-390 69 59  
E-Mail: hamburg@rivafilm.de  
www.rivafilm.de



## DIE HÄLFTE DER WELT GEHÖRT UNS – ALS FRAUEN DAS WAHLRECHT ERKÄMPFTEN

Victory of women

Dokudrama/docudrama

HD, 90 min/2 x 52 min, Deutschland 2018

Für ihr politisches Engagement werden sie verspottet, eingesperrt und gefoltert. Aber beirren lassen sie sich nicht: Marie Juchacz, Anita Augspurg, Emmeline Pankhurst und Marguerite Durand stehen gemeinsam an der Spitze des Kampfes tausender Frauen um das Wahlrecht – quer durch Europa. Sie wollen frei sein, mitbestimmen und die gleichen Rechte wie Männer. Der Schlüssel hierfür ist das Frauenwahlrecht. Das Dokudrama taucht ein in die Welt zu Beginn des 20. Jahrhunderts, in der die Idee der Gleichberechtigung von Frauen und Männern geradezu verrückt erschien. Und in der Frauen mit Mut und Fantasie, mit Zorn und Entschlossenheit, aber auch mit Witz und Klugheit für eine bessere Zukunft kämpften.

**Annette Baumeister** \*1972 in Geislingen an der Steige; Studium der Zeitgeschichte, Wirtschafts- und Sozialgeschichte sowie Deutsche Literaturwissenschaften in Augsburg, Grenoble und München; seit 2003 freie Autorin und Regisseurin

**Carsten Gutschmidt** \*1975 in Aschersleben; zunächst Regieassistent, seit 1998 eigene Regiearbeiten, u. a. Musikvideos, Werbespots und Dokudramen

They are mocked at, imprisoned and tortured for their political convictions. But this doesn't deter them from their goal: Marie Juchacz, Anita Augspurg, Emmeline Pankhurst and Marguerite Durand jointly form the spearhead of the fight by thousands of women for the right to vote – throughout Europe. They want to be free, have a say in politics and have the same rights as men. The key to achieve this is the women's right to vote. The docudrama immerses into the world at the beginning of the 20th century, when the idea of equal rights for women and men seemed utterly insane. A world in which women with courage and vision, with rage and determination, but also with wit and cleverness fought for a better future.

**Annette Baumeister** \*1972 in Geislingen an der Steige; studied Contemporary History, Economic and Social History as well as German Literary Sciences in Augsburg, Grenoble and Munich; freelance scriptwriter and director since 2003

**Carsten Gutschmidt** \*1975 in Aschersleben; started his career as an assistant director, has worked as an independent director of music videos, advertising spots and docudramas, among others, since 1998

Buch/script: Annette Baumeister, Stefan Wilke  
 Regie/directors: **Annette Baumeister**, **Carsten Gutschmidt**  
 Produktion/production: Gebrueder Beetz Filmproduktion Lüneburg GmbH  
 Produzent/producer: Reinhardt Beetz  
 Produktionsleitung/production manager: Sebastian Johannsen  
 Herstellungsleitung/line producer: Reinhardt Beetz  
 Producer: Paul Wiederhold  
 Kamera/camera: Jürgen Rehberg, Jörg Adams, Dirk Heuer  
 Ton/sound: Michael Arens, Hagen Waechter  
 Schnitt/editing: Christoph Senn  
 Musik/music: Nils Kacirek  
 Darsteller/actors: Johanna Gastdorf, Esther Schweins, Jeanette Hain, Paula Hans, Harald Schrott u. v. a.  
 Redaktion/commissioning editors: Christiane Hinz, Barbara Schmitz, WDR; Ulrike Dotzer, NDR/ARTE; Andrea Bräu, BR  
 Fotos/photos: © Gebrueder Beetz Filmproduktion  
 Drehorte/locations: Bückeberg, Celle, Wietze  
 Drehzeit/shooting time: 05.04.2018-17.04.2018  
 Erstaufführung/premiere: 02.10.2018, Filmfest Hamburg

Erstaussstrahlung/TV premiere: 13.11.2018, ARTE (Teile/Parts 1 + 2)  
 Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Creative Europe – MEDIA; Film- und Medienstiftung NRW GmbH

**Information:**  
 Gebrueder Beetz Filmproduktion Lüneburg GmbH  
 Auf der Hude 88  
 21339 Lüneburg  
 Tel.: +49 (0)40-414 94 57 00  
 E-Mail: lueneburg@gebrueder-beetz.de  
 www.gebrueder-beetz.de



## 1918 – AUFSTAND DER MATROSEN

1918 – the sailors' revolt

Dokudrama/docudrama

HD, 89 min, Deutschland 2018

Das Dokudrama erzählt die Geschichte des Kieler Matrosenaufstands am Ende des Ersten Weltkriegs. Im Zentrum stehen der Matrose Karl Artelt, der an der Spitze des Aufstands steht, sowie seine Verlobte Helene Hartung und deren Bruder August. Kiels Gouverneur Souchon will den Konflikt ohne Blutvergießen lösen und holt den SPD-Politiker Noske dafür nach Kiel. Noske kann die Rebellion zwar beenden, doch der Matrosenaufstand ist die Initialzündung für eine revolutionäre Bewegung, die im November 1918 das Deutsche Reich ergreift und zum Sturz der Monarchie sowie zum Ende des Ersten Weltkriegs führt.

Zeitzeugenberichte und historisches Bildmaterial ergänzen die Spielhandlung des Dokudramas. In Interviews reflektieren die Politiker Björn Engholm und Sahra Wagenknecht sowie Flottenadmiral Kay-Achim Schönbach die Bedeutung der Ereignisse für den Beginn der deutschen Demokratie.

**Jens Becker** \*1963 in Berlin; Regiestudium an der HFF „Konrad Wolf“ Babelsberg; seit 1991 freier Autor und Regisseur sowie seit 2004 Professor für Drehbuch an der Filmuniversität „Konrad Wolf“, Potsdam-Babelsberg

The docudrama tells the story of the sailors' revolt in Kiel at the end of the First World War. The story centres around the sailor Karl Artelt, who heads the revolt, as well as his fiancée Helene Hartung and her brother August. The governor of Kiel, Souchon, wants to resolve the conflict without bloodshed and summons the Social Democrat politician Noske to Kiel with this objective in mind. Although Noske is able to end the rebellion, the sailors' revolt is the fuse for a revolutionary movement which takes a grip on the German Reich in November 1918 and leads to the fall of the monarchy and the end of the First World War.

Reports by contemporary witnesses and historical footage supplement the plot of the docudrama. In interviews, the politicians Björn Engholm and Sahra Wagenknecht as well as the Admiral of the Fleet Kay-Achim Schönbach reflect upon the significance of the events in relation to the beginning of German democracy.

**Jens Becker** \*1963 in Berlin; studied Film Arts at the “Konrad Wolf” Academy; freelance scriptwriter and director since 1991 as well as Professor of Scriptwriting at the Film University “Konrad Wolf”, Potsdam-Babelsberg since 2004

Buch, Regie/script, director: **Jens Becker**  
 Produktion/production: Riva Filmproduktion GmbH im Auftrag von/by order of: NDR/ARTE  
 Produzent/producer: Michael Eckelt  
 Produktionsleitung/production manager: Andrea Bockelmann  
 Herstellungsleitung/line producer: Christian Vennefrohne  
 Motivaufnahmeleitung/location manager: Andrea Giesel  
 Kamera/camera: Jürgen Rehberg  
 Ton/sound: Henrik Cordes  
 Schnitt/editing: Angela Tippel  
 Szenenbild/set design: Sabine Dotzauer  
 Kostümbild/costume design: Stefanie Jauß  
 Maske/make-up: Maren Meyer, Tanja Adams  
 Musik/music: George Kochbeck  
 Darsteller/actors: Lucas Prisor, Henriette Confurius, Alexander Finkenwirth, Rainer Reiners, Andreas Dobberkau, Erik Schäffler, Ernst Stötzner, Gustav Peter Wöhler, Martin Winkelmann, Peter Sikorski, Justin Mühlenhardt, Raphael Traub u. v. a.  
 Mitwirkende/with: Björn Engholm, Kay-Achim Schönbach, Sahra Wagenknecht  
 Redaktion/commissioning editors: Ulrike Dotzer, NDR/ARTE; Marc Brasse, NDR  
 Fotos/photos: © NDR/ARTE/Georges Pauly

Drehorte/locations: Hamburg, Flensburg, Kiel, Schönberg, Stade (Festung Grauerort), Wentorf, Geesthacht  
 Drehzeit/shooting time: 21.06.2017, 11. + 12.07.2017, 10.10.2017-26.10.2017  
 Erstaufführung/premiere: 27.10.2018, CineMare International Ocean Film Festival 2018, Kiel  
 Erstaussstrahlung/TV premiere: 30.10.2018, ARTE  
 Preis/award: Publikumspreis, CineMare International Ocean Film Festival 2018, Kiel  
 Förderung/financial support: Filmförderung Hamburg-Schleswig Holstein GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Projektentwicklung, Produktion/project development, production)

**Information:**  
 Riva Filmproduktion GmbH  
 Theresa Noll  
 Friedensallee 14-16  
 22765 Hamburg  
 Tel.: +49 (0)40-390 62 56  
 Fax: +49 (0)40-390 69 59  
 E-Mail: hamburg@rivafilm.de  
 www.rivafilm.de



## 1648 – DER LANGE WEG ZUM FRIEDEN

1648 – the long way to peace

Dokudrama/docudrama

HD, 90 min/52 min/2 x 30 min, Deutschland/

Tschechien/Belgien 2018

Unvorstellbare dreißig Jahre lang verwüsten ab 1618 Heerführer und marodierende Söldnertruppen halb Europa. Mit fatalen Folgen: Allein in „deutschen Landen“ sterben etwa vier Millionen Menschen. Doch der Dreißigjährige Krieg wird letztlich nicht auf dem Schlachtfeld, sondern erstmals am Verhandlungstisch entschieden. Fünf Jahre lang dauern die Friedensverhandlungen in Münster und Osnabrück.

Das Dokudrama erweckt die spannenden Verhandlungen zum Leben und zeigt eindrücklich, wie viel List und Überzeugungsarbeit notwendig waren, bis der Westfälische Friede im Oktober 1648 unterzeichnet werden konnte. Damit konzentriert sich der Film auf die Friedensmacher und eröffnet so einen anderen Blick auf den Dreißigjährigen Krieg.

**Holger Preuße** \*1960 in München; preisgekrönter Autor, Regisseur und Produzent zahlreicher TV-Dokumentationen

**Peter Wewerth** \*1949 in Berlin; Autor und Regisseur zahlreicher Fernsehfilme und -serien

Subsequent to 1618, army commanders and marauding mercenary forces devastated half of Europe for an unimaginable period of thirty years. With fatal consequences: almost four million people died on German territory alone. In the end, however, the outcome of the Thirty Years' War is not decided on the battlefield but for the first time at the negotiation table. The peace negotiations in Munster and Osnabruck last for five years.

The docudrama brings the gripping negotiations to life and impressively shows how much cunning and persuasive efforts were necessary before the Westphalian peace treaty could be signed in October 1648. As such, the film concentrates on the peacemakers and thus throws a different light on the Thirty Years' War.

**Holger Preuße** \*1960 in Munich; award-winning scriptwriter, director and producer of numerous TV documentaries

**Peter Wewerth** \*1949 in Berlin; scriptwriter and director of numerous TV films and series

Buch/script: Holger Preuße, Simone Kollmorgen (Drehbuch/script Reenactment)  
 Regie/directors: **Holger Preuße**, **Peter Wewerth** (Reenactment)  
 Produktion/production: Heidefilm GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: Synergia Film, Agent Double Productions, WDR in Kooperation mit/in cooperation with: ARTE  
 Produzent/producer: Stefan Pannen  
 Produktionsleitung/production manager: Jorge Bogalho, WDR  
 Herstellungsleitung/line producer: Christine Kießner  
 Aufnahmeleitung/unit manager: Bára Pazderková  
 Kamera/camera: Sebastian Hattop, Frank Brünner, Frederik Klose-Gerlich  
 Ton/sound: Björn Geldermann, Thomas Warneke, David Matušek  
 Koordination Postproduktion/coordination post-production: Marike van der Meer, Benjamin Mückel  
 Schnitt/editing: Michaela Stasch, Peter Klum  
 Tonmischung/sound mix: Cornelius Rapp, Wladimir Gelwich  
 Farbkorrektur/colour grading: Benjamin Dewalque  
 Szenenbild/set design: Michael Dáňa  
 Kostümbild/costume design: Anne Becker, Tereza Kopecká  
 Maske/make-up: Inga Lennartz  
 Musik/music: Rolf Seidelmann

Sprecher/speakers: Constantin von Westphalen (Kommentar/commentary); Marine Behnke, Uwe Jellinek, Viktor Neumann (Voice Over)  
 Darsteller/actors: Rüdiger Vogler, Axel Wandtke, Manfred Möck, Anna Císařovská Marková, Jan Konečný, Zdeněk Sedláček, Florian Walther, Martin Skoda, Krystof Zakrzewitch, Marketa Spicova, Arlette Lastovickova  
 Redaktion/commissioning editors: Beate Schlanstein, Thomas Kamp, WDR; Katerina Kovarova, CT  
 Fotos/photos: © Heidefilm  
 Drehorte/locations: Deutschland (Osnabrück, Münster, Hohenberg an der Eger, Magdeburg, Zossen, Berlin), Tschechien (Prag, Böhmen), Frankreich (Paris), Österreich (Wien), Belgien (Les Avins), Niederlande (Rotterdam)  
 Drehzeit/shooting time: 04/2018-06/2018  
 Erstausstrahlung/TV premiere: 21.10.2018, ARTE  
 Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/ Bremen mbH (Produktion/production); Fédération Wallonie-Bruxelles; Belgian Tax Shelter

**Information:**  
 Heidefilm GmbH  
 www.heidefilm.de

**Weltvertrieb/world distribution:**  
 www.visiblefilm.com



## TATORT: ALLES WAS SIE SAGEN

“Tatort”: Everything you say

Fernsehfilm TATORT-Reihe/TV film “TATORT“ series  
HD, 88 min, Deutschland 2018

Die Kommissare Thorsten Falke und Julia Grosz sollen für die Bundespolizei in Lüneburg die Identität eines verdächtigen Mannes überprüfen. Als Mitglied einer Miliz soll er Kriegsverbrechen begangen haben. Aber dann wird im Rahmen der Ermittlungen bei einem Zugriff eine Zeugin tödlich verletzt. Aus Falkes Waffe wurden zwei Schüsse abgefeuert. Er und seine Kollegin Grosz geraten unter Verdacht und müssen sich internen Ermittlungen stellen.

Doch gibt es auch andere, die ein Interesse am Tod der jungen Frau gehabt haben? Sind Falke und Grosz nur die Sündenböcke? Oder ist ihr Einsatz aus dem Ruder gelaufen?

The police inspectors Thorsten Falke and Julia Grosz are instructed to check the identity of a male suspect for the federal police in Lüneburg. As a member of a militia, he is supposed to have committed war crimes. But then, in the course of their investigations, a female witness is fatally wounded during an intervention. Two shots were fired from Falke's pistol. He and his colleague Grosz come under suspicion and have to face internal investigations.

But could there be others with an interest in the death of the young woman? Are Falke and Grosz simply scapegoats? Or did their mission get out of hand?

**Özgür Yildirim** \*1979 in Hamburg; Studium an der Universität für Theater, Musiktheater und Film, heute Hamburg Media School; preisgekrönter Regisseur von Kino- und Fernsehfilmen wie z.B. CHIKO, NUR GOTT KANN MICH RICHTEN, TATORT und 4 BLOCKS

**Özgür Yildirim** \*1979 in Hamburg; studied at the Hamburg University of Theatre, Music Theatre and Film Arts, today known as the Hamburg Media School; award-winning director of films for cinema and television (“CHIKO”, “NUR GOTT KANN MICH RICHTEN”, “TATORT”, “4 BLOCKS”)

Buch/script: Arne Nolting, Jan Martin Scharf  
Regie/director: **Özgür Yildirim**  
Produktion/production: Wüste Medien GmbH im Auftrag des/by order of: NDR  
Produzenten/producers: Björn Vosgerau, Uwe Kolbe  
Produktionsleitung/production manager: Björn Eggert  
Herstellungsleitung/line producer: Uwe Kolbe  
1. Aufnahmeleitung/first unit manager: Maria Hoffmann  
Kamera/camera: Matthias Bolliger  
Ton/sound: Matthias Wolf  
Schnitt/editing: Sebastian Thümler  
Szenenbild/set design: Carola Gauster  
Kostümbild/costume design: Anette Schröder  
Maske/make-up: Mandula Hilf, Katharina Pointner  
Musik/music: Timo Pierre Rositzki  
Casting/casting: Deborah Congia  
Darsteller/actors: Wotan Wilke Möhring, Franziska Weisz, Marc Rissmann, Youssef Maghrebi, Jörn Knebel, Gerdy Zint, Sabine Amali, Moritz Grove, Marwan Moussa u. v. a.  
Redaktion/commissioning editor: Donald Kraemer, NDR  
Fotos/photos: © NDR/Christine Schröder

Drehorte/locations: Hamburg, Lüneburg, Melbeck  
Drehzeit/shooting time: 17.10.2017-17.11.2017  
Erstausstrahlung/TV premiere: 22.04.2018, ARD  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Wüste Medien GmbH  
Anja Padge  
Schulterblatt 58  
20357 Hamburg  
Tel.: +49 (0)40-431 70 60  
Fax: +49 (0)40-430 00 12  
E-Mail: anja.padge@wuestefilm.de  
www.wuestefilm.de

**Weltvertrieb/world distribution:**  
Studio Hamburg Distribution & Marketing  
www.studio-hamburg-enterprises.de



## COUP

Dokumentarfilm/documentary  
4 K, 86 min, Deutschland 2019

Sommer 1988: Ein 22-jähriger Bankangestellter entdeckt eine Sicherheitslücke bei seinem Arbeitgeber – eine renommierte, altherwürdige Bank. Er beklaut sie um Millionen und setzt sich mit dem vielen Geld nach Australien ab. Sein Leben als Millionär kann losgehen. Doch seine große Liebe will nicht mit dem gemeinsamen Sohn nachkommen.

„Ich habe das Geld doch für euch geklaut! Für uns! Was mach’ ich denn jetzt?“

Der Film erzählt in einem Mix aus Spiel-, Doku- und Animationsfilm die wahre und unglaubliche Geschichte eines außergewöhnlichen Bankangestellten, beruhend auf den Originalinterviews.

**Sven O. Hill** \*1975 in Düsseldorf; Filmstudium an der FAMU, Prag, Schwerpunkt Kamera und Dokumentarfilm; Aufbaustudium Film „Fach Kamera“ in Hamburg bei Hark Bohm, Fatih Akin, Michael Ballhaus u. a.; preisgekrönter Regisseur und Kameramann

Summer 1988: a 22 year-old bank employee discovers a security gap at his employer’s bank – a prestigious, time-honoured bank. He embezzles millions and clears off with the money to Australia. His life as a millionaire can now begin. But the love of his life is not prepared to follow him with their son.

“I stole the money for you! For us! What shall I do now?”

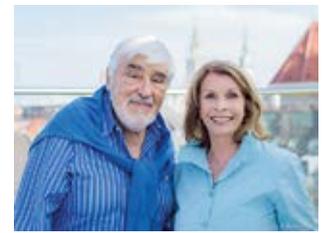
In a mix of feature film, documentary and animated film, the film tells the true and unbelievable story of an unusual bank employee based on original interviews.

**Sven O. Hill** \*1975 in Düsseldorf; studied Filmmaking at the FAMU, Prague, with a focus on camera operation and documentaries; postgraduate studies in Filmmaking, specialisation “camera” in Hamburg with Hark Bohm, Fatih Akin, Michael Ballhaus and others; award-winning director and cameraman

Buch, Regie, Kamera/script, director, camera: **Sven O. Hill**  
 Produktion/production: Salto Film UG  
 Produzenten/producers: Stephanie Rieß, Sven O. Hill  
 Produktionsleitung/production manager: Sandra Gürtler  
 Regieassistent/assistant director: Uta Hörmeyer  
 Aufnahmeleitung/unit manager: Sophie Wruck  
 Kameraassistent/assistant camera: Dani Rodriguez, Peter Friedrichs  
 DIT: Katharina Voss  
 Licht/lights: Nils Tischer, Ravinder Sogi, Matthias Ihrke, Aline Reinsbach  
 Ton/sound: Pirmin Punke, Philippe Schumann  
 Schnitt/editing: Sven O. Hill, Hendrik Schmitt  
 Animation: Xaver Xylophon  
 Compositing: Maximilian Wegener, Ferdinand Kowalke  
 Szenenbild/set design: Johnny Haussmann, Jan Richter  
 Kostümbild/costume design: Alin Pilan, Stephanie Rieß (consultant)  
 Maske/make-up: Alina Eugenia Barbu  
 Darsteller/actors: Daniel Michel, Tomasz Robak, Paula Kalenberg, Rocko Schamoni, Fabienne Elaine Hollwege, Laurens Walter, Kolja Wyrowski, Reinhard Schultz, Leonhard Kunz u. v. a.

Fotos/photos: © Salto Film  
 Drehorte/locations: Region Elmshorn/Wedel, Hohen Denzim, Region Lüneburg, Region Bargfeld, Hannover, Frankfurt/Main, Hamburg, Berlin, Luxemburg  
 Drehzeit/shooting time: 08/2015-09/2015 (Fiktion/fiction), 10/2015 + 05/2016 (Doku/documentary), 02/2017-05/2018 (Animation)  
 Förderung/financial support: Film- und Medienstiftung NRW GmbH; HessenFilm und Medien GmbH; Kulturelle Filmförderung Mecklenburg-Vorpommern; Filmförderung Hamburg Schleswig Holstein GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
 Salto Film UG  
 Sven O. Hill  
 Horst 3  
 42781 Haan  
 Tel.: +49 (0)152-08 51 47 36  
 E-Mail: shill@gmx.de



## ES HÄTTE SCHLIMMER KOMMEN KÖNNEN – MARIO ADORF

It could have been worse – Mario Adorf

Dokumentarfilm/documentary

HD, 96 min, Deutschland 2018/2019

Betritt Mario Adorf einen Raum, ist er präsent, man spürt seine Lebendigkeit, seine Ausstrahlung und Eleganz. Der Grandseigneur des Films, Jahrgang 1930, zählt nach wie vor zu den beliebtesten Schauspielern in Deutschland.

ES HÄTTE SCHLIMMER KOMMEN KÖNNEN – MARIO ADORF zeigt den Filmstar Mario Adorf und seine Leidenschaft für das Schauspiel, die Bühne, das Kino, den Gesang und das Schreiben. Gemeinsam mit dem Regisseur Dominik Wessely nähert sich der Film dem Menschen Mario Adorf und zeigt wichtige Stationen seines Privatlebens und seiner internationalen Karriere. Wenn Mario Adorf zu erzählen beginnt, werden über 60 Jahre Theater- und Filmgeschichte lebendig. Der Dialog mit ihm ist aber nicht nur eine Retrospektive, sondern auch ein intensiver Austausch über Film und Theater und seine Sicht auf die Welt, die Liebe und das Älterwerden.

**Dominik Wessely** \*1966 in München; Studium der Neueren Geschichte, Kunstgeschichte und Philosophie in München; Filmstudium an der Filmakademie Baden-Württemberg, Ludwigsburg; preisgekrönter Drehbuchautor und Regisseur

When Mario Adorf enters a room, one senses his presence, his vitality, his charisma and his elegance. The grand master of movie, born in 1930, is still rated as being one of the most popular actors in Germany.

“ES HÄTTE SCHLIMMER KOMMEN KÖNNEN – MARIO ADORF” portrays the film star Mario Adorf and his passion for acting, the stage, the cinema, singing and writing. Together with the director Dominik Wessely, the film comes closer to Mario Adorf as a person and highlights important stations of his private life and his international career. When Mario Adorf begins to talk about his life, over 60 years of theatre and film history come to life. A dialogue with him is not only a retrospective, but also an intensive exchange of ideas about film and theatre and his view of the world, love and ageing.

**Dominik Wessely** \*1966 in Munich; studied Modern History, the History of Art, and Philosophy in Munich; studied Film-making at the Baden-Württemberg Film Academy, Ludwigsburg; award-winning scriptwriter and director

Buch/script: Herbert Schwering, Dominik Wessely  
 Regie/director: **Dominik Wessely**  
 Produktion/production: COIN Film GmbH  
 Produzenten/producers: Herbert Schwering, Christine Kiauk  
 Produktionsleitung/production managers: Markéta Polednová, Katharina Jakobs  
 Herstellungsleitung/line producer: Christine Kiauk  
 Kamera/camera: Hajo Schomerus  
 Ton/sound: Ralf Weber, Hubertus Müll  
 Schnitt/editing: Annette Muff  
 Musik/music: Maciej Sledziecki  
 Mitwirkende/with: Mario Adorf, Senta Berger, Margarethe von Trotta u. v. a.  
 Fotos/photos: © COIN Film/NFP/Ralf Weber/Sabine Finger  
 Drehorte/locations: Köln, München, Berlin, Frankfurt, Rom, Florenz, St. Tropez, Casablanca, Mayen in der Eifel  
 Drehzeit/shooting time: 03/2017-08/2018  
 Erstaufführung/premiere: 12.02.2019, Int. Filmfestspiele Berlin (Berlinale Special)  
 Verleih/distribution: NFP\*Marketing and Distribution

Förderung/financial support: Film- und Medienstiftung NRW GmbH; BKM – Bundesministerium für Kultur und Medien; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Kulturstiftung Rheinland-Pfalz

**Information:**  
 COIN Film GmbH  
 Rolandstraße 63  
 50677 Köln  
 Tel.: +49 (0)221-32 20 53  
 Fax: +49 (0)221-32 20 54  
 E-Mail: info@coin-film.de  
 www.coin-film.de



## THE HAENDEL VARIATIONS

Dokumentarfilm/documentary  
HD, 74 min, Deutschland 2009-2018

Was bleibt am Ende des Lebens, wenn man sein ganzes Sein und Tun der Musik gewidmet hat? Wenn die Epoche, aus der die eigene Geigenkunst stammt, bereits lange der Vergangenheit angehört? Wenn die Finger es einem nicht mehr erlauben, das geliebte Instrument zu spielen? Der zwischen 2009 und 2017 gedrehte Dokumentarfilm begleitet die 1928 geborene, legendäre Violinistin Ida Haendel in einer Lebensphase, die in vielen Filmbiografien vernachlässigt wird: dem Alter.

THE HAENDEL VARIATIONS ist keine klassische Musikdokumentation, kein Porträt über einen Weltstar der Klassik, sondern eine leise beobachtende, sehr persönliche Annäherung an eine außergewöhnliche Frau und die zwei Dinge, die ihrem Leben Sinn geben: ihre Liebe zur Musik und zu den Menschen.

**Christine Jezior** \*1961 in Polen, seit 1986 in Deutschland; preisgekrönte Produzentin, Autorin und Regisseurin von Dokumentarfilmen mit dem Schwerpunkt klassische Musik

What remains at the end of life for people who dedicate their whole being and doing to music? When the epoch from which their own violin virtuosity stems has long gone by? When your fingers no longer allow you to play your beloved instrument? The documentary film made between 2009 and 2017 accompanies the legendary violinist Ida Haendel born in 1928 in a phase of life often neglected in many film biographies: old age.

THE HAENDEL VARIATIONS is neither a classical music documentary nor a portrayal of a world star of classics, but rather a softly observing, very personal approach to an extraordinary woman and the two things that give meaning to her life: her love of music and her love of people.

**Christine Jezior** \*1961 in Poland, has lived in Germany since 1986; award-winning producer, scriptwriter and director of documentaries focussed on classical music

Buch, Regie, Produzentin/script, director, producer: **Christine Jezior**  
Produktion/production: MAAM – Multimedia Art and More  
Produktionsleitung/production manager: Zdzisława Badowski  
Herstellungsleitung/line producer: Emma Aruszanjan  
Kamera, Ton/camera, sound: Bartosz Bialobrzewski, Theo Solnik, Phillip Kaminiak  
Schnitt/editing: Oskar Jezior, Piotr Krygiel  
Musik/music: Georg Friedrich Händel, Giuseppe Tartini, Johann Sebastian Bach  
Mitwirkende/with: Ida Haendel, David Garrett u. a.  
Fotos/photos: © MAAM  
Drehorte/locations: USA (Miami), Deutschland (Bremen, Hannover)  
Drehzeit/shooting time: 06/2009-06/2017  
Erstaufführung/premiere: 26.10.2018, Int. Hofer Filmtage  
Preise/awards: Best Director in Feature Film Documentary & Best Feature Documentary in Music, WMIFF – World Music and Independent Film Festival 2019, Washington D. C. (US)  
Förderung/financial support: Filmbüro Bremen aus Mitteln der nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Filmstart Bremen); Filmbüro Bremen aus Mitteln des Senators für Kultur

**Information:**  
Christine Jezior  
Habenhauser Landstraße 150  
28279 Bremen  
E-Mail: [info@maam.tv](mailto:info@maam.tv)  
maam.tv



## HELMUT BERGER, MEINE MUTTER UND ICH

Helmut Berger, my mother and me

Dokumentarfilm/documentary

HD, 82 min, Deutschland 2018/2019

Meine Mutter googelt den Filmhelden ihrer Jugend: Helmut Berger. Sie ist schockiert: Von der einstigen Ikone scheint nur noch ein suchtkranker Schatten übrig geblieben zu sein. Sie beschließt, den offenbar katastrophalen Niedergang des einst „schönsten Mannes der Welt“ aufzuhalten.

Und so sitzt dann plötzlich dieser einstige Gott der Leinwand auf dem Sofa meiner Mutter in Nordsehl in Niedersachsen. Und er bleibt – mehrere Monate. Während er mit großem Vertrauen sein ganzes Leben vor uns ausbreitet, verwischen die Grenzen zwischen Filmteam, Weltstar und Familie. HELMUT BERGER, MEINE MUTTER UND ICH ist ein Film über das Altern, über Aufstehen und Abstürze – und darüber, dass sich ein Stück Würde im Leben manchmal wieder zurückholen lässt.

**Valesca Peters** \*1982 in Hannover; Ausbildung zur Film- und Videoeditorin in Berlin; Montagestudium an der Filmuniversität „Konrad Wolf“ in Potsdam-Babelsberg; freiberufliche Editorin und Drehbuchautorin; HELMUT BERGER, MEINE MUTTER UND ICH ist ihr Regiedebüt.

My mother googles the film hero of her youth: Helmut Berger. She is shocked: only an addicted shadow of the former icon seems to be left. She decides to halt the obvious catastrophic decline of the once “most handsome man in the world”.

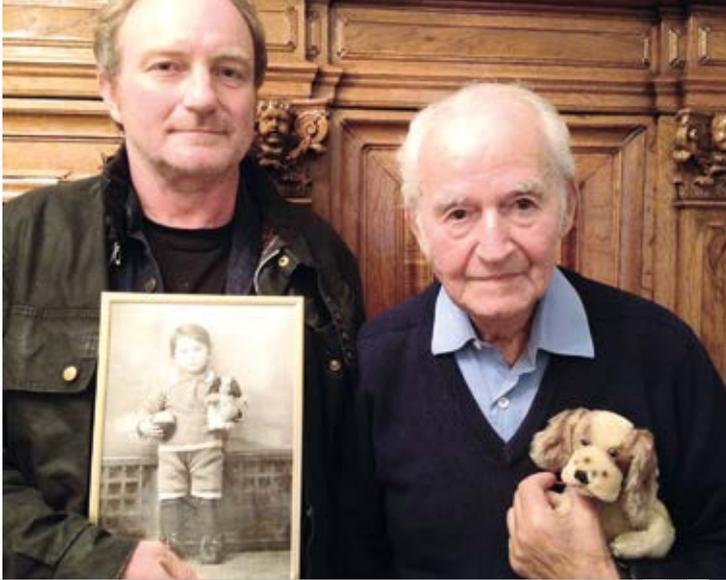
As a consequence, this one-time god of the screen is suddenly sitting on my mother’s sofa in Nordsehl in Lower Saxony. And he stays put – for several months. While he trustingly rolls out his whole life before us, the dividing lines between film team, world star and family intermingle. “HELMUT BERGER, MEINE MUTTER UND ICH” is a film about ageing, rising and falling – and about the fact that it is sometimes possible to regain an element of dignity in life.

**Valesca Peters** \*1982 in Hanover; trained to be a film and video editor in Berlin; film montage studies at the “Konrad Wolf” University of Film Arts in Potsdam-Babelsberg; freelance editor and scriptwriter; “HELMUT BERGER, MEINE MUTTER UND ICH” is her directorship debut.

Buch, Regie, Schnitt, Sprecherin/script, director, editing, speaker: **Valesca Peters**  
Produktion/production: Kobalt Documentary GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: 3sat, ORF  
Produzenten/producers: Anahita Nazemi, Katrin Sandmann, Stefan Mathieu  
Produktionsleitung/production managers: Fabian Motz, Nikolaus Strobl  
Kamera/camera: Patrick Jasim, Andreas Schiller  
Ton/sound: Julius Hofstädter  
Musik/music: David Minor  
Mitwirkende/with: Helmut Berger, Bettina Vorndamme, Karla Vorndamme, Ophelia Gassmann, Christophe Montenéz, Samia Tahanouti, Dr. Dietmar Peikert, Richard Maschke, Birgit Ininger, Ernst Stahlhut, Matthias Harder, René Fietzek, Albert Serra, Maurici Farré, Doris Kohn, Christin Bahro  
Redaktion/commissioning editors: Nicole Baum, ZDF/3sat; Michael Meister, ORF  
Fotos/photos: © Valesca Peters, Patrick Jasmin  
Drehorte/locations: Paris, Nordsehl, Berlin, Salzburg  
Drehzeit/shooting time: 07/2016-07/2018  
Erstaufführung/premiere: 16.01.2019, Filmfestival Max Ophüls Preis, Saarbrücken  
Kinostart/cinema release: 07.03.2019  
Verleih/distribution: Edition Salzgeber

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Kobalt Documentary GmbH  
Anahita Nazemi  
Torstraße 105-107  
10119 Berlin  
Tel.: +49 (0)30-24 08 96 25  
E-Mail: anahita.nazemi@kobalt.de  
<https://kobalt.de>



## DER LETZTE JOLLY BOY

The last of the Jolly Boys

Dokumentarfilm/documentary  
HD, 106 min, Deutschland 2018

DER LETZTE JOLLY BOY begleitet Leon Schwarzbaum, geboren 1921 in Hamburg, aufgewachsen in Polen. Als Einziger seiner Familie überlebte er den Holocaust. Trotz seines hohen Alters sucht er die Öffentlichkeit, um endlich „die Wahrheit“ zu sagen. Davor hat er Jahrzehnte geschwiegen, wie viele. Wir sind zusammen beim Landgericht in Detmold, besuchen mit ihm seine polnische Heimat Bedzin, und wir fahren gemeinsam mehrere Male nach Auschwitz. Außerdem begleiten wir Leon Schwarzbaum, wenn er im Gefängnis von Zeithain zu Insassen spricht oder in der Talksendung „Markus Lanz“ über seine Erfahrungen berichtet. Ein Roadmovie durch Jahrzehnte deutscher und polnischer Geschichte – mit einem Mann, der als Jugendlicher in einer Boygroup sang: den „Jolly Boys“, inspiriert durch den amerikanischen Swing.

**Hans-Erich Viet** \*1953 in Ostfriesland; Studium der Philosophie, Politologie und Kunstsoziologie in Berlin und Belfast; Absolvent der Deutschen Film- und Fernsehakademie Berlin (dffb); Filmemacher seit Ende der 1980er-Jahre; preisgekürnte Dokumentar- und Spielfilme, u. a. Grimme-Preisträger

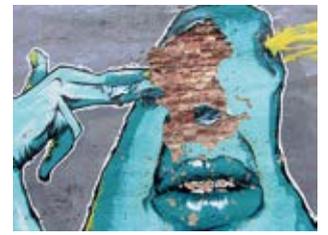
“DER LETZTE JOLLY BOY” accompanies Leon Schwarzbaum, who was born in Hamburg in 1921 and grew up in Poland. He was the only member of his family to survive the Holocaust. Despite his old age, he has decided to go public to finally tell “the truth”. As in the case of so many others, he had kept quiet about this for decades. Together, we are at the district court in Detmold, visit his Polish home town of Bedzin, and travel with him to Auschwitz several times. In addition, we accompany Leon Schwarzbaum when he talks to inmates in the prison of Zeithain or when he recollects his experiences in the talk show “Markus Lanz”. A road movie through decades of German and Polish history – with a man, who, as a teenager, sang in a boy group: the “Jolly Boys”, inspired by American swing.

**Hans-Erich Viet** \*1953 in East Frisia; studied Philosophy, Politics and Art Sociology in Berlin and Belfast; graduate of the Berlin Film and Television Academy (dffb); filmmaker since the end of the 1980’s; award-winning documentaries and feature films, among others the “Grimme Prize”

Buch, Regie/script, director: **Hans-Erich Viet**  
Produktion/production: Viet Filmproduktion in Koproduktion mit/in co-production with: rbb  
Produktionsleitung/production managers: Jana Cisar; Rainer Baumert, rbb  
Filmgeschäftsführung/film management: Marion Kuck  
Aufnahmeleitung/unit manager: Usch Luhn  
Kamera/camera: Thomas Keller, Nina Frey  
Ton/sound: Martin Widdel, Lenka Šikulová, Konrad Keller  
Tongestaltung/sound design: Erik Mischjew, Matz Müller  
Mischtonmeister/sound mix: Björn Wiese  
Schnitt/editing: Nina Caspers  
Farbkorrektur/colour grading: Clemens Seiz  
Barrierefreie Fassung, englische Übersetzung, Untertitel/accessible version, english translation, subtitles: Cine Complete GmbH  
Musik/music: Mills Brothers, Jan Kipura, Feygele, Rabbi Rothschild und die Minyan Boys, Kurt Hohenberger  
Mitwirkende/with: Leon Schwarzbaum, Rabbi Rothschild, Thomas Walther, Zenon Solarczyk, Janina Jekamiuk, Markus Lanz u. v. a.  
Rechtsberatung/legal consultant: Christian Füllgraf  
Legal Producer: Andi Ueding

Redaktion/commissioning editor: Rolf Bergmann, rbb  
Fotos/photos: © Viet Filmproduktion  
Drehorte/locations: Hamburg, Bedzin, Kattowitz, Gleiwitz, Auschwitz, Berlin, Sachsenhausen, Schwerin, Bergen-Belsen, Lüneburg, Detmold, Hanau, Dresden, Ostfriesland, Emsland, Bremerhaven u. a.  
Drehzeit/shooting time: 04/2016-10/2017  
Erstaufführung/premiere: 09.06.2018, Int. Filmfest Emden-Norderney  
Kinostart/cinema release: 09.11.2018  
Verleih/distribution: Viet-Film mit/with Real Fiction  
Preis/award: DGB-Filmpreis 2018, Int. Filmfest Emden-Norderney  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH; BKM – Bundesministerium für Kultur und Medien; Kulturelle Filmförderung Mecklenburg-Vorpommern; Filmförderung Hessen; Film- und Medien Stiftung NRW GmbH; Stiftung „Erinnerung, Verantwortung und Zukunft“

**Information:**  
Viet Filmproduktion  
Hans-Erich Viet  
E-Mail: hevietfilm@aol.com



## SAGAN DALJA – WEISSE FLÜGEL

Sagan Dalja – white wings

Dokumentarfilm/documentary

HD, 87 min, Deutschland 2009-2019

„Ein Schriftsteller und ein Filmemacher reisen zwei Monate lang mit kleinem Gerät durch Sibirien. Ausgangspunkt ist Irkutsk am Baikalsee – eine lebendige Großstadt, die auf den ersten Blick geradezu europäisch wirkt.

Wie weit weg vom Gewohnten sie sind, wird den beiden erst in der Taiga Burjatiens und in der Steppe Tuvas klar. Dort verbringen sie viel Zeit mit Schamanen und dürfen auch bei einer Heilung und bei einem Totenritual filmen.

So entsteht ein eindringliches poetisch-musikalisches Portrait dieser Menschen, die mit den Geistern einer wild gebliebenen Natur kommunizieren.“

*Michael Ebmeyer – Autor des Romans „Der Neuling“, der unter dem Titel AUSGERECHNET SIBIRIEN verfilmt wurde.*

**Thomas Bartels** \*1960 in Göttingen; Studium an der Hochschule für Bildende Künste Braunschweig (HBK); Freier Künstler: Film, Skulpturen und Installationen sowie Arbeiten als Kameramann; seit 2018 künstlerischer Mitarbeiter in der Filmklasse der HBK Braunschweig

“An author and a filmmaker travel through Siberia for two months with a minimum of equipment. Their starting point is Irkutsk on Lake Baikal – a lively city, which appears to be almost European on first sight.

Just how far away they are from what they are used to first becomes clear in the Burjatien Taiga and the Tuva Steppe. Here, they spend a lot of time with shamans and are allowed to film during a healing ceremony and a death ritual.

This results in an impressive poetically musical portrayal of these people, who communicate with the spirits of an unspoiled nature.”

*Michael Ebmeyer – author of the novel “The Newcomer”, which was filmed under the title of “AUSGERECHNET SIBIRIEN”.*

**Thomas Bartels** \*1960 in Göttingen; studied at the Braunschweig University of Art (HBK); freelance artist: films, sculptures and installations as well as work as a cameraman; research assistant in the film department of Braunschweig University of Art since 2018

Buch/script: Thomas Bartels, Gert Schröder  
Regie, Produzent, Kamera, Schnitt/director, producer, camera, editing: **Thomas Bartels**  
Produktion/production: Karofilm  
Sounddesign/sound design: Jan Frederik Vogt, Takkapow  
Colour Grading: Clemens Seiz  
DCP, Deliveries: Trickwilk Niedersachsen  
Fotos/photos: © Thomas Bartels  
Drehorte/locations: Burjatien, Tuva (Irkutsk, Ulan-Ude, Kysyl)  
Drehzeit/shooting time: 08/2009-09/2009  
Postproduktion/post-production: 05/2018-12/2018  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
Bremen mbH (Stoffentwicklung, Postproduktion/material development, post-production)

**Information:**  
Thomas Bartels  
Hinter Liebfrauen 2  
38100 Braunschweig  
Tel.: +49 (0)177-391 46 88  
E-Mail: mail@thomasbartels.eu



## DER TOTALKÜNSTLER

The "total artist"

Dokumentarfilm/documentary  
HD, 87 min, Deutschland 2019

Timm Ulrichs postulierte bereits 1975: „Ich kann keine Kunst mehr sehen“ und provoziert bis heute die Kunstwelt. Seine Tattookunstwerke am eigenen Körper, seine standortbezogenen Plastiken und die Mehrdeutigkeiten seiner Sprache machen den selbsternannten „Totalkünstler“ zu einem international renommierten Künstler.

Der 1940 geborene Timm Ulrichs lebt heute in Hannover, Berlin und Münster und reist in Ablehnung konventioneller Accessoires mit Plastiktüten, angefüllt mit Korrespondenz und Zeitungen, zu Symposien, Ausstellungen und in sein eigenes Atelier. Was andere Künstler delegieren, bleibt stets unter seiner strengen Kontrolle. Die Kamera ist Zeugin einer beharrlichen Art, die schon mal Kuratoren eines Besseren belehrt. Mit kritischer Sympathie gelingt Ralf-Peter Post der Blick auf einen klugen und sensiblen Künstler mit eigenwilligen Seiten.

**Ralf-Peter Post** \*1967 in Norden, seit 1987 in Hannover; hier als freier Maler tätig, außerdem Maskenbauer und Regisseur beim Scharniertheater und Dokumentarfilmer, u. a. SPRENGEL – EIN STÜCK SCHLARAFFENLAND (2011)

Even as far back as 1975, Timm Ulrichs postulated: “I can’t stand art any more” and continues to provoke the art world right up to this day. His tattoo artistry on his own body, his location-related sculptures and the ambiguity of his language have transformed the self-appointed “total artist” into an internationally renowned artist.

Timm Ulrichs, born in 1940, now lives in Hanover, Berlin and Munster, and rejecting conventional personal accessories, travels to symposia, exhibitions and his own studio with plastic bags filled with correspondence and newspapers. What other artists delegate always remains under his strict control. The camera bears witness to an obstinate nature, sometimes teaching curators a lesson. With critical empathy, Ralf-Peter Post succeeds in gaining an insight into a clever and sensitive artist with idiosyncratic traits.

**Ralf-Peter Post** \*1967 in Norden, has lived in Hanover since 1987, where he has worked as a freelance painter. In addition, mask maker and director at the “Scharnier” theatre as well as documentary filmmaker, among others: “SPRENGEL – EIN STÜCK SCHLARAFFENLAND” (2011)

Regie, Kamera, Schnitt/director, camera, editing: **Ralf-Peter Post**  
Produktion/production: Film- und Videoproduktion Olaf Krohn  
Ton/sound: Olaf Krohn  
Postproduktion/post-production: Dirk Austen  
Mitwirkende/with: Timm Ulrichs u. a.  
Fotos/photos: © Film- und Videoproduktion Olaf Krohn  
Drehorte/locations: Deutschland (Hannover, Bad Nenndorf, Celle, Einbeck, Münster, München, Berlin), Österreich (Saalfelden)  
Drehzeit/shooting time: 11/2016-12/2017  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Hannover Stiftung; Landeshauptstadt Hannover Kulturbüro

**Information:**  
Film- und Videoproduktion Olaf Krohn  
Hans-Sachs-Weg 9  
30519 Hannover  
Tel.: +49 (0)171-837 87 20  
Fax: +49 (0)511-985 90 54  
E-Mail: krohn-hannover@t-online.de



## UNZERTRENNLICH

Inseparable

Dokumentarfilm/documentary  
HD, 91 min, Deutschland 2018

Wie wirkt sich das Zusammenleben mit einem schwer erkrankten oder behinderten Kind auf das Familiengefüge aus? Und welche besondere Rolle fällt den Geschwistern zu? Der Film begleitet Kinder und Jungerwachsene aus vier Familien, um diese Fragen zu beantworten.

Ca. vier Millionen Menschen in Deutschland haben einen Bruder oder eine Schwester, die chronisch oder lebensverkürzt erkrankt oder behindert sind. Sie müssen sich bereits deutlich früher als Gleichaltrige mit Themen wie Verantwortung, Verzicht und Verlust auseinandersetzen. Ihre Realität unterscheidet sich grundlegend von der anderer Kinder und Jugendlicher. Leise beobachtend und mit großem Respekt vor allen Familienmitgliedern nähert sich der Film den unterschiedlichen Lebensrealitäten solcher Geschwisterkinder an und führt in ihren Alltag ein.

**Frauke Lodders** \*1984 in Kassel; Studium Visuelle Kommunikation mit Schwerpunkt Film und Fernsehen an der Kunsthochschule Kassel; seit 2013 freie Regisseurin und Drehbuchautorin

How does living together with a severely ill or handicapped child affect family structure? And what special roles are delegated to their brothers and sisters? The film accompanies children and young adults from four families in an attempt to answer these questions.

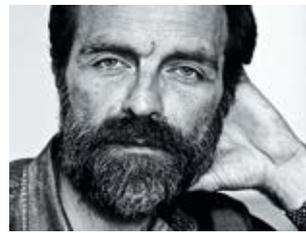
Approximately four million people in Germany have a brother or sister who have a chronic or life-shortening illness or are handicapped. Much earlier than other children of the same age, they have to come to terms with things like responsibility, sacrifice and loss. Their reality differs fundamentally from that of other children and juveniles. Gently observing and with great respect for all family members, the film slowly approaches the different life realities of such siblings and leads us into their everyday lives.

**Frauke Lodders** \*1984 in Kassel; studied Visual Communication with a focus on film and television at the Academy of Arts in Kassel; freelance director and scriptwriter since 2013

Buch, Regie/script, director: **Frauke Lodders**  
Produktion/production: Kinescope Film GmbH, Frauke Lodders in Koproduktion mit/in co-production with: Sound Base Studios GmbH  
Produzenten/producers: Matthias Greving, Frauke Lodders  
Producerin/producer: Janina Sara Hennemann  
Kamera/camera: Timo Schwarz, Fabian Schmalenbach  
Ton/sound: Fabian Schmalenbach  
Schnitt/editing: Kirsten Ottersdorf  
Grafik, Titelgestaltung, VFX, Color Grading, Sounddesign, Tonmischung, Mastering/graphics, title design, VFX, color grading, sound design, sound mix, mastering: Cine Complete GmbH  
Musik/music: André Feldhaus  
Mitwirkende/with: Gustaf Pfeiffer, Eymen Cakar, Max Kresse, Svea Ernst u. v. a.  
Fotos/photos: © Kinescope Film GmbH, Frauke Lodders 2018  
Drehorte/locations: Varel, Kassel, Radevormwald u. a.  
Drehzeit/shooting time: 08/2017-11/2017  
Erstaufführung/premiere: 18.11.2018, Kasseler Dokumentarfilm- und Videofest  
Kinostart/cinema release: 17.01.2019  
Verleih/distribution: Mindjazz Pictures

Preis/award: Goldener Herkules, Kasseler Dokumentarfilm- und Videofest 2018  
Förderung/financial support: HessenFilm und Medien GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion, Verleih, Vertrieb, Verbreitung/production, distribution, sales, marketing); DFFF – Deutscher Filmförderfonds

**Information:**  
Kinescope Film GmbH  
Böttcherstraße 1-3  
28195 Bremen  
Tel.: +49 (0)421-33 04 81 46  
E-Mail: info@kinescope.de  
kinescopefilm.de



## DIE VERWANDLUNG

Metamorphosis

Dokumentarfilm/documentary  
HD, 75 min, Deutschland 2019

Fast jeden Tag erleben Schauspielerinnen und Schauspieler ein Drama, von dessen Ausmaß wir nichts ahnen. Wir erleben sie in ihren Rollen, wenn sie Verführer, Helden, Bösewichte oder Versager spielen. Von den Menschen hinter den Rollen wissen wir nur wenig, es sei denn, wir haben durch die Medien ein Zerrbild von ihnen erhalten. Der Beruf Schauspieler ist Fluch und Segen, legt persönliche Komplexe offen, berührt Eitelkeiten und kürt Narzissmus.

Der Dokumentarfilm DIE VERWANDLUNG versucht, der „Wahrhaftigkeit“ dieses Berufs auf die Spur zu kommen. Er lässt Schauspielerinnen und Schauspieler über ihre Arbeit sprechen und montiert ihre Aussagen und Sichtweisen zu einem einzigen personenübergreifenden Dialog. So kann sich ein authentischer Blick auf das Innenleben dieses außergewöhnlichen Berufs eröffnen.

**Michael Harder** \*1965 in Bad Oldesloe; Studium der Politologie, Philosophie und Humanistik; Autor, Moderator und Regisseur für verschiedene TV-Sender

Almost every day, actresses and actors experience a drama, the dimensions of which we can only guess. We experience them in their roles when they play the parts of seducers, heroes, villains or losers. We only know little about the people behind their roles, unless we have been given a distorted image of them through the media. The actor's profession is a curse and a blessing, discloses personal complexes, touches vanities and nurtures narcissism.

The documentary "DIE VERWANDLUNG" attempts to get to the roots of the "truthfulness" of this profession. It allows actresses and actors to talk about their work and pieces together their statements and views to a single cross-personal dialogue. By this means, it is possible to gain an authentic insight into the inner workings of this extraordinary profession.

**Michael Harder** \*1965 in Bad Oldesloe; studied Politics, Philosophy and the Humanities; scriptwriter, presenter and director for different TV broadcasters

Buch, Regie/script, director: **Michael Harder**  
Produktion/production: TAG/TRAUUM Filmproduktion GmbH & Co. KG in Koproduktion mit/  
in co-production with: Kinescope Film  
Produzent/producer: Gerd Haag  
Produktionsleitung, Herstellungsleitung/production manager, line producer:  
Cornelia Kellers  
Kamera/camera: Matthias Kind  
Ton/sound: Michael Dreyer  
Schnitt/editing: Kirsten Ottersdorf  
Maske/make-up: Christina Moissl  
Musik/music: André Feldhaus  
Mitwirkende/with: Ulrike Krumbiegel, Thomas Arnold, Luise Arnold, Manfred Lehmann,  
Joachim Kerzel, Jörg Schüttauf, Katrin Pollitt, Paul Faßnacht, Alexandra Schalaudek,  
Franziska Petri, Jevgenij Sitochin, Alexander Hörbe, Barnaby Metschurat, Gro Swantje  
Kohlhof, Martin Feifel, Alexander Scheer, Claus Theo Gärtner, Jürgen Heinrich,  
Muriel Baumeister, Aleksandar Jovanovic  
Redaktion/commissioning editors: Timo Großpietsch, NDR; Jens Stubenrauch, rbb  
Fotos/photos: © Michael Harder  
Drehort/location: Berlin

Drehzeit/shooting time: 01.09.2018-01.11.2018  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
TAG/TRAUUM Filmproduktion GmbH & Co. KG  
Cornelia Kellers  
Apostelstraße 11  
50667 Köln  
Tel.: +49 (0)221-650 25 90 0  
Fax: +49 (0)221-650 25 90 18  
E-Mail: [info@tagtraum.de](mailto:info@tagtraum.de)  
[www.tagtraum.de](http://www.tagtraum.de)



## DIE BESTEN BEERDIGUNGEN DER WELT

The best funerals in the world

Animierter Kurzfilm/animated short film  
HD, 7 min 32, Deutschland/Schweden 2019

Mit einer toten Hummel fängt alles an. Ester will sie begraben. Auf einer Lichtung, zu der nur ein geheimer Pfad der Kinder führt. Ester ist fürs Schaufeln zuständig, „ich“ für ein Gedicht am Grab und der kleine Putte soll weinen. Aber eine Beerdigung ist nicht genug. Jetzt werden noch mehr tote Tiere gebraucht. Ester greift zum Telefon ...

Für alle toten Tiere, die sonst keiner beachtet, gründen Ester, Putte und „ich“ an einem langweiligen Tag ein Beerdigungsinstitut. Sie wollen die besten Beerdigungen der Welt ausrichten.

**Alexandra Schatz** \*1955 in Pirmasens; 1983-1990 Dozentin für Animationsfilm an der HBK Braunschweig; seit 1981 Regisseurin und Produzentin in Hannover; über zweihundert Animationsfilme für Kinder; zahlreiche Auszeichnungen und Preise

**Michael Ekblad** \*1960 in Schweden; Ausbildung am Sheridan College of Applied Arts, Toronto/Kanada; Animator; 2004 Gründung von SluggerFilm, Malmö; seitdem Regisseur und Produzent

It all starts with a dead bumble bee. Ester wants to bury it. In a glade which can only be reached by a secret path only known to children. Ester is responsible for shovelling, "me" for citing a poem at the grave and little Putte for crying. But one burial is not enough. Now, more dead animals are needed. Ester picks up the telephone ...

One boring day, Ester, Putte and "me" found a funeral parlour for all dead animals otherwise unheeded by anybody. They want to arrange the best funerals in the world.

**Alexandra Schatz** \*1955 in Pirmasens; 1983-1990: lecturer in Animated Film Studies at the Brunswick Academy of Visual Arts; director and producer in Hanover since 1981; more than 200 animated films for children; numerous awards and prizes

**Michael Ekblad** \*1960 in Sweden; course of studies at the Sheridan College of Applied Arts, Toronto/Canada; animator; founder of SluggerFilm, Malmö in 2004; since then, director and producer

Buch/script: Alexandra Schatz, Michael Ekblad nach dem gleichnamigen Buch von/ after the same-titled book by Ulf Nilsson und/and Eva Eriksson  
Regie, Produzenten/directors, producers: **Michael Ekblad, Alexandra Schatz**  
Storyboard, Schnitt/storyboard, editing: Michael Ekblad  
Produktion/production: Alexandra Schatz Filmproduktion UG, Hannover, in Koproduktion mit/in co-production with: Sluggerfilm AB, Malmö & ZDF  
Produktionsleitung/production manager: Dieter Reinhold  
Kamera/camera: Wolfram Späth  
Ton/sound: Torben Seemann  
Sounddesign/sound design: Jonas Lux  
Sprecher/speaker: Patrick Blank  
Musik/music: Tobias Becker  
Redaktion/commissioning editors: Ina Werner, Katrin Pilz, ZDF  
Produktionsorte/production studios: Hannover, Malmö  
Produktionszeit/production time: 01/2017-06/2018  
Prädikat/seal of recommendation: besonders wertvoll/highly recommended  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/ Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Alexandra Schatz Filmproduktion UG  
Alexandra Schatz  
Am Klagesmarkt 9  
30159 Hannover  
Tel.: +49 (0)511-39 33 15  
Fax: +49 (0)511-39 33 53  
E-Mail: alexandra.schatz@t-online.de



## MARINA

Kurzdokumentarfilm/short documentary film  
HD, 28 min, Deutschland 2018

Die rumänische Pflegerin Marina berichtet von ihrem Alltag als 24/7-Kraft in einem deutschen Privathaushalt: von dem Zwiespalt, lebensnotwendige, emotionale Arbeit zu leisten, fern der eigenen Familie, und der Dimension, einer „unsichtbaren“ Tätigkeit nachzugehen und die osteuropäische „Billigkraft“ zu verkörpern. Anlass, diese Tätigkeit zu reflektieren, ist der Tod des alten Mannes, den sie zuletzt pflegte.

The Romanian care-worker Marina tells about her daily life employed 24 hours a day, 7 days a week in a German private home: about the conflict of carrying out vital emotional work whilst having to live far away from her own family. Carrying out invisible work in isolation in the house of an old man, Marina becomes a personification of 'East European cheap labour'. The death of the old man she last cared for leads her to reflect on this occupation.

**Julia Roesler** \*1978 in Göttingen; Studium der Kulturwissenschaften und ästhetischen Praxis an der Universität Hildesheim mit Gaststudien in Freiburg und Argentinien; freie Regisseurin und Theaterpädagogin, Gastdozentin an der HBK Braunschweig; Gründungsmitglied und Regisseurin der freien Theaterkompagnie werkgruppe2

**Julia Roesler** \*1978 in Göttingen; studied Cultural Sciences and Aesthetics in Practice at the University of Hildesheim and was a visiting student in Freiburg and Argentina; freelance theatre director and theatre educator, visiting lecturer at the Academy of Visual Arts in Brunswick; co-founder of and director at the independent theatre company, werkgruppe2

Buch/script: Silke Merzhäuser, Julia Roesler  
Regie/director: **Julia Roesler**  
Produktion/production: werkgruppe2  
Produzentin/producer: Silke Merzhäuser  
Kamera, Schnitt/camera, editing: Isabel Robson  
Ton/sound: Ansgar Frerich  
Szenenbild, Kostümbild/set design, costume design: Léa Dietrich  
Musik/music: Insa Rudolph  
Darstellerin/actor: Gina Călinoiu  
Fotos/photos: © Isabel Robson  
Drehort/location: Göttingen  
Drehzeit/shooting time: 08/2017  
Erstaufführung/premiere: 31.10.2018, DOK Leipzig  
Preise/awards: „Goldene Taube“ für den besten deutschen kurzen Dokumentarfilm und „Healthy Workplaces Film Award“ für den besten Dokumentarfilm zum Thema Arbeit, Int. Leipziger Festival für Dokumentar- und Animationsfilm, Leipzig

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH in Kooperation mit dem Film- und Medienbüro Niedersachsen (mediatalents Niedersachsen), nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Verleih, Vertrieb, Verbreitung/distribution, sales, marketing)

**Information:**  
werkgruppe2 GbR  
Silke Merzhäuser  
An der Kapelle 23  
37124 Rosdorf  
E-Mail: [info@werkgruppe2.de](mailto:info@werkgruppe2.de)  
[www.werkgruppe2.de](http://www.werkgruppe2.de)



## MIDAS ODER DIE SCHWARZE LEINWAND

Midas or the black screen

Kurzspielfilm/short feature film

HD, 15 min, Deutschland 2018/2019

Richard Green, Vorstand einer Investmentgesellschaft, wird mit folgendem Vorschlag seines Aufsichtsrats konfrontiert: Um die Firma von zwielichtigen Affären reinzuwaschen, soll Green durch einen inszenierten Selbstmord sterben.

Er sucht Hilfe, doch Freunde und Familie wenden sich von ihm ab. Green entscheidet sich für den Freitod – und zögert im letzten Moment.

Richard Green, Chairman of an Investment Company, is confronted with the following suggestion by his supervisory board: in order to clear the firm of shady affairs, Green is advised to die in a staged suicide.

When he seeks help, his friends and family turn their backs on him. Green opts for suicide – and hesitates at the last minute.

**Hannah Dörr** \*1990 in Berlin; Studium der Experimentellen Videokunst an der UDK Berlin und Filmstudium an der Kunsthochschule für Medien (KHM), Köln; Filmregisseurin und Videokünstlerin für Theater; Geschäftsführerin der ÖFilmproduktion; 2016 Förderpreis des Landes NRW für junge Künstler\*innen im Bereich Film; 2017 „cast & cut“-Stipendiatin

**Hannah Dörr** \*1990 in Berlin; studied Experimental Video Art at the University of the Arts in Berlin and Film Arts at the Academy of Media Arts (KHM) in Cologne; film director and video artist for theatre; managing director of “ÖFilmproduktion”; awarded the promotional prize of the state of North-Rhine Westphalia for young artists in the film sector in 2016; awarded a “cast & cut” scholarship in 2017

Buch/script: Hannah Dörr nach dem gleichnamigen Theaterstück von Friedrich Dürrenmatt/  
after the play with the same title by Friedrich Dürrenmatt

Regie, Schnitt/director, editing: **Hannah Dörr**

Produktion/production: ÖFilm Dörr & Schlösser GmbH

Produzentinnen/producers: Hannah Dörr, Katrin Schlösser

Produktionsberatung/production consultants: Damian Schipporeit, Frank Löprich

Dramaturgische Beratung/dramatic consultant: Oliver Franke

Koordination Set/set coordination: Anna Linke

Kamera/camera: Jesse Mazuch

Kameraassistentz/assistant camera: Maximilian Mayer

Oberbeleuchter/first gaffers: Claudia Schröder, Florian Wurzer

Ton/sound: Evgenij Ussach

Sounddesign/sound design: Armin Badde

Mischung/sound mix: Robert Heffer

Schnittberatung/editing consultant: Ian Purnell

Coloristin/colorist: Sarah Salzmann

Szenenbild/set design: Hannah Dörr, Thomas Garvie, Alina Dunker, Cinzia Grundke

Kostümbild/costume design: Waris Klampfer, Tobias Noventa, Karoline Gundermann

Maske/make-up: Anissa Kholte, Danielle Würger, Elina Gerschorn

Musik/music: Hannah Dörr, Lukas Baumgart, Jacob Suske, Johannes Wickert

Darsteller/actors (in order of appearance): Georg Friedrich, Andreas Schlager, Eduard Lind, Tobias Noventa, Julian Sark, Lars Rudolph, Hendrik Arnst, Wieland Schönfelder, Isabel Nuno de Buen, Florian Schabow, Stefan Schabow, Cinzia Grundke, Omid Tabari, Marc Hosemann, Kerstin Grassmann, Luise Arnst, Conny Draszanowski, Lea Draeger, Johannes Benecke, Andreas Bonfini, Anne Meytzeich, Samuel Eschmann, Anne Kulbatzki

Drehort/location: Hannover

Drehzeit/shooting time: 29.11.2017-05.12.2017

Erstaufführung/premiere: 15.01.2019, Filmfestival Max Ophüls Preis, Saarbrücken

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH und Stiftung Kulturregion Hannover im Rahmen des gemeinsamen Stipendiums „cast & cut“/and the Hanover Region Cultural Foundation within the framework of the “cast and cut” joint scholarship; Film- und Medienstiftung NRW GmbH

**Information:**

ÖFilm Dörr & Schlösser GmbH

E-Mail: doerr@oefilm.de

www.oefilm.de



## NO ONE'S HOME

Kurzspielfilm/short feature film  
HD, 28 min, Deutschland 2018

Ein Haus auf dem Land in Bosnien, Fensterläden verschlossen. Aus dem Schornstein steigt Rauch auf. Es ist niemandes Zuhause – ein Ort, an dem seit Jahrzehnten keiner willkommen ist. Der Ende 70-jährige Ivica lebt allein und isoliert in diesem Haus, verwahrlost zunehmend.

Im Kurzfilm NO ONE'S HOME begleiten wir Ivica in seinem von Stillstand geprägten Alltag. Während Ilicas Zustand sich zunehmend verschlechtert, erfahren wir immer mehr über die schlechten Vorzeichen, unter denen Ivica verzweifelt versucht, sich den Ort anzueignen, der seine Biografie mehrmals brach. Zuletzt bewegt er sich auf einer feinen Linie zwischen Ankommen und Abreisen, zwischen Leben und Tod.

A house in the country in Bosnia, shutters closed. Smoke is rising from the chimney. It's no one's home – a place where no one has been welcome for decades. Ivica, at the end of his 70s, lives alone and isolated in this house in an increasing state of self-neglect.

In the short film NO ONE'S HOME, we accompany Ivica in his everyday life marked by standstill. While Ivica's condition increasingly deteriorates, we learn more and more about the bad omens under which Ivica desperately tries to come to terms with the place that repeatedly crippled his biography. In the end, he moves on a fine line between arrival and departure, between life and death.

**Nevena Savić** \*1990 in Zenica (Bosnien und Herzegowina), in Deutschland aufgewachsen; zunächst Studium Politikwissenschaften, dann Design und Freie Kunst an der Hochschule für Künste (HfK) Bremen; NO ONE'S HOME ist ihr erster Kurzfilm.

**Nevena Savić** \*1990 in Zenica (Bosnia and Herzegovina), grew up in Germany; first studied Politics, then Design and Visual Arts at the Bremen University of the Arts (HfK); NO ONE'S HOME is her first short film.

Buch, Regie, Produktion, Schnitt/script, director, production, editing: **Nevena Savić**  
Regieassistentz/assistant directors: Friederike Lauschke, Paul Putzier  
Produktionsassistentz/assistant producer: Sandra Holeczek  
Kamera/camera: Tim Weskamp  
Kameraassistentz/assistant camera: Severin Köhler  
Licht/lights: Severin Köhler  
Ton/sound: Tanya Bora  
Sounddesign/sound design: Mattia Bonafini  
Beratung Schnitt/editing consultants: Radik Golovkov, Beat Brogle, Ingo Vetter  
Farbkorrektur/colour grading: Urs Mader  
Grafik/graphics: Bojana Petković, Friederike Lauschke  
Beratung Animation/animation consultant: Özgür Korkmaz  
Übersetzung/translations: Bojana Petković, Anja Koštro  
Szenenbild/set design: Paul Putzier  
Kostümdesign, Maske/costume design, make-up: Friederike Lauschke  
Musik/music: Mattia Bonafini  
Darsteller/actors: Alija Aljović, Sandra Holeczek  
Sprecherin/speaker: Sandra Fazlić  
Fotos/photos: © Nevena Savić

Drehorte/locations: Bosnien und Herzegowina (Jehovac)  
Drehzeit/shooting time: 21.10.2017-03.11.2017 (Real), 01/2018-02/2018 (Animation)  
Erstaufführung/premiere: 12.08.2018, Sarajevo Film Festival  
Förderung/financial support: Filmbüro Bremen aus Mitteln der nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Filmstart Bremen); Karin und Uwe Hollweg Stiftung

**Information:**  
Nevena Savić  
E-Mail: nsavic@hfk-bremen.de



## OBON

Animierter Kurzdokumentarfilm/animated short documentary film  
HD, 15 min, Deutschland 2015-2018

Obon ist das japanische Geisterfest. Die Seelen der Ahnen kehren zurück nach Hause. Akiko Takakura, eine der letzten Überlebenden der Atombombenexplosion in Hiroshima, empfängt ihre verstorbenen Eltern und wird heimgesucht von ihren Erinnerungen. Ihr Vater ist ein autoritärer buddhistischer Mönch. Akikos Alltag besteht aus ständigen Zurückweisungen und Schlägen. Doch in den Trümmern einer vernichteten Stadt erfährt Akiko endlich seine väterliche Liebe. Der animierte Kurzdokumentarfilm basiert auf zahlreichen Interviews mit Opfern der Atombombe und erzählt die wahre Geschichte von Akiko Takakura.

**André Hörmann** \*1975 in Bremen; Studium Film- und Fernsehregie an der Hochschule für Film und Fernsehen „Konrad Wolf“ in Potsdam-Babelsberg sowie Screenwriting in Los Angeles; preisgekrönter Drehbuchautor und Regisseur

**Anna Samo** (Bergmann) \*1980 in Moskau (Russland); Studium Animationsfilm, Filmhochschule Moskau, dann Animation, Hochschule für Film und Fernsehen „Konrad Wolf“ in Potsdam-Babelsberg; Meisterschülerin bei Gil Alkabetz und Christina Schindler; preisgekrönte Regisseurin

Obon is the Japanese celebration of spirits, during which the souls of ancestors return home. Akiko Takakura is one of the last survivors of the Hiroshima atomic bomb explosion. During Obon, she receives the spirits of her parents and is haunted by memories. Her father is an authoritarian Buddhist monk. Akiko's childhood consists of constant rejections and beatings. But finally, Akiko experiences fatherly love in the midst of Hiroshima's ruins.

The animated short documentary film is based on numerous interviews with victims of the atomic bomb explosion and tells the true story of Akiko Takakura.

**André Hörmann** \*1975 in Bremen; studied Film and Television Directorship at the “Konrad Wolf” Academy of Film and Television Arts in Potsdam-Babelsberg as well as Screenwriting in Los Angeles; award-winning scriptwriter and director

**Anna Samo** (Bergmann) \*1980 in Moscow (Russia); studied Animated Film at the Moscow Film Academy, then Animation at the “Konrad Wolf” Academy of Film and Television Arts in Potsdam-Babelsberg; master pupil with Gil Alkabetz and Christina Schindler; award-winning director

Buch/script: André Hörmann

Regie/directors: **André Hörmann, Anna Samo**

Produktion/production: Hörmann Filmproduktion, Vizion Film in Koproduktion mit/  
in co-production with: Tiger Unterwegs Filmproduktion

Produzenten/producers: André Hörmann, Christian Vizi, Günther Hörmann

Herstellungsleitung Japan/line producer Japan: Tomoko Nishizaki

Art Director, Animation: Anna Samo

Script Consultant: Katrin Milhahn

Postproduktion/post-production coordinator: Julia Suermondt

Sounddesign/sound design: Christoph de la Chevallerie

Geräuschemacher/foley: Peter Roigk

Musik/music: Daniel Regenber

Synchronregie/dubbing directors: Sascha Berner, Eiji Yano

Übersetzung/translation: Takae Konagai

Mitwirkende/with: Akiko Takakura, Emir Suzuki, Yoko Fujita, Eiji Yano Miho Ohasho,

Masahiro Nonaka

Produktionsorte/production locations: Hiroshima, Osaka (Interviews, Sprachaufnahmen),  
Ottersberg, Berlin (Animation)

Produktionszeit/production time: 2015-2018

Erstaufführung/premiere: 25.04.2018, Int. Trickfilm Festival Stuttgart

Preise/awards: Silver Dragon für den besten Animationsfilm, Krakow Film Festival 2018

(Polen); Publikumspreis 2018, Trickfilm-Wochenende Wiesbaden; Große Klappe 2018

– europäischer Filmpreis für den politischen Kinder- und Jugenddokumentarfilm, doxsl,

Duisburg; Animation for All-Award, Asifa South – Animation Conference & Festival 2018,

Georgia (USA); Women in Animation Award & Best of Fest Award – Asifa East – Animated

Film Festival 2018, New York (USA); Best Short Documentary Youth Jury 2018, Frontdoc –

Int. Documentary Film Festival, Aosta (Italien); Grand Prix 2018, Cinanima – Int. Animated

Film Festival, Espinho (Portugal)

Förderung/financial support: Medienboard Berlin-Brandenburg GmbH; Film- und Medien-

stiftung NRW GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen

mbH (Produktion/production)

### Information:

Hörmann Filmproduktion

André Hörmann

E-Mails: [anna@obonfilm.com](mailto:anna@obonfilm.com);

[andre@obonfilm.com](mailto:andre@obonfilm.com)

[www.obonfilm.com](http://www.obonfilm.com)

### Weltvertrieb/world distribution:

SND Films

[www.sndfilms.com](http://www.sndfilms.com)



## PACE

Animierter Kurzfilm/animated short film  
HD, 11 min 30, Deutschland 2015-2019

Vor dem Zeiger einer immer schneller laufenden Uhr versucht ein Mann mit seinem Umfeld Schritt zu halten, bis ihn die Zeit selbst überholt. PACE ist ein animierter Kurzfilm über unser modernes Verhältnis zur Zeit und das kollektive Gefühl, ständig zu wenig davon zu haben.

A man tries to keep pace in front of the hand of a clock, turning ever faster, until he's overtaken by time itself. PACE is an animated short film exploring our modern relationship with time and today's constant feeling of not having enough of it.

**Kai Stänicke** \*1986 in Werdohl/Sauerland; Film- und Fernsehstudium in Dortmund; Herstellungsleitungs- und Regieassistenzen für Kino- und Fernsehfilme; seit 2010 Regisseur und Produzent eigener preisgekrönter Kurzfilme sowohl im Spielfilm- als auch im Animations- und Experimentalfilmbereich mit weltweiten Festivalteilnahmen

**Kai Stänicke** \*1986 in Werdohl/Sauerland; studied Film and TV Economics in Dortmund; assistant line producer and assistant director for cinema and TV films; since 2010: director and producer of his own award-winning short films including feature films as well as animated and experimental films shown at festivals worldwide

Buch, Regie, Produzent/script, director, producer: **Kai Stänicke**  
Ausführende Produzenten/executive producers: Dario Suter, Udo Schlömer, Paolo Polesello  
Herstellungsleitung/line producer: Karsten Matern  
Animation: Roman Wuckert  
Zusatzanimation/additional animation: Jessica Bolzt, Markus Kempken  
Background Design: Anna Jander, Peggy Pforte, Uwe Lehmann  
Backgrounds: Teresa Casanueva, Klaus Jordan, Andreas Heinrich, Jana Böhme  
Character Design: Idan Barzilay  
Storyboard: Maximilian Kemmer  
3D-Modelling: Lars Plöger  
Visual Effects: René Henrich  
Schnitt/editing: Susanne Ocklitz  
Grading: Aisha Stief  
Sounddesign/sound design: Nils Vogel-Bartling  
Mischung/sound mix: Linus Nickl  
Foley Artist: Roland Platz  
Musik/music: Phillip Feneberg  
Sprecher/speakers: Max Gehrlinger, Merle Collet

Fotos/photos: © Kai Stänicke  
Produktionsorte/production locations: Hannover, Berlin  
Produktionszeit/production time: 09/2015-10/2018  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); BKM – Bundesministerium für Kultur und Medien/Federal Ministry of Culture and Media Arts

**Information:**  
Kai Stänicke  
E-Mail: [mail@kaistaenicke.com](mailto:mail@kaistaenicke.com)  
[www.kaistaenicke.com](http://www.kaistaenicke.com)



## RECONNECTING

Kurzspielfilm/short feature film  
HD, 14 min 55, Deutschland 2019

RECONNECTING handelt von den Schwierigkeiten einer Fernbeziehung und wie – trotz unserer heutigen globalen Vernetzung – in Kontakt zu bleiben von weitaus mehr abhängt als von der Möglichkeit, in Kontakt zu bleiben.

Max ist gerade von seinem Auslandssemester aus den USA zurückgekehrt und hat dort schweren Herzens seine Freundin, Collegestudentin Emma, zurückgelassen. Trotz der großen Entfernung sehen die beiden ihrer Fernbeziehung hoffnungsvoll entgegen und versuchen sie per FaceTime am Leben zu halten. Doch mit der Zeit „reconnectet“ Max mit seiner Umgebung und Freunden, sodass Emma auf der Strecke bleibt.

**Mischa Gäth** \*1989 in Bremerhaven; Ausbildung zum Medien-gestalter; Studium English-Speaking Cultures und Medien-wissenschaften an der Universität Bremen; selbstständiger Fotograf und Filmemacher; RECONNECTING ist sein Debüt als Drehbuchautor, Regisseur und Produzent. Der Film ist in englischer Sprache gedreht.

RECONNECTING deals with the difficulties of a relationship over a large distance, and how, despite modern-day global networking, keeping in touch depends on much more than simply the possibility of maintaining contact.

Max has just returned to Bremen from his semester abroad in the USA, where he heavy-heartedly left behind his girlfriend Emma, a college student. In spite of the large distance between them, they are both optimistic about keeping their relationship alive by way of FaceTime. But as time passes, Max reconnects with his old surroundings and friends, leaving Emma on the wayside.

**Mischa Gaeth** \*1989 in Bremerhaven; apprenticeship as a graphic designer; studied English-Speaking Cultures and Communication and Media Sciences at the University of Bremen; freelance photographer and filmmaker. RECONNECTING marks his debut as a scriptwriter, director and producer. The film was shot in English.

Buch/script: Mischa Gäth, Robin Krakowiak  
Regie, Produktion, Produzent, Schnitt/director, production, producer, editing:

**Mischa Gäth**

Produktionsleitung/production manager: Henriette Degener

Regieassistentz/assistant director: Matthias Schuart

Aufnahmeleitung/unit manager: Michael von Wolfframsdorff

Aufnahmeleitungsassistentz/assistant unit manager: Wilke Könken

Kamera/camera: Laure Estival, Hagen Schöne

Kameraassistentz/assistant camera: Rustam Zade

Licht/lights: Saman Arefi, Tim Bentien

Ton/sound: Marcel S. Behrens

Sounddesign/sound design: Anders Wasserfall

Color Grading: Hagen Schöne

Szenenbild/set design: Janina Lauer

Kostümbild/costume design: Nora Bencherif

Maske/make-up: Larissa Busch

Casting: Martin Czaja

Darsteller/actors: Patrick Miller, Anna Jung, Johanna Zock, Sami Bencherif

Fotos/photos: © Max Hartmann

Drehort/location: Bremen

Drehzeit/shooting time: 04/2018

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

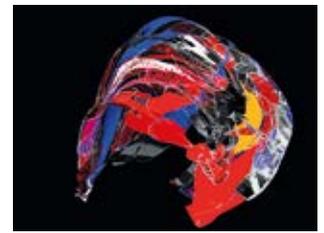
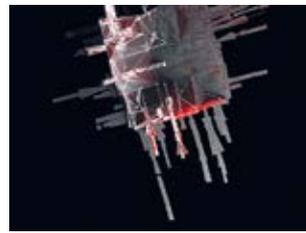
Mischa Gäth

Weberstraße 17

28203 Bremen

E-Mail: [mischagaeth@gmail.com](mailto:mischagaeth@gmail.com)

[www.pasttwentyfive.com/#/reconnecting](http://www.pasttwentyfive.com/#/reconnecting)



## STLLR: ANTHOLOGY

Experimenteller 3D-Animationsfilm/  
experimental 3-D animated film  
Digital 3D, 45 min, Deutschland 2018/2019

STLLR: ANTHOLOGY ist ein abstraktes und poetisches Grimoire, das die kosmologische Geschichte der Entstehung und des Erlöschens von Sternen in direkte Verbindung mit psychischen Phänomenen und Störungen der Wahrnehmung bringt. Der experimentelle 3D-Animationsfilm setzt sich aus fünf unabhängigen Teilen zusammen. Mit neuartigen Visualisierungsformen gibt STLLR: ANTHOLOGY Einblick in das, was am Rande menschlicher Wahrnehmung stattfindet. Inspiriert von okkulten Astrologieschulen einerseits und moderner Kognitionswissenschaft andererseits, versucht der Film verborgene Beziehungen zwischen Denkern der langen und kurzen Vergangenheit wie Johannes Kepler, G. W. Leibniz, Athanasius Kircher und dem französischen Psychiater Gaëtan Gatian de Clérambault sowie seiner Muse Levania N. Vandervelden aufzuzeigen.

**Damian Marhulets** \*1980 in Minsk (Weißrussland); Studium Komposition und Medienkunst an den Musikhochschulen Hannover und Köln; zahlreiche Künstler-Residenzprogramme, Stipendien, Ausstellungen und Festivalteilnahmen im In- und Ausland; Komponist und Visual-Artist

STLLR: ANTHOLOGY is an abstract and poetic grimoire touching upon themes of primordial nucleosynthesis, interstellar extinction, ancient mystical astrology and celestial geometry, linking these with mental phenomena and cognitive disorders. This experimental 3-D animation movie consists of five independent parts. These make use of innovative, mostly procedural 3-D visualization techniques to create a visual metaphor for the seamy side of sensation: an uncanny domain inaccessible to human thought. Channelling the work of such thinkers and visionaries as Johannes Kepler, G. W. Leibniz, Athanasius Kircher and the French psychiatrist Gaëtan Gatian de Clérambault (as well as his muse, Levania N. Vandervelden), STLLR: ANTHOLOGY transports its audience into a radical alien space aimed at an artistic expression of the limit of experience.

**Damian Marhulets** \*1980 in Minsk (Belarus); studied Composition and Media Art at the Hanover and Cologne Academies of Music; numerous artist-in-residence programmes, scholarships, exhibitions and participation in festivals in Germany and abroad; composer and visual artist

Regie, Produzent, Animation/director, producer, animation: **Damian Marhulets**  
Kuratorin/curator: Helena Gaikalowa  
Programmierung, 3D-Modellierung/programming, 3-D modelling: Unfold Games Studio, Los Angeles  
Textures: Robin Rau  
Sounddesign/sound design: Moritz Bintig, Marina Baranova  
Konzeptart, 2D-Grafik, Artworks/concept arts, 2-D graphics, artworks: Merlin Flügel, Flora Molinie, Dmitry Geller, Stephen Irwin, Zachary Zezima, Izibene Onederra, Laura Carton, Alexandra Hetmerova, Sasha Svirsky, Jae-In Park, Jason und Aya Brown, Anatoli Ulyanov  
Postproduktion/post-production: Voß Studios Hannover, MB Musikproduktion  
Modedesign, Kostüm (begleitende Kunstaussstellung)/fashion design, costume design (accompanying art exhibition): Robin Rau, BOOM Studio  
Musik/music: Damian Marhulets, Wlad Marhulets  
Musiker/musicians: Frank Bungarten, Marina Baranova, Moritz Bintig  
Produktionsorte/production locations: Deutschland, Frankreich, Russland, England, USA, Spanien, Tschechien, Korea  
Postproduktionorte/post-production locations: Hannover, Los Angeles  
Produktionszeit/production time: 09/2017-12/2018  
Erstaufführung/premiere: 12.01.2019, Hannover

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Drehbuch- und Stoffentwicklung, Produktion/script and material development, production); Stiftung Niedersachsen; Hannover Stiftung – Stiftung der Sparkasse Hannover; Kulturbüro der Stadt Hannover; Nord LB Kulturstiftung (begleitende Kunstaussstellung/accompanying art exhibition)

**Information:**  
Marhulets Agency  
Damian Marhulets  
E-Mail: damian@marhulets-agency.com  
www.marhulets-agency.com



## WAIT FOR ME

Kurzspielfilm/short feature film  
HD, 7 min, Deutschland 2019

Wenn es etwas gibt, auf das Malte am liebsten wartet, dann auf nichts. Er reiht sich freiwillig in Staus ein, sitzt in Wartezimmern, ohne krank zu sein, oder wartet auf die Bahn, nur um sie dann nicht zu nehmen.

Doch dann begegnet er Jessika. Auch sie wartet aus Leidenschaft, und Malte bemerkt, dass er doch nicht so einzigartig ist, wie er dachte. Dadurch sieht er sich gezwungen, eine folgenschwere Entscheidung zu treffen.

**Michael Binz** \*1987 in Köln; Bäckereifachverkäufer im elterlichen Betrieb; freiberuflicher Comiczeichner; Filmstudium an der Kunsthochschule für Medien (KHM), Köln; 2017 „cast & cut“-Stipendiat; preisgekrönter freier Regisseur und Drehbuchautor, u. a. Kurzfilm HERMAN THE GERMAN und Satire-show KROYMANN (ARD)

If there's anything Malte loves to wait for most, it's nothing. He voluntarily joins traffic jams, sits in waiting rooms without being ill or waits for the train simply not to get on it.

But then he meets Jessika. She's also waiting out of pure passion and Malte realises that he's not as unique as he thought he was. Because of this, he feels compelled to make a decision with grave consequences.

**Michael Binz** \*1987 in Cologne; specialist salesman in his parent's bakery; freelance comic illustrator; studied Film-making at the Academy of Media Arts (KHM) in Cologne; "cast & cut" scholarship in 2017; award-winning freelance director and scriptwriter, among others: his short film HERMAN THE GERMAN and the TV satire KROYMANN (ARD)

Buch, Regie/script, director: **Michael Binz**  
Produktionsleitung/production manager: Maike Drinhausen  
Aufnahmeleitung/unit manager: Jonas Kolahdoozan  
Kamera/camera: Jesse Mazuch  
Licht/gaffer: Alexander Jung  
Ton/sound: Tim Stephan, Pirmin Punke  
Schnitt/editing: Tom Vennekötter  
Sounddesign/sound design: Pirmin Punke  
Szenenbild/set design: Josefine Lindner  
Kostümbild/costume design: Kaya Kürten  
Maske/make-up: Julia Ferber  
Musik/music: Nicolai Krepart  
Darsteller/actors: Thimo Meitner, Eva Hüster u. v. a.  
Fotos/photos: © Jesse Mazuch  
Drehort/location: Hannover und Umgebung  
Drehzeit/shooting time: 03.07.2017-09.07.2017

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH und Stiftung Kulturregion Hannover im Rahmen des gemeinsamen Stipendiums „cast & cut“/and the Hanover Region Cultural Foundation within the framework of the „cast & cut“ joint grant

**Information:**  
Michael Binz  
E-Mail: [micha@ich-binz.net](mailto:micha@ich-binz.net)  
[www.ich-binz.net](http://www.ich-binz.net)



## WESTERN UNION

Experimenteller Kurzfilm/experimental short film  
16mm/HD, 14 min, Deutschland 2018

Die Landschaft der Winnetou-Filme als Kulisse für Migration:  
Zwei Freiwillige werden unfreiwillig zu Protagonisten eines  
deutschen Westerns.

The landscape of “Winnetou” films as a backdrop for migra-  
tion: two volunteers involuntarily become protagonists in a  
German western.

**Steffen Goldkamp** \*1988 in Damme; Filmstudium an der  
Hochschule für bildende Künste in Hamburg; Mitbegründer  
des Kollektivs „Spengemann Eichberg Goldkamp Hans“;  
in seinen Arbeiten untersucht er spezifische Wirklichkeiten  
exemplarischer Räume.

**Steffen Goldkamp** \*1988 in Damme; studied Filmmaking at  
the Academy of Visual Arts in Hamburg; co-founder of the film  
collective “Spengemann Eichberg Goldkamp Hans”; his work  
examines specific realities of model spaces.

Buch, Regie, Schnitt/script, director, editing: **Steffen Goldkamp**  
Produktion/production: Spengemann Eichberg Goldkamp Hans  
Produzenten/producers: Jan Eichberg, Steffen Goldkamp  
Kamera/camera: Paul Spengemann  
Ton/sound: Jakob Spengemann  
Darsteller/actors: Ionas Amelung, Jan Eichberg  
Fotos/photos: © Spengemann Eichberg Goldkamp Hans  
Drehort/location: Kroatien  
Drehzeit/shooting time: 10/2016  
Erstaufführung/premiere: 08.06.2018, Int. Kurzfilm Festival Hamburg  
Förderung/financial support: Filmbüro Bremen aus Mitteln der nordmedia – Film- und  
Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Filmstart Bremen)

**Information:**  
Steffen Goldkamp  
Tel.: +49 (0)157-87 82 18 38  
E-Mail: [steffen.goldkamp@googlemail.com](mailto:steffen.goldkamp@googlemail.com)  
[www.spengemann-eichberg-goldkamp-hans.de](http://www.spengemann-eichberg-goldkamp-hans.de)



## WOLLE UND GACK – DER FILM

Wolle and Gack – the film

Kurzspielfilm/short feature film

4K, 17 min, Deutschland 2019

Wolle lebt als zufriedenes Schaf auf seinem gepflegten Grundstück und ist mit sich und seiner Arbeit auf dem Schafsbüro rundherum zufrieden. Eines Tages kommt eine neue Nachbarin: Gack – ein Huhn! Wolle beäugt argwöhnisch, wie sie sich einrichtet, Musik macht, Würmer sucht, betet ... Alles Dinge, die das Schaf nicht kennt und nicht versteht. Schnell gibt es Streit.

Wolle zieht die Konsequenz, baut seinen Zaun höher und versucht mit einem Trick, Gack zu vertreiben. Doch nach und nach kommen sich die beiden näher und es entwickelt sich eine gute Nachbarschaft. Eines Tages zieht ein Schwein in ihre Nähe. Wolle und Gack finden: „Fremd ist man nur, solange man sich nicht kennt.“

Für den Kurzspielfilm agierten die Darsteller in einem Green Screen Studio, während die Hintergründe in 3D modelliert und animiert wurden.

Wolle lives as a contented sheep on his well-tended property and is totally satisfied with himself and his work at the sheep's office. One day, a new neighbour arrives: Gack – a chicken! Wolle suspiciously eyes how she moves in, plays music, looks for worms, prays ... These are all things the sheep knows nothing about and doesn't understand. It doesn't take long before they start quarrelling.

Wolle takes the next logical step. He raises his fence and tries to drive Gack away with a trick. But gradually the two get closer and a good neighbourly relationship develops. One day, a pig moves in nearby. Wolle and Gack think: "You are only strangers until you get to know each other."

For the short feature film, actors performed in a Green Screen Studio, while the backgrounds were modelled and animated in 3-D.

**Ralf Siebenand** \*1965 in Osnabrück; Medizinstudium und Musikstudium; seit 1990 Kleinkunst und Freies Theater; Regie- und Autorentätigkeit für zahlreiche Kinder- und Erwachsenentheaterproduktionen im Bereich Musiktheater

**Ralf Siebenand** \*1965 in Osnabrück; studied Medicine and Music; performed in cabaret and free theatre since 1990; directorship and scriptwriting for numerous theatre productions for children and adults in music theatre

Buch/script: Christoph Honegger nach dem gleichnamigen Kindertheaterstück des Musiktheaters Lupe/after the same-titled children's play staged by the Lupe music theatre

Regie/director: **Ralf Siebenand**

Produktion/production: Die Etagen GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: Drehteam Filmproduktion, Musiktheater Lupe

Produzent/producer: Andree Josef

Projekt- und Aufnahmeleitung/project manager, unit manager: Lisa Gruenke

Verwaltung/administration: Marie-Louise Frost

Script, Continuity: Kristina Braun

Text Continuity: Tom Sterthaus

Storyboard, Kamera, Schnitt, Farbkorrektur, Sounddesign/storyboard, camera, editing, colour grading, sound design: Christian Streuter

Oberbeleuchter/gaffer: Juri Kröker

Ton/sound: Kerem Ayazoglu

VFX Supervisor, 3D-Modelling, 3D-Animation, Tracking: Ihno Oetjen

Data Backup: Denys Khavin

Compositing: Ihno Oetjen, Nadine Afelt, Anton Chertkov

Keying: Nadine Afelt, Anton Chertkov

Creative Director: Mirco Schepp

Musik/music: Ralf Siebenand, Roman Partikewitsch

Darsteller/actors: Kathrin Orth, Tine Schoch

Sprecher/speakers: Ahmad Kiki, Raghad Maidani, Ghena Maidani, Julia Grevemeyer

Drehort/location: Osnabrück

Produktionszeit/production time: 03/2017 (Drehzeit/shooting time); 01/2017-12/2017 (Postproduktion und 3D-Animation)

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

Die Etagen GmbH

Lisa Gruenke

Natrufer Straße 14

49076 Osnabrück

Tel.: +49 (0)541-600 15 50

Fax: +49 (0)541-600 15 59

E-Mail: [gruenke@die-etagen.de](mailto:gruenke@die-etagen.de)

[www.die-etagen.de](http://www.die-etagen.de)



SERU Film ist auf die Produktion von Zeichentrick und 3D-animierten Kinofilmen und TV-Serien spezialisiert. Bei den vorwiegend europäisch finanzierten Projekten übernimmt SERU die Steuerung sämtlicher Arbeitsschritte und Bereiche, sowie deren kreative Leitung, Planung und Durchführung.

An der selbstständigen Niederlassung in Hannover wird aktuell dem neuen 2D Abenteuer „Der kleine Rabe Socke 3 – Suche nach dem verlorenen Schatz“ der letzte Schliff gegeben. Mit „Die Heinzels – Rückkehr der Heizelmännchen“ in 3D arbeitet das SERU Team daran, die Heinzels und deren gute Taten zurück zu den Menschen zu bringen.

Dank der großzügigen Förderung der nordmedia dürfen sich die kleinen und großen Zuschauer bald auf die neue Serie „Petronella Apfelmus“ (2D) sowie die Fortsetzung des erfolgreichen Kinofilms „Die Häschenschule – Der große Eierklaus“ (3D) freuen.

Besonders freut sich SERU, den Branchenempfang „nordmedia talk & night zur Berlinale 2019“ als neuer Partner zu unterstützen und möchte sich auch dieses Jahr ganz herzlich bei allen Kollegen, Partnern, Unterstützern und Förderern bedanken.

© Akkod Film / TOBS Film



© Akkod Film / SERU Film



© Thiemann-Ludwig / Akkod Film

# SERU®

Film Produktion GmbH  
Studio Hannover

SERU Film Produktion GmbH  
Halle 96, Hanomagshof 2  
30449 Hannover  
Tel.: +49(0)511 13 22 19 30  
e-Mail: [animation@seru.film](mailto:animation@seru.film)  
Web: [www.seru.film](http://www.seru.film)





## 360° FIGARO

360°-Opern-Kurzspielfilm/360° operatic short feature film  
10K/360°, 25 min, Deutschland 2018

360° FIGARO ist ein Musikfilm in Virtual Reality: die erste ganz und gar für die 360°-Kamera konzipierte Opernszene, live gesungen und musiziert, aufgezeichnet mit binauralem Ton. Es gibt keine zugrundeliegende Inszenierung, kein Theater, keine Bühne, kein Publikum. In einer eigens für diesen Film gebauten Dekoration wurden 25 Minuten musikalischer Komödie aus dem II. Akt von Mozarts „Figaros Hochzeit“ neu inszeniert. Statt zentrifugal wie in einer Arena ist hier alle Aktion auf den Mittelpunkt ausgerichtet: zentripetal. Der Zuschauer steht in der Mitte einer Welt, die nur für ihn geschaffen wurde.

Die alten Theaterrmittel aus der Barockoper, für die Mozart noch geschrieben hat, gehen mit der modernen Technik der 360°-Kamera eine überraschende und produktive Verbindung ein.

**Jan Schmidt-Garre** \*1962 in München; erst Philosophiestudium an der Hochschule für Philosophie in München, dann Regiestudium an der HFF – Hochschule für Fernsehen und Film, München; preisgekrönter Produzent, Film- und Opernregisseur

360° FIGARO is a music film in Virtual Reality: the first ever opera scene conceived entirely for the 360° camera, sung live and set to music, and recorded in binaural sound. There is no underlying production, no theatre, no stage, no audience. Set against a scenery specially constructed for this film, a 25-minute excerpt of musical comedy from Act II of Mozart's "Marriage of Figaro" was newly produced. Instead of centrifugally as in an arena, all action in this case is directed towards the centre, i.e. centripetally. The viewer is standing in the middle of a world created especially for him.

The old theatrical techniques adopted in the baroque opera, for which Mozart composed, coalesce surprisingly and productively with the modern technique of the 360° camera.

**Jan Schmidt-Garre** \*1962 in Munich; first studied Philosophy at the School of Philosophy in Munich, then studied Directorship at the Munich Academy of Television and Film Arts (HFF); award-winning producer, film and opera director

Konzeption, Regie, Produzent/conception, director, producer: **Jan Schmidt-Garre**  
Produktion/production: PARS Media GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: Neue Horizonte Film- und Medienproduktion, WDR/ARTE Concert, Oper Leipzig, Arthaus Musik, Fraunhofer/Heinrich-Hertz-Institut  
Produktionsleitung/production manager: Marina Mattner  
Herstellingleitung/line producer: Markus Kampp  
Aufnahmeleitung/unit manager: Milena Smaczny  
Kamera/camera: Thomas Bresinsky  
Ton/sound: Thomas Koch  
Schnitt, Stitching/editing, stitching: Fraunhofer/Heinrich-Hertz-Institut  
Szenenbild/set design: Sascha Gross  
Kostümbild/costume design: Olivia Schuler-Voith  
Maske/make-up: Annika Hoffmann  
Musik/music: Wolfgang Amadeus Mozart  
Dirigent/conductor: Christoph Schlären  
Darsteller/actors: Jacquelyn Wagner, Olena Tokar, Valentina Stadler, Matthias Hausmann  
Redaktion/commissioning editors: Lothar Mattner, Christian Wesener, WDR/ARTE  
Fotos/photos: © Thomas Bresinsky  
Drehort/location: Halle (Saale)

Drehzeit/shooting time: 11.08.2018-23.08.2018  
Erstaufführung/premiere: 25.11.2018, Leipzig  
Verleih/distribution: Arthaus Musik, Halle (Saale)  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); FilmFernsehFonds Bayern GmbH; Investitionsbank Sachsen-Anhalt (Sachsen-Anhalt Digital Creativity)

**Information:**  
PARS Media GmbH  
E-Mail: [contact@parsmedia.com](mailto:contact@parsmedia.com)  
[www.parsmedia.com](http://www.parsmedia.com)

Neue Horizonte Film  
E-Mail: [kontakt@neue-horizonte-film.de](mailto:kontakt@neue-horizonte-film.de)  
[www.neue-horizonte-film.de](http://www.neue-horizonte-film.de)



## KLIEMANNSLAND (Staffel 1)

Dokumentarische Webserie/documentary web series  
HD, 24 x 100 min, Deutschland 2016-2018

Irgendwo im Nirgendwo zwischen Bremen und Hamburg baut sich Fynn Kliemann, der Heimwerkerkönig, mit Gleichgesinnten einen alten Resthof zu seinem persönlichen KLIEMANNSLAND um. Auf dem zwei Hektar großen Hof mit zahlreichen Gebäuden entstehen ein Café, Arbeitsräume, Studios ... kurzum: eine gigantische Spielwiese für Anpackende, Kreative und Freigeister, die hier eine Möglichkeit haben, ihre Projekte Wirklichkeit werden zu lassen.

Denn die Zuschauer können das Geschehen nicht nur online verfolgen, sondern Teil des Ganzen werden, als Bürger des Kliemannslandes mitmachen. Mit Ideen via Social Media oder real vor Ort. Beim Bauen, bei Konzerten, bei Treckerrennen, beim Weihnachtsmarkt. Das KLIEMANNSLAND ist ein echtes, interaktives, authentisches Format, das von und mit seiner Community lebt.

Was immer passiert, wird dokumentiert und auf dem haus-eigenen YouTube-Kanal, bei funk, dem jungen Netzwerk von ARD und ZDF, sowie auf kliemannsland.de veröffentlicht.

Somewhere in the middle of nowhere between Bremen and Hamburg, Fynn Kliemann, king of the do-it-yourself enthusiasts, together with like-minded people, is busy converting an old former farm into his personal KLIEMANNSLAND. On the two-hectare large farmyard with numerous buildings, a café, workshops, studios etc. are under construction. In short, a gigantic playground for people willing to take up challenges as well as for creative and free-thinking people seeking a place to realise their projects.

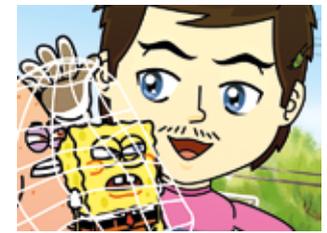
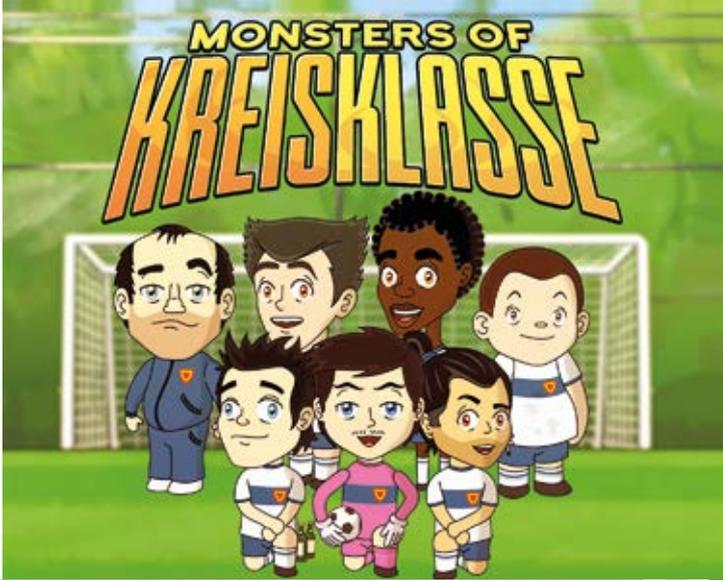
Viewers are not only able to follow what's happening online, but can also become a part of the whole by participating as citizens of Kliemannsland. With ideas via social media or in real life on the farmyard itself. During construction work, at concerts, at tractor races, or on the Christmas market. KLIEMANNSLAND is a genuine, interactive, authentic format that lives from and with its community.

Whatever happens is documented and published on the in-house YouTube channel, on funk, the young ARD and ZDF network, as well as on the kliemannsland.de website.

Autoren/script: **Fynn Kliemann, Brian Jakubowski, Helen Bollensdorff**  
Produktion/production: cineteam hannover GmbH  
Produzent, Produktionsleitung/producer, production manager: Tim Schäfer  
Aufnahmeleitung/unit managers: Jana Holdstein, Valentin Sapel  
Produktionsassistentz/assistant producers: Kim Schröder, Ida Ceesay  
Community Manager: Brian Jakubowski  
Technische Leitung/technical management: Sven Junker  
Kamera/camera: Kolja Niber, Bernd Hermes, Rick Dockhorn, Stefan Behrens, Sigurd Frank, André Bergmann, Lukas Teutenberg, Roland Fenselau  
Ton/sound: Philipp Jahnke, Nicolas Keller, Stella Jordan  
Schnitt/editing: Falk Zeitz, Nick Langer, Lukas Teutenberg, Mike Gröger, Jan-Christian Pohl  
Webdesign: herrlich media  
Redaktion/commissioning editors: Yvonne Olberding, Philipp Goewe, NDR  
Fotos/photos: © funk/Stefan Behrens/Brian Jakubowski  
Drehort/location: Elsdorf-Rüspel  
Drehzeit/shooting time: 08/2016-07/2018  
Online releases: mehrmals wöchentlich/several times a week 04.09.2016-29.07.2018, kliemannsland.de + funk u. a.  
Preise/awards: Webvideopreis Deutschland 2017 in der Kategorie „Lifestyle“,

Köln 2017; Studio Hamburg Nachwuchspreis 2017 für Fynn Kliemann in der Kategorie „Bestes Entertainment“, Hamburg  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
cineteam hannover GmbH  
Tim Schäfer  
Limmerbrunnen 11a  
30453 Hannover  
Tel.: +49 (0)511-92 17 00  
Fax: +49 (0)511-21 70 70  
E-Mail: info@cineteam-hannover.de  
www.cineteam-hannover.de



## MONSTERS OF KREISKLASSE (Staffel 1)

Monsters of the county league (Series 1)

Cartoonserie/cartoon series

HD, 20 x 3 min, Deutschland 2017 + 2018

In der Social-Media-Cartoonserie MONSTERS OF KREISKLASSE tritt ein typisches unterklassiges Team aus Amateurfußballern Woche für Woche gegen verschiedene gegnerische Mannschaften an. Die Gegner rekrutieren sich aus den Protagonisten aktueller Franchises und sonstiger popkulturell relevanter Themen und Gruppen. Mal wird gegen die Hauptfiguren der Serie GAME OF THRONES gespielt, mal gegen eine Riege deutscher YouTube-Stars, mal gegen die erfolgreichsten Deutsch-Rapper.

In the social media cartoon series “MONSTERS OF KREISKLASSE”, a typical lower-league team of amateur football players compete week after week against different opposing teams. The opponents are recruited from the protagonists of current franchises and other themes and groups relevant to pop culture. Sometimes they play against key figures in the series “GAME OF THRONES”, sometimes against a squad of German YouTube stars and sometimes against the most successful German rappers.

**Steffen Heisterberg** \*1977 in Hannover; Dipl.-Medienwissenschaftler; gründete 2009 mit Tobias Dickmeis die Firma HD Entertainment in Hannover; Creator, Autor, Regisseur und Producer von Zeichentrickserien für junge, erwachsene Zielgruppen wie z. B. SUICIDAL SQUIRRELS, TEAM DEUTSCHLAND, SV BÜDELSBÜTTEL 00 und DIE SPIELTAGSVORHERSAGE MIT RUDOLF S. FRITZEN

**Steffen Heisterberg** \*1977 in Hanover; graduate in Media and Communication Science; founded the company HD Entertainment in Hanover in 2009 in collaboration with Tobias Dickmeis; creator, scriptwriter, director and producer of cartoon series such as e.g. SUICIDAL SQUIRRELS, “TEAM DEUTSCHLAND”, “SV BÜDELSBÜTTEL 00” and “DIE SPIELTAGSVORHERSAGE MIT RUDOLF S. FRITZEN” for young, grown-up target groups

Buch/script: Dennis Kaupp, Jesko Friedrich, Steffen Heisterberg, Dennis Bruhn

Regie, Schnitt/director, editing: **Steffen Heisterberg**

Produktion/production: HD Entertainment GbR im Auftrag von/by order of: NDR, Radio Bremen für funk

Produktionsleitung/production managers: Nora Wehrhahn, Jost Nolting, NDR

Executive Producers: Steffen Heisterberg, Tobias Dickmeis

Animation: Marcus Micksch, Yavuz Üngör

Character Design: Falk Bittner

Backgrounds: Christopher Gundermann

Ton/sound (Foley, Mix): Kai-Ole Petersen Film, Hannover

Sprecher/speakers: Dennis Kaupp, Jesko Friedrich, Marcus Micksch, Dennis Bruhn, Steffen Heisterberg

Redaktion/commissioning editors: Dominique Ziesemer, Stephan Brünjes, NDR;

Andreas Neumann, Radio Bremen

Fotos/photos: © HD Entertainment GbR

Produktionsort/production location: Hannover

Produktionszeit/production time: 07/2017-07/2018

Online seit/online since: 12.12.2017 (1: STAR WARS); 22.12.2017 (2: WEIHNACHTEN);

30.12.2017 (3: SILVESTER); 06.01.2018 (4: GAME OF THRONES);

19.01.2018 (5: HARRY POTTER); 09.02.2018 (6: KARNEVAL); 23.02.2018 (7: DEUTSCHE HIP-HOPPER); 09.03.2018 (8: BIBI & TINA); 23.03.2018 (9: AVENGERS – UND ANDERE SUPERHELDEN); 06.04.2018 (10: NINTENDO); 20.04.2018 (11: DEUTSCHE YOUTUBER); 08.05.2018 (12: TRUMP, PUTIN, ERDOGAN – UND EIN RICHTIGER DIKTATOR); 18.05.2018 (13: BIG BANG THEORY); 01.06.2018 (14: BREAKING BAD); 13.06.2018 (15: WM-STAR); 24.08.2018 (16: FORTNITE); 07.09.2018 (17: ENTENHAUSEN); 21.09.2018 (18: FORTNITE – WIEDERHOLUNGSSPIEL); 05.10.2018 (19: RELIGIONEN); 19.10.2018 (20: SPONGEBOB), WUMMS/funk

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

HD Entertainment GbR

E-Mail: [info@hdentertainment.de](mailto:info@hdentertainment.de)

[www.hdentertainment.de](http://www.hdentertainment.de)



## ANIMALISCH: DAS TIER UND WIR

Animalistic: animals and ourselves

Dokumentationsreihe/documentary series

HD, 5 x 26 min/28 min 30, Deutschland 2018

ANIMALISCH: DAS TIER UND WIR gibt überraschende und faszinierend neue Einblicke in die Beziehung zwischen Mensch und Tier von der Domestizierung bis heute. In der fünfteiligen Dokumentationsreihe steht jeweils ein Tier im Fokus: Hund, Esel, Schwein, Schaf und Pferd. Wer glaubt, schon alles über diese Tiere zu wissen, wird mit einem Augenzwinkern eines Besseren belehrt.

Es werden Menschen vorgestellt, die sich den Tieren auf außergewöhnliche Weise nähern, und in jeder Folge wird die Evolution und Kulturgeschichte des jeweiligen Tiers beleuchtet. Der Philosoph und Bestsellerautor Richard David Precht geht darüber hinaus auf die kulturelle Bindung zwischen Mensch und Tier ein. ANIMALISCH möchte so den Anstoß geben, Tiere in unserem Umfeld neu zu erleben und besser zu verstehen.

**Ralph Loop** \*1967 in Lehrte bei Hannover; studierte am American Film Institute (AFI) in Los Angeles; preisgekrönter Regisseur für Werbung, Imagefilme und Dokumentationen

“ANIMALISCH: DAS TIER UND WIR” provides surprising and fascinating insights into the relationship between animals and humans, from domestication to the present day. Each episode of the five-part documentary series focuses on a particular animal: dog, donkey, pig, sheep and horse. Whoever thinks that they know everything about these animals will be taught otherwise with a wink of the eye.

People are presented who approach animals in an unusual way. In each episode, fresh light is thrown on the evolution and cultural history of the animal in question. The philosopher and bestseller author Richard David Precht additionally examines the cultural bond between humans and animals. “ANIMALISCH” thereby attempts to give impetus to a better understanding and new experience of animals in our surroundings.

**Ralph Loop** \*1967 in Lehrte near Hanover; studied at the American Film Institute (AFI) in Los Angeles; award-winning director of commercials, image films and documentaries

Buch/script: Dominic Böttcher, Ralph Loop  
Regie, Headautor/director, head author: **Ralph Loop**  
Autoren/authors: Katharina Ricard (DER HUND), Stephanie Wätjen (DER ESEL), Ralph Loop (DAS SCHWEIN), Yousif Al-Chalabi (DAS SCHAF), Anja Schlegel (DAS PFERD)  
Produktion/production: TV Plus GmbH  
Produzent/producer: Dr. Michael Heiks  
Filmgeschäftsführung, Controlling/film management, controlling: Manuela Baseler  
Produktionsleitung/production manager: Christiane Jette Enders  
Produktionskoordination, Aufnahmeleitung/production coordinator, unit manager: Melanie Eichler  
Producerin/producer: Irene Höfer  
Kamera/camera: Olaf Markmann, Stefan Behrens  
Ton/sound: Hagen Waechter, Michael Gauner, René Zander u. a.  
Schnitt/editing: Manuel Sanchez, Melanie Hartmann  
Musik/music: Henning Thielke  
Redaktion/commissioning editor: Monika Schäfer, ARTE  
Fotos/photos: © TV Plus/Olaf Markmann  
Drehorte/locations: Deutschland (Rullstorf, Hasbergen, Dannenberg, Emsland, Dörverden, Dummerstorf, Frankfurt/Main, Kappeln), Frankreich (Bressuire, Neuville-en-Charnie,

Versailles, St. Denis, Luxemburg (Kuborn), Schweden (Sveg), Griechenland (Kreta)  
Drehzeit/shooting time: 05/2017-09/2017  
Erstausstrahlungen/TV premieres: 28.05.2018 (DER HUND), 29.05.2018 (DER ESEL), 30.05.2018 (DAS SCHWEIN), 31.05.2018 (DAS SCHAF), 01.06.2018 (DAS PFERD), ARTE  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
TV Plus GmbH  
Wilhelmstraße 11  
30171 Hannover  
Tel.: +49 (0)511-35 77 09 70  
Fax: +49 (0)511-35 77 09 71  
E-Mail: info@tv-plus.com  
www.tv-plus.com



## ARISTOTELES ONASSIS – DER AUFSTIEG ZUM REICHSTEN MANN DER WELT

Aristoteles Onassis – his rise to the richest man in the world

Szenische Dokumentation/scenic documentary  
HD, 52 min/43 min 30, Deutschland 2018

Kein Zweiter steht so beispielhaft für Erfolg, Macht, Reichtum und das Jetset-Leben der 1960er und 1970er Jahre wie Aristoteles Onassis. Als Reeder stand er im Fadenkreuz von internationalen Geheimdiensten, eroberte Frauen wie Maria Callas oder Jackie Kennedy und blieb doch von harten Schicksalsschlägen nicht verschont.

Sein Leben gleicht einer griechischen Tragödie: Es ist die Geschichte eines Mannes, der den Aufstieg von ganz unten schafft und zu einer Schlüsselfigur der europäischen Wirtschaftsgeschichte des 20. Jahrhunderts wird. Als Global Player bewundert und umworben, reich, mächtig und berühmt, findet der griechische Großreederei am Ende seines Lebens letztlich doch kein Glück. Ein Film über Macht, Liebe, Verrat und Leidenschaft.

**Gabriele Wengler** \*in Hoheneich; Studium an der Hochschule für Fernsehen und Film, München; Autorin und Regisseurin für Dokudramen und Dokumentationen sowie Image- und Werbefilmproduktionen

No other person epitomizes success, power, wealth and a jet-set lifestyle in the 1960s and 70s than Aristoteles Onassis. As a ship owner, he was in the sights of international secret services, and conquered women such as Maria Callas and Jackie Kennedy. Despite this, he was never spared hard blows of fate.

His life resembles a Greek tragedy: it's a story about a man who succeeds in rising from the very bottom and becomes a key figure in the European economic history of the 20th century. As an admired and courted global player, rich, powerful and famous, the Greek shipping magnate is nevertheless unable to find happiness at the end of his life. A film about power, love, betrayal and passion.

**Gabriele Wengler** \*in Hoheneich; studied at the Academy of Film and Television Arts in Munich; scriptwriter and director of docudramas and documentaries as well as image and advertising film productions

Buch/script: Gabriele Wengler, Sandra Papadopoulos  
Regie/director: **Gabriele Wengler**  
Produktion/production: Stennerfilm GmbH & Co. KG in Koproduktion mit/in co-production with: Leonardo Film GmbH  
Produzentin/producer: Susanne Stenner  
Koproduzent/co-producer: Elmar Bartlmae  
Produktionsleitung/production manager: Moritz Widmann  
Herstellungsleitung/line producers: Susanne Stenner, Elmar Bartlmae  
Kamera/camera: René Schröter  
Ton/sound: Torsten Reimers, Florian Kirchner, Julian Krätzig  
Schnitt/editing: Fabian Teichmann  
Szenenbild/set design: Kay Kulke  
Kostümbild/costume design: Jan Hoffmann  
Maske/make-up: Yvonne Neumann, Melanie Krieg  
Musik/music: Martin Stock  
Darsteller/actors: Armin Hägele, Yara Hassan, Sarah Franke, Leisa Martinez-Santana, Janko Kahle, Wolfgang Böhm, Tim Grobe  
Sprecher/speaker: Peter Kaempfe  
Voice over: Peter Bieringer, Andreas Birnbaum, Anne Moll, Christine Hegeler, Achim Buch

Redaktion/commissioning editors: Claudia Cellarius, NDR/ARTE; Marc Brasse, NDR; Britta-Susann Lübke, Radio Bremen  
Fotos/photos: © Stennerfilm  
Drehorte/locations: Bückeberg, Hamburg, Eckernförde, Paris, Monaco, Athen, Lefkada und umliegende Inseln, Charlottesville, Washington, New York  
Drehzeit/shooting time: 13.03.2017-24.10.2017  
Erstausstrahlungen/TV premieres: 27.05.2018, ARTE (52 min-Fassung); 06.03.2019, NDR-Fernsehen (45 min-Fassung)  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Stennerfilm GmbH & Co. KG  
Susanne Stenner, Moritz Widmann  
Katharinenstraße 30  
20457 Hamburg  
Tel.: +49 (0)40-36 90 17 45  
E-Mail: info@stennerfilm.de  
www.stennerfilm.de

**Weltvertrieb/world distribution:**  
Windrose  
www.windrose.fr



## EMSLAND POWER – VON NULL AUF HUNDERT

Emsland power – from zero to a hundred

Reportage/report

HD, 58 min 30, Deutschland 2018

Direkt an der Grenze Deutschlands zu den Niederlanden erlebt eine Region einen unvergleichlichen Aufschwung. Einst galt das Emsland als das „Armenhaus“ der Republik, inzwischen herrscht dort Vollbeschäftigung.

Woher kommt der Wandel? Wie konnte das Emsland sich zu einer touristisch und wirtschaftlich attraktiven Gegend entwickeln? Die Reportage erzählt vom Aufschwung im Emsland. Dazu gehören die Geschichte von Europas größter Gärtnerei, die nur in dieser Region entstehen konnte, der Besuch eines über 200 Jahre alten Familienbetriebes, der Kornbrennerei Josef Rosche, und wie Touristiker die Digitalisierung der Branche für sich nutzen.

**Annicka Erdmann** \*1971 in Weimar; Studium der Germanistik und Geschichte in Jena; NDR-Volontariat; seit 1999 freie Mitarbeiterin beim NDR Landesfunkhaus Niedersachsen; zahlreiche Reportagen und Dokumentationen

A region directly on the border between Germany and the Netherlands is experiencing an incomparable upswing. The Emsland was once considered to be the “poorhouse” of the republic; in the meantime, there is full employment in this region.

How has this change come about? How could the Emsland develop into an attractive tourist and economic region? The report portrays the Emsland upswing. This includes the history of Europe’s largest horticultural centre, which could only evolve in this region, a visit to a more than 200-year-old family business, the Josef Rosche grain distillery, and how the tourist industry has made use of the digitalisation of their branch.

**Annicka Erdmann** \*1971 in Weimar; studied German Languages and Literature and History in Jena; NDR trainee; freelance co-worker for the NDR Lower Saxony regional radio broadcasting station since 1999; numerous reports and documentaries

Buch, Regie/script, director: **Annicka Erdmann**

Produktion/production: Zentralfilm

Produzent/producer: Micha Bojanowski

Kamera/camera: Stefan Behrens

Ton/sound: Niklas Wehmeyer

Schnitt/editing: Birgit Mild

Redaktion/commissioning editor: Angela Sonntag, NDR

Fotos/photos: © Zentralfilm

Drehorte/locations: Emsland (Haselünne, Emsbüren, Meppen, Papenburg)

Drehzeit/shooting time: 02/2017-01/2018

Erstausstrahlung/TV premiere: 13.07.2018, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

Zentralfilm

Micha Bojanowski

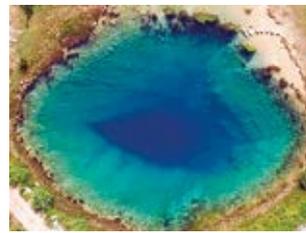
Weidendamm 15

30167 Hannover

Tel.: +49 (0)511-458 44 72

E-Mail: [info@zentralfilm.de](mailto:info@zentralfilm.de)

[www.zentralfilm.de](http://www.zentralfilm.de)



## FASZINATION KROATIEN

The fascination of Croatia

Dokumentation/documentary  
HD, 45 min, Deutschland 2018

Eingebettet zwischen monumentalen Felsformationen und azurblauem Wasser liegt Kroatien. Das Land ist so abwechslungsreich wie seine Geschichte. Auf unserer Reise in den Süden Kroatiens streifen wir die Hafenstadt Split, machen Station auf der Insel Visovac und verweilen in Sinj, um die bekannten Reiterspiele zu erleben. Dabei sind wir immer auf der Suche nach faszinierenden Menschen in einem Land mit einer schwierigen Vergangenheit.

Denn die Spätfolgen des Balkankrieges sind nach wie vor spürbar: So sind etwa Teile des Nationalparks Paklenica wegen Minengefahr gesperrt. Die Universität in Zagreb hat nun ein Verfahren entwickelt, wie Bienen das TNT im Boden lokalisieren können. Schätzungen zufolge wird die Minensuche wohl noch gut fünf Jahre dauern. Erst danach ist die wunderschöne Landschaft Kroatiens wieder für alle komplett zugänglich.

**Maud Schwarz** \*in Hamburg; Ausbildung zur Werbekauffrau; Studium der Betriebswirtschaftslehre, Psychologie und Soziologie; seit 1993 TV-Journalistin für zahlreiche Reportagen und Magazine

Croatia is located in a landscape embedded between monumental rock formations and azure blue water. The country is as diverse as its history. On our journey through southern Croatia, we touch on the port city of Split, stop off at the island of Visovac and spend a while in Sinj to experience the renowned equestrian games. During our expedition, we are always looking out for fascinating people in a country with a difficult past.

The aftermaths of the Balkan war are still noticeable, however: for example, parts of the Paklenica National Park are sealed off due to the hazard of unexploded mines. The University of Zagreb has now developed a method by which bees can localise TNT in the ground. It is estimated that mine detection will continue for at least another five years. The wonderful landscape of Croatia will only become fully accessible to everybody once this work has been completed.

**Maud Schwarz** \*in Hamburg; trained as an advertising consultant; studied Business Economics, Psychology and Sociology; TV journalist for numerous reports and magazines since 1993

Buch, Produktion/script, production: TV Plus GmbH

Regie/director: **Maud Schwarz**

Produzent/producer: Dr. Michael Heiks

Produktionsleitung/production manager: Natascha Unbehaun

Kamera/camera: Micha Bojanowski, Jan-Peter Sölter

Ton/sound: Toni Anneken, Michael Frey

Schnitt/editing: Ann Kathrin Wolfgarten

Dolmetscher, Fahrer/interpreter, driver: Mario Bulart

Redaktion/commissioning editor: Timo Großpietsch, NDR

Fotos/photos: © TV Plus/Micha Bojanowski/Jan-Peter Sölter

Drehorte/locations: Split, Gospić, Sibenik, Krka-Nationalpark, Dubrovnik, Sinj, Zadar

Drehzeit/shooting time: 14.05.2017-07.08.2017

Erstausstrahlung/TV premiere: 12.04.2018, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

TV Plus GmbH

Wilhelmstraße 11

30171 Hannover

Tel.: +49 (0)511-35 77 09 70

Fax: +49 (0)511-35 77 09 71

E-Mail: [info@tv-plus.com](mailto:info@tv-plus.com)

[www.tv-plus.com](http://www.tv-plus.com)



## FETISCH KARL MARX

The Karl Marx fetish

Dokumentation/documentary  
HD, 52 min, Deutschland 2018

Marx hat den Marxismus überlebt. Den Antimarxismus auch. Und noch immer ist er der meistzitierte Ökonom der Welt. Können wir heute und in Zukunft mit Hilfe von Marx unsere komplexe und komplizierte Welt erkennen, gar verändern? Ist es dafür schon zu spät? Oder ist der aktuelle Marx-Hype ein Placebo in unsicherer Zeit?

Die Entmystifizierung eines Denkmals zu seinem 200. Geburtstag am 5. Mai 2018. Karl Marx kehrt noch einmal auf die Erde zurück. Er taucht in London auf, Brüssel, Berlin und Trier. Es ist die lebendige Projektion unserer Sehnsucht nach einem Retter. Die Welt, in der er sich bewegt, befindet sich im Umbruch.

**Torsten Striegnitz** \*1964 in Berlin; Regiestudium an der HFF „Konrad Wolf“ in Potsdam-Babelsberg; freier Regisseur, Autor, Editor und Produzent für Film, Fernsehen und Werbung

**Simone Dobmeier** \*1976 in Oberviechtach/Bayern; Studium der Theater-, Film- und Fernsehwissenschaften; freiberufliche Autorin, Filmemacherin und Editorin für Film, Fernsehen und Werbung

Marx has survived Marxism. And anti-Marxism as well. And he's still the most cited economist in the world. With the aid of Marx, can we discern or even change our complex and complicated world today and in the future? Is it now too late for this? Or is the current Marx hype a placebo in uncertain times?

The demystification of a monument on his 200th birthday on 5 May 2018. Karl Marx has again returned to the earth. He appears in London, Brussels, Berlin and Trier – the living projection of our yearning for a saviour. The world in which he moves is in a state of upheaval.

**Torsten Striegnitz** \*1964 in Berlin; studied Directorship at the “Konrad Wolf” Academy of Film and Television Arts (HFF) in Potsdam-Babelsberg; freelance director, scriptwriter and producer for film, television and advertising

**Simone Dobmeier** \*1976 in Oberviechtach/Bavaria; studied Drama, Film and Television Arts; freelance scriptwriter, filmmaker and editor for film, television and advertising

Buch, Regie/script, directors: **Torsten Striegnitz, Simone Dobmeier**  
Produktion/production: Medea Film – Irene Höfer  
Produzentin/producer: Irene Höfer  
Produktionsleitung/production managers: Andreas Schroth, Daniela Jerassek  
Fachberatung/expert consultant: Alexander Struwe  
Kamera/camera: Christoph Krauss, Kalle Dobrik  
Ton/sound: Moritz Kerst  
Schnitt/editing: Simone Dobmeier  
Sounddesign/sound design: Andreas Hellmanzik  
Mischtonmeister/sound mix: Marc Bargmann  
Sprachaufnahmen/voice-over recordings: Cine Complete GmbH  
Farbkorrektur/colour grading: Ralf Ilgenfritz  
Grafik/graphic design: Sascha Moser  
Animation: Michael Assig, Philipp Jaedicke  
Kostümbild/costume design: Susanne Münzer  
Maskenbau/mask design: Deike Heeren  
Musik/music: Andreas Bick  
Sprecherin/speaker: Frederike Solak  
Redaktion/commissioning editor: Martin Pieper, ZDF/ARTE

Fotos/photos: © Medea Film/Simone Dobmeier, Torsten Striegnitz, Christoph Krauss  
Drehorte/locations: Berlin, Köln, Trier, Cambridge, London, Brüssel  
Drehzeit/shooting time: 11/2017-03/2018  
Erstausstrahlung/TV premiere: 02.05.2018, ARTE  
Vertrieb/distribution: Neue Vision Medien  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Medea Film – Irene Höfer  
Lützowplatz 9  
10785 Berlin  
www.medeafilm.com



## FRÜHJAHR 48

Spring 48

Dokumentation/documentary  
2K/HD, 90 min, Deutschland 2018

Drei Jahre nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs steht Europa erneut an einer historischen Schwelle. Wird der Kontinent endlich dauerhaft Frieden finden? Ein Eiserner Vorhang trennt Ost und West, Kommunismus und Kapitalismus. Es sieht so aus, als ob der Vorhang für lange Zeit abgesenkt bliebe.

Das Frühjahr 1948 bringt entscheidende Wendepunkte: einen kommunistischen Putsch in Prag, die Festigung von Stalins Macht im Osten Europas, in Jugoslawien den Bruch zwischen Tito und Stalin und eine Krise in Berlin, die zu einer Machtprobe wird und die Welt an den Rand eines neuen großen Kriegs führt. Die Juden Europas finden eine neue Heimat in Israel.

Zeitzeugen erzählen von ihren Erlebnissen, und selten gezeigtes Archivmaterial dokumentiert ein Jahr, in dem entscheidende Weichen für die Zukunft des Kontinents gestellt wurden.

**Mathias Haentjes** \*1959 in Köln; Studium Geschichte, Theaterwissenschaften und Kunstgeschichte in Köln und Florenz; zunächst Redakteur beim WDR-Fernsehen; seit 1991 freiberuflicher Autor und Regisseur zahlreicher Reportagen und Dokumentationen

Three years after the Second World War, Europe finds itself again on a historical threshold. Will the continent finally achieve lasting peace? An Iron Curtain separates East and West, communism and capitalism. It looks as if the Iron Curtain could stay for a long time.

The spring of 1948 is marked by decisive turning points: a communist coup in Prague, the consolidation of Stalin's power in Eastern Europe, the break between Tito and Stalin in Yugoslavia and a crisis in Berlin which develops into a test of strength and leads the world to the brink of another major war. European Jews find a new home in Israel.

Contemporary witnesses recount their experiences and rarely shown archive material documents a year during which decisive foundations were laid for the future of the continent.

**Mathias Haentjes** \*1959 in Cologne; studied History, Drama and the History of Art in Cologne and Florence; started his career as an editor for WDR television; freelance author and director of numerous reports and documentaries since 1991

Buch, Regie/script, director: **Mathias Haentjes**

Produktion/production: TAG/TRAUUM Filmproduktion GmbH in Koproduktion mit/  
in co-production with: Kinescope Film GmbH

Produzent/producer: Gerd Haag

Produktionsleitung/production manager: Cornelia Kellers

Kamera/camera: Torben Müller

Ton/sound: Bea Müller

Schnitt/editing: Volker Gehrke

Grafik, Titelgestaltung, VFX, Color Grading, Mastering, Sounddesign, Sprachaufnahmen,  
Tonmischung/graphics, title design, VFX, color grading, mastering, sound design,  
voice-over recordings, sound mix: Cine Complete GmbH

Musik/music: Michael Klaukien

Mitwirkende/with: Marc Ferro, Günter Lamprecht, Maja Turowskaja u. a.

Redaktion/commissioning editors: Dr. Sabine Rollberg, ARTE; Barbara Schmitz, WDR;  
Rolf Bergmann, rbb

Fotos/photos: © TAG/TRAUUM Filmproduktion GmbH/Kinescope Film GmbH/Torben Müller;  
The Museum of Genocide Victims

Drehorte/locations: Paris, Vilnius, Boston, München, New Brunswick, Dorset, Köln

Drehzeit/shooting time: 25.04.2017-25.05.2017

Erstausstrahlung/TV premiere: 17.04.2018, ARTE

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

Kinescope Film GmbH

Böttcherstraße 1-3

28195 Bremen

Tel.: +49 (0)421-33 04 81 46

E-Mail: info@kinescope.de

www.kinescopefilm.de



## GENA ROWLANDS – UNABHÄNGIG IM KINO UND IM LEBEN

Gena Rowlands – icon of american indie cinema

Dokumentation/documentary

HD, 52 min, Deutschland 2018/2019

Ihren Blick vergisst man nicht, diese Mischung aus Stärke und großer Verletzlichkeit. Gena Rowlands, geboren 1930, ist die Ikone des unabhängigen amerikanischen Films. Sie gilt als eine der besten Schauspielerinnen der Welt. Mit ihrem Mann John Cassavetes, den sie beim Schauspielstudium in New York kennenlernte, lebte sie ein unabhängiges und ungewöhnliches Leben in Hollywood, jenseits der Traumfabrik.

Der Schauspieler und Regisseur John Cassavetes war einer der wichtigsten Wegbereiter des amerikanischen Independentfilms. Gena Rowlands wurde das Gesicht seiner Filme und seine Kollaborateurin. Privatleben und Film griffen nahtlos ineinander und ermöglichten Filme, die noch heute schockierend real wirken. Cineasten und Weggefährten von Rowlands erinnern sich an diese Dreharbeiten und die eindrückliche Wirkung ihrer Filme.

**Sabine Carbon** \*1963 in Schweinfurt; Studium der Literatur, Archäologie und Ur- und Frühgeschichte in München und Berlin; TV-Volontariat; Moderatorin, Autorin, Regisseurin und Produzentin

You'll never forget her expression – this mixture of strength and high vulnerability. Gena Rowlands, born in 1930, is the icon of the independent American movie. She is considered to be one of the best actresses in the world. Together with her husband John Cassavetes, whom she got to know during her drama studies in New York, she led an independent and unusual life in Hollywood beyond the dream factory.

The actor and director John Cassavetes was one of the most important pioneers of the American independent movie. Gena Rowlands became the face of his movies and his collaborator. Private life and filmmaking intermeshed with each other seamlessly, making it possible to produce movies that have a shockingly real effect even today. Rowlands' companions and cineastes recollect these film shootings and the impressive effect of her films.

**Sabine Carbon** \*1963 in Schweinfurt; studied Literature, Archaeology, Prehistory and Early History in Munich and Berlin; TV trainee; presenter, scriptwriter, director and producer

Buch, Regie/script, director: **Sabine Carbon**  
Recherche/research: Joan Cohen  
Produktion/production: Medea Film Factory  
Produzentin/producer: Irene Höfer  
Produktionsleitung/production managers: Andreas Schroth, Medea Film Factory;  
Jan Bohleneder, Bremedia Produktion  
Kamera/camera: Felix Oehler  
Ton/sound: Volker Arndt, Felix Oehler, Kurt Pierce  
Schnitt/editing: Safy Reske  
Mischung/sound mix: Uwe Lösekann  
Farbkorrektur/colour grading: Arno Schumann  
Grafik/graphics: Margarita Escribano Röber  
Musik/music: Bo Harwood  
Mitwirkende/with: Gena Rowlands, Greg Gorman, Michael Ventura, Jonas Mekas u. a.  
Sprecherin/speaker: Eva Gosciejewicz  
Sprachregie/voice director: Holger Postler  
Redaktion/commissioning editor: Mechtild Lehning, ARTE/Radio Bremen  
Fotos/photos: © Sam Shaw Inc. licensed by Shaw Family Archives; Felix Oehler  
Drehorte/locations: Los Angeles, New York, Boston, Sacramento

Drehzeit/shooting time: 09/2017-11/2017  
Erstausstrahlung/TV premiere: 20.02.2019, ARTE  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Medea Film Factory  
Lützowplatz 9  
10785 Berlin  
[www.medeafilm.com](http://www.medeafilm.com)



## DAS GESCHÄFT MIT DEM FISCHSIEGEL

Fish & fraud: the ecolabel MSC

Dokumentation/documentary

HD, 52 min/45 min, Deutschland 2018

Fisch gilt als gesund. Doch welchen Fisch kann man mit gutem Gewissen essen, um das Leben im Meer nicht zu zerstören? Welche Fangmethoden sind nachhaltig? Viele Verbraucher orientieren sich bei dieser Frage an dem blauen Fischsiegel des MSC, des Marine Stewardship Council. Es gilt als erfolgreichstes Ökosiegel der Welt und ziert in Deutschland mehr als die Hälfte aller verkauften Fischprodukte.

Doch auf einer Reise durch die globale Welt der Fischindustrie macht Regisseur Wilfried Huismann Ungereimtheiten ausfindig. Einer der Mitbegründer des Ökosiegels wirft dem MSC sogar vor, mittlerweile mehr den Industrieinteressen als den eigenen Ökostandards zu folgen. Was ist dran an diesem Vorwurf? Die Dokumentation liefert überraschende und erhellende Erkenntnisse.

**Wilfried Huismann** \*1951 in Godensholt; Autor und Regisseur zahlreicher Reportagen und Dokumentationen; mehrfacher Grimme-Preisträger; seit 2008 Drehbuchautor für die „TATORT“-Krimi-Reihe

Fish is meant to be healthy. But what sort of fish can you eat with a good conscience so as not to destroy marine life? Which methods of catching are sustainable? An orientation for consumers regarding this question is the blue fish label of the Marine Stewardship Council (MSC). This ranks as the most successful ecolabel in the world and appears on more than half of all fish products sold in Germany.

But on his journey through the global world of the fish industry, director Wilfried Huismann uncovers inconsistencies. One of the co-founders of the ecolabel even accuses the MSC of now supporting the interests of the fish industry more than their own eco standards. What is true about this accusation? The documentary reveals surprising and sobering findings.

**Wilfried Huismann** \*1951 in Godensholt; scriptwriter and director of numerous reports and documentaries; awarded the Grimme prize several times; scriptwriter for the "TATORT" detective series since 2008

Buch, Regie, Produzent/script, director, producer: **Wilfried Huismann**  
Produktion/production: Huismann&Dreyer Filmproduktion GbR  
Produktionsleitung, Kamera/production manager, camera: Michael Dreyer  
Ton/sound: Zora Butzke, Ralf Grziwa  
Schnitt/editing: Olaf Strecker  
Musik/music: André Feldhaus  
Redaktion/commissioning editors: Nicole Ripperda, Martin Suckow, WDR  
Fotos/photos: © WDR/Wilfried Huismann  
Drehorte/locations: Großbritannien, Spanien, USA, Kanada, Deutschland, Uruguay, Belgien, Mexiko, Azoren, Niederlande  
Drehzeit/shooting time: 05/2017-01/2018  
Erstausstrahlung/TV premiere: 23.04.2018, ARD  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Huismann&Dreyer Filmproduktion GbR  
Wilfried Huismann  
Mecklenburger Straße 31  
28203 Bremen  
E-Mail: whuismann@gmail.com  
www.huismann-film.com

**Verleih/distribution:**  
autentic distribution GmbH  
www.autentic-distribution.com



## HANNOVERS HINTERHÖFE

Hanover's backyards

Reportage/report

HD, 58 min 30, Deutschland 2018

Viel befahrene Straßen, lauter Autolärm, Häuser, mehrere Stockwerke hoch. Öffnet sich allerdings die Toreinfahrt oder der Hauseingang, dann erschließen sich mitten in der Innenstadt von Hannover eigene Welten, in denen das Leben pulsiert: Hausgemeinschaften hegen und pflegen ihren Hinterhof; Handwerker machen Krach; duftende Brötchen locken; Flohmärkte, auf denen alle Nachbarn feiern. Alles „versteckt“ hinterm Haus – in Hannovers Hinterhöfen, einer überraschenden Welt.

Die Reportage entführt in die nahezu unbekannte Welt der Hinterhöfe in Hannover. Sie gibt Einblick in die Geschichte und in das vielfältige Leben hinter den Fassaden, das man von der Straße aus kaum erahnt.

**Masiar Haschemizadeh** \*1968 in Weiden; Medienkaufmann und Mediengestalter; Volontariat und danach Redakteur bei RTL; 2004 Gründung der „Kamera Zwei“; Produzent und TV-Autor von Dokumentationen und Reportagen

**Lars Wolpert** \*1984 in Hannover; Mediengestalter; Volontariat bei „Kamera Zwei“; seitdem TV-Autor von Dokumentationen und Reportagen

Roads full of traffic, loud car noises, buildings several stories high. If you open the house entrance gate or doorway, however, unknown worlds pulsating with life may be found in the middle of Hanover's city centre: housing communities maintain and care for their backyards; craftsmen are busy making noises and the delicious smell of bread rolls is luring; flea markets, where all neighbours celebrate. Everything “hidden” behind houses – in Hanover's backyards, a world full of surprises.

The report takes its viewers into the almost unknown world of Hanover's backyards. It gives an insight into the history and diversity of life behind the facades, hardly imaginable from the streets.

**Masiar Haschemizadeh** \*1968 in Weiden; media agent and media designer; trainee and subsequently editor with RTL; founded the “Kamera Zwei” in 2004; producer and TV author for documentaries and reports

**Lars Wolpert** \*1984 in Hanover; media designer; trainee with “Kamera Zwei”; since then: TV author for documentaries and reports

Buch, Regie/script, directors: **Masiar Haschemizadeh, Lars Wolpert**

Produktion/production: Kamera Zwei Film- und Fernsehproduktion GmbH

Produzent, Produktionsleitung/producer, production manager: Masiar Haschemizadeh

Herstellungsleitung/line producer: Frederik Keunecke

Kamera/camera: Eduard Heizmann, Marcel Kipke

Ton/sound: Luca Schubert, Felix Wertz

Schnitt/editing: Eduard Heizmann, Lars Wolpert

Musik/music: Nils Bergholz, S. Bode, Garcia Gonzales, Christian Petermann

Sprecher/speaker: Peter Kaempfe

Redaktion/commissioning editor: Angela Sonntag, NDR

Fotos/photos: © Kamera Zwei & Landeshauptstadt Hannover

Drehort/location: Hannover

Drehzeit/shooting time: 07/2017-08/2017 + 04/2018-05/2018 (Animation)

Erstausstrahlung/TV premiere: 08.06.2018, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

Kamera Zwei Film- und Fernsehproduktion GmbH

Masiar Haschemizadeh

Wohlenbergstraße 4

30179 Hannover

Tel.: + 49 (0)511-899 55 80

E-Mail: [redaktion@kamerazwei.de](mailto:redaktion@kamerazwei.de)

[www.kamerazwei.de](http://www.kamerazwei.de)



## JAHRHUNDERTBAUTEN DES NORDENS

Superstructures of the north

Dokumentation/documentary

HD, 88 min 30, Deutschland 2018

Welche visionäre Kraft muss in einem Bauwerk stecken, das Jahrhunderte übersteht? Um dies zu beantworten, unternimmt Hubertus Meyer-Burckhardt eine Forschungsreise zu den spektakulären Bauten des Nordens. Er besucht 13 Städte, Bauwerke oder Industriedenkmale vom Hildesheimer Dom zum Nord-Ostsee-Kanal, vom Bergwerk Rammelsberg zum Schweriner Schloss. Gemeinsam mit Experten ergründet der Moderator die Architektur, die Ingenieurskunst und vor allem die spannende und wechselvolle Geschichte Norddeutschlands.

Historische Spielszenen erzählen die Legenden und Geschichten dieser Bauten. Diese Spielszenen wurden im Harz und in Einbeck gedreht. Dabei steht die Bier- und Fachwerkstadt Einbeck stellvertretend für zahlreiche Städte in Norddeutschland, die eine bewegte und spannende Historie haben.

**Dietrich Duppel** \*1961 in Maulbronn; Studium der Europäischen Ethnologie in Wien und Marburg; Regisseur, Autor und Producer zahlreicher Dokumentationen und Fernsehfilme

What visionary power must lie behind a construction that has survived centuries? In order to answer this question, Hubertus Meyer-Burckhardt embarks on an expedition to spectacular constructions in northern Germany. He visits 13 towns, constructions or industrial monuments from the Dome in Hildesheim to the Kiel Canal – from the Rammelsberg mine to the Schwerin Chateau. In collaboration with experts, the presenter explores the architecture, the engineering skill and above all, the exciting and varied history of northern Germany.

Historical enacted scenes tell of the legends and stories surrounding these constructions. These film scenes were shot in the Harz Mountains and in Einbeck. With its half-timbered houses and famous brewery, Einbeck is representative of numerous towns in the North of Germany with a turbulent and exciting history.

**Dietrich Duppel** \*1961 in Maulbronn; studied European Ethnology in Vienna and Marburg; director, scriptwriter and producer of numerous documentaries and films for television

Buch/script: Dietrich Duppel, Cristina Trebbi  
Regie/director: **Dietrich Duppel**  
Produktion/production: Gruppe 5 Filmproduktion GmbH  
Produzent/producer: Alexander Hesse  
Produktionsleitung/production managers: Svenja Wolter, Gruppe 5; Jost Nolting, NDR  
Regieassistent/assistant director: Manuela Lee-Rusch  
Produktionsassistent/assistant producer: Sabrina Baltés  
Aufnahmeleitung/unit manager: Andrea Giesel  
Kamera/camera: Torbjörn Karvang, Adnane Korchyoun, Thomas Bresinsky  
Licht/lights: Marco Minwegen  
Kopter-Operator/copter operator: Michael Gassner  
Ton/sound: Dirk Diedrich  
Schnitt/editing: Dieter Dehn  
Szenenbild/set design: Kay Kulke  
Kostümbild/costume design: Jutta Krämer  
Maske/make-up: Nora Tietz  
Musik/music: Baxter & Larsen  
Moderation/presenter: Hubertus Meyer-Burckhardt  
Fachberater/consultant: Prof. Dr. Martin Krieger

Darsteller/actors: Frank Auerbach, Joelle Rose Benharmu, Christian Bergmann, Nils Andre Brünnig, Sarah Franke, Benno Iffland, Sarah Melis u. a.  
Redaktion/commissioning editor: Marc Brasse, NDR  
Fotos/photos: © Gruppe 5 Filmproduktion GmbH/Torbjörn Karvang, Thomas Bresinsky  
Drehorte/locations: Einbeck, Hamburg, Schwerin, Goslar, Clausthal-Zellerfeld, Rügen, Lübeck, Hildesheim, Bremen, Nord-Ostsee-Kanal  
Drehzeit/shooting time: 08/2017-10/2017  
Erstausstrahlung/TV premiere: 03.10.2018, NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Gruppe 5 Filmproduktion GmbH  
Svenja Wolter  
Kartäuserwall 19-21  
50678 Köln  
Tel.: +49 (0)221-16 80 16 37  
E-Mail: svenja.wolter@gruppe5film.de  
www.gruppe5film.de



## LEBENSWELT SALZWIESE

Habitat of the salt marshes

TV-Feature

HD, 28 min 30, Deutschland 2018

Salzwiesen liegen zwischen Nordsee und Deich, zwischen Watt und Dünen. Sie sind ein einzigartiger Lebensraum für seltene Tiere und Pflanzen. Diese sind wahre Überlebenskünstler, die den hohen Salzgehalt ihrer Umgebung verkraften können. In Niedersachsen gibt es rund 8.400 Hektar Salzwiesen. 70 Prozent davon sind der Natur überlassen, doch an wenigen Stellen sind sie auch die Grundlage für ganz besondere Projekte. In Wremen bei Cuxhaven darf ein Koch als Einziger eine Rote-Liste-Pflanze aus der Salzwiese in seinem Restaurant zubereiten. Auf der Insel Spiekeroog betreiben zwei Imker eine Belegstelle für Bienenköniginnen. Und auf dem Adrianenhof in Neßmergrode züchtet ein Landwirt die besonderen Salzwiesentrinder.

Die Reportage begleitet Menschen, die in und mit den Salzwiesen leben, und zeigt die Vegetation dieser einmaligen Naturlandschaft in vier Jahreszeiten.

**Johann Ahrends** \*1960 in Wiesmoor/Ostfriesland; seit 1993 TV-Redakteur beim ZDF Hannover; seit 2001 TV-Reporter für das NDR-Fernsehen Hannover; seit 2007 Filmemacher für video:arthouse Hannover

Salt marshes lie between the North Sea and coastal dykes, between tidal flats and dunes. They offer a unique habitat for rare animals and plants. These are true survival artists, capable of withstanding the high salinity of their surroundings. There are about 8400 hectares of salt marshes in Lower Saxony. 70 percent of these are left to nature, but at a few locations, they also serve as a basis for very special projects. In Wremen near Cuxhaven, a chef is the only person allowed to cook a red-list plant from the salt marshes in his restaurant. On the island of Spiekeroog, two beekeepers run a mating station for queen bees. And on the Adrianen farm in Neßmergrode, a farmer breeds special saltmarsh cattle.

The report accompanies people who live in and with the salt marshes, and shows how the vegetation in this unique environment changes over the four seasons.

**Johann Ahrends** \*1960 in Wiesmoor/East Frisia; TV editor for the ZDF in Hanover since 1993; TV reporter for NDR television since 2001; filmmaker for "video:arthouse", Hanover since 2007

Buch, Regie/script, director: **Johann Ahrends**

Produktion/production: video:arthouse Film und Fernsehen GbR

Produzenten/producers: Kay-Stephan Rettig, Reinhard Bettauer, Johann Ahrends

Produktionsleitung/production managers: Daniela Rymuza, Christian Heike

Herstellungsleitung, Kamera, Oktokopteroperator/line producer, camera, octocopter

operator: Reinhard Bettauer

Ton/sound: Jens Arend

Schnitt/editing: Kay-Stephan Rettig

Licht/lights: Simon Tober

Mitwirkende/with: Jens Behrends, Aribert Prill, Reinhard Andritschke, Björn Wolters

Sprecher/speaker: Peter Kaempfe

Fotos/photos: © Reinhard Bettauer, Johann Ahrends

Redaktion/commissioning editor: Susanne Wachhaus, NDR

Drehorte/locations: Wremen bei Cuxhaven, Neßmersiel, Spiekeroog

Drehzeit/shooting time: 05/2017-11/2017

Erstausstrahlung/TV premiere: 13.03.2018, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

video:arthouse Film und Fernsehen GbR

Reinhard Bettauer, Johann Ahrends

Mooocksgang 5a

30169 Hannover

Tel.: +49 (0)511-568 60 06

Fax: +49 (0)511-568 60 07

E-Mail: [bettauer@video-arthouse.de](mailto:bettauer@video-arthouse.de)

[www.video-arthouse.de](http://www.video-arthouse.de)



## NACH DEM EIS – WAS PASSIERT MIT DER ARKTIS?

After the ice – what will happen to the Arctic?

Dokumentation/documentary

HD, 52 min, Deutschland/Kanada 2018

Der Klimawandel in der Arktis beunruhigt die Menschen schon seit einigen Jahren. Im hohen Norden verbinden sich mit der Eisschmelze jedoch große Hoffnungen. Hier werden begehrte Bodenschätze freigelegt, die den Inuit ein besseres Leben versprechen. Aber auch internationale Konzerne und selbsternannte Partnermächte wie China haben ein Auge auf die Schätze der Arktis geworfen.

Die Dokumentation zeigt anhand verschiedener Akteure wie den Inuit, grönländischen Politikern sowie internationalen Forschern, Unternehmern sowie Investoren, welche Chancen und Risiken sich durch den Klimawandel in der Arktis ergeben. Dabei begleitete das Filmteam auch exklusiv eine Expedition von Geologen an die Nordküste Kanadas, wo noch nie zuvor ein Mensch gewesen ist.

**Peter Bardehle** \*1960 in Heidenheim an der Brenz; Studium Politik und Volkswirtschaft in München, Promotion; Journalismus-Volontariat; für den BR, das ZDF und SAT.1 tätig; Inhaber und Geschäftsführer der Vidicom Media GmbH, die u. a. hochwertige Luftbilddokumentationen entwickelt wie DEUTSCHLANDS KÜSTEN und DIE NORDSEE VON OBEN

Climate change in the Arctic has worried people for a number of years. Great hopes, however, are attached to melting of the ice in the far north. The coveted mineral resources thereby exposed promise a better life for the Inuit. But international companies and self-declared partner powers such as China also have an eye on the treasures of the Arctic.

Based on the opinions of various protagonists such as the Inuit, Greenland politicians, international researchers as well as companies and investors, the documentary points out the opportunities and risks that climate change will bring about in the Arctic. In making the documentary, the film team also exclusively took part in an expedition by geologists to the north coast of Canada where nobody had ever been before.

**Peter Bardehle** \*1960 in Heidenheim on the Brenz; studied Politics and Economics in Munich, dissertation; trainee journalist; works for the BR, the ZDF and SAT.1; owner and managing director of Vidicom Media GmbH, which produces high-quality aerial photography documentaries such as “DEUTSCHLANDS KÜSTEN” and “DIE NORDSEE VON OBEN”

Buch, Regie, Produzent/script, director, producer: **Peter Bardehle**  
Koregie/co-directors: Marvin Entholt (Nunavut), Francesco Catarinolo (Tasiilaq)  
Produktion/production: Vidicom Media GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: Title Entertainment Inc., Kanada; ZDF  
Produktionsleitung/production manager: Katharina Krohmann, ZDF/ARTE  
Kamera/camera: Thomas Bresinsky, Karl Roeder, Jan Rohde, Fabio Catalano  
Luftbilder/aerial photography: Aningaag Rosing Carlson  
Tonmischung/sound mix: Marc Bargmann  
Schnitt/editing: Konrad Buschke, Vincent Jackson  
Animationen/animations: Dominik Lemke  
Musik/music: Anselme Pau, Nils Kacirek  
Sprecher/speaker: Josef Tratnik  
Archive/archives: Alfred-Wegener-Institut, Royal Greenland, Visit Greenland, Det Danske Forsvar, Arctic Circle, Rasmus Olsvig, Vidicom Filmarchiv  
Redaktion/commissioning editors: Türkân Schirmer, Martin Pieper, ZDF  
Fotos/photos: © Vidicom/Entholt/Bardehle  
Drehorte/locations: Kanada (Resolute Bay), Deutschland (Hannover), Grönland (Nuuk)  
Drehzeit/shooting time: 07/2017-08/2017, 02/2018, 07/2018  
Erstausstrahlung/TV premiere: 04.12.2018, ARTE

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Vidicom Media GmbH  
Schulterblatt 58  
20357 Hamburg  
E-Mail: office@vidicom-tv.com  
www.vidicom-tv.com



## NEUE OTTER IM WESTEN

New otters in the west

Reportage/report

HD, 28 min 30, Deutschland 2018

Der Otter ist zwar immer noch selten in Norddeutschland anzutreffen, aber seit einigen Jahren siedelt sich der Fischräuber mit dem dichten Fell wieder an. Ein großer weißer Punkt auf der niedersächsischen Otterbestandskarte ist noch immer das Emsland. Nun werden von dort erste verlässliche Sichtungen gemeldet.

Biologin Britta Habbe von der Aktion Fischotterschutz will mit ihrem Kollegen Hans-Heinrich Krüger den bislang otterfreien Westen Niedersachsens genauer unter die Lupe nehmen. In der Station in Hankensbüttel betreuen die Wildbiologen etwa 30 Otter, die zu Forschungszwecken, aber auch deshalb gehalten und gezeigt werden, damit Besucher etwas über die scheuen und nachtaktiven Tiere erfahren können.

Die Reportage begleitet die Biologen bei ihrer Suche nach dem Otter im Westen Niedersachsens und in ihrem Alltag im Otterzentrum.

**Anja Schlegel** \*1969 in Hannover; Diplom-Journalistin; seit 1996 freie TV-Autorin und -Redakteurin von zahlreichen Reportagen, Imagefilmen und Magazinstücken

Although the otter is still very rarely encountered in northern Germany, the fish predator with its dense fur has in fact resettled in the region over the past few years. A large white spot on the Lower Saxony otter inventory sheet is still entered in the Emsland. The first reliable sightings have now been reported from this area.

Together with her colleague Hans-Heinrich Krüger, the biologist Britta Habbe from the Otter Protection Initiative plans to take a closer look at the hitherto otter-free region of west Lower Saxony. In the otter station at Hankensbüttel, the wildlife biologists care for about 30 otters, which are kept primarily for research purposes but are also on public display so that visitors may learn more about the shy and nocturnal creatures.

The report not only accompanies the biologists on their search for otters in west Lower Saxony but also during their everyday work in the otter centre.

**Anja Schlegel** \*1969 in Hanover; Degree in Journalism; free-lance TV author and editor of numerous reports, image films and magazine contributions since 1996

Buch, Regie/script, director: **Anja Schlegel**

Produktion/production: TV Plus GmbH

Produktionsleitung/production manager: Natascha Unbehaun

Kamera/camera: Micha Bojanowski, Mike Ried

Ton/sound: Toni Anneken

Schnitt/editing: Manuel Sanchez, Alexander Wilhelmi, Nadja Butzkies

Redaktion/commissioning editor: Kerstin Patzschke-Schulz, NDR

Fotos/photos: © TV Plus GmbH

Drehorte/locations: Emsland, Gifhorn, Hankensbüttel, Lüneburger Heide

Drehzeit/shooting time: 22.01.2018-14.08.2018

Erstausstrahlung/TV premiere: 09.10.2018, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

TV Plus GmbH

Wilhelmstraße 11

30171 Hannover

Tel.: +49 (0)511-35 77 09 70

Fax: +49 (0)511-35 77 09 71

E-Mail: [info@tv-plus.com](mailto:info@tv-plus.com)

[www.tv-plus.com](http://www.tv-plus.com)



## DAS PLAKAT – DIE GEBURT DER MODERNEN WERBUNG

Plakat – the birth of modern advertising graphic

Dokumentation/documentary

HD, 52 min, Italien/Deutschland 2018

Die neue Ära begann Anfang des 20. Jahrhunderts in Berlin, München und Wien. Drei Grafiker setzten erstmals die Produkte der Industrialisierung neu in Szene: Autos, Zigaretten und Modeartikel wurden jetzt auf große Flächen projiziert, mit einer neuen Drucktechnik vervielfältigt und an Hauswände und Litfaßsäulen geklebt.

Die drei Künstler hießen Lucian Bernhard, Ludwig Hohlwein und Julius Klinger, und sie veränderten die Werbung für immer. Sie verstanden sich als Gebrauchsgrafiker, deren Aufgabe es ist, ein Produkt, eine Marke oder ein Ereignis in den Vordergrund zu setzen – ob sachlich, emotional oder als humorvolle Werbegrafik. Die Dokumentation erzählt zum ersten Mal die Geschichte und Arbeitsweise dieser Grafikkünstler und zeigt, wie das Plakat innerhalb von wenigen Jahren die Werbung revolutionierte.

**Adolfo Conti** \*1962 in Mailand (Italien); Studium der Kunstgeschichte; Regisseur für Dokumentarfilme und Geschäftsführer von Doc Art, Rom

The new era began in Berlin, Munich and Vienna at the beginning of the 20th century. For the very first time, three graphic artists put products of industrialisation in a new setting: cars, cigarettes and fashion articles were now projected onto large areas, duplicated by means of a new printing technique and pasted on house walls and advertising pillars.

The three artists, Lucian Bernhard, Ludwig Hohlwein and Julius Klinger, changed the face of advertising forever. They considered themselves to be commercial graphic artists, whose job it was to place a product, a brand or an event in the foreground – whether objectively, emotionally or as humorous advertising graphics. For the first time, the documentary recounts the story and working methods of these graphic artists and shows how the placard revolutionised advertising within the space of a few years.

**Adolfo Conti** \*1962 in Milan (Italy); studied History of Art; director of documentaries and managing director of Doc Art, Rome

Buch, Regie/script, director: **Adolfo Conti**

Produktion/production: Doc Art in Koproduktion mit/in co-production with: Leonardo Film GmbH

Produzenten/producers: Amalia Carandini, Elmar Bartlmae

Produktionsleitung/production manager: Ilaria Sbarigia

Kamera/camera: Henry Fried

Ton/sound: Jan Schmiedt

Schnitt/editing: Eugenio Persico

Musik/music: Pasquale Catalano

Sprecherin/speaker: Simone Dorenburg

Redaktion/commissioning editors: Monika Schäfer, NDR/ARTE; Jessica Raspe, Avrotos/RAI Cinema

Fotos/photos: © Doc Art/Eugenio Persico, Henry Fried

Drehorte/locations: Deutschland (Hamburg, Berlin, Essen, Ammersee, München), Österreich (Wien), USA (New York City), Weißrussland

Drehzeit/shooting time: 05/2017-07/2017

Erstausstrahlung/TV premiere: 26.08.2018, ARTE

Preis/award: Best Documentary Short Film, Fine Arts Film Festival 2018, Los Angeles (USA)

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Creative Europe – MEDIA

### Information:

Leonardo Film GmbH

Elmar Bartlmae

Lindenstraße 87

26123 Oldenburg

Tel.: +49 (0)441-779 22 28 0

Fax: +49 (0)441-779 22 28 18

E-Mail: info@leonardofilm.de

www.leonardofilm.de

### Weltvertrieb/world distribution:

JMT Films

www.jmtfilms.com



## PRÄCHTIGES PRAG

Splendid Prague

Reportage/report

HD, 43 min 30, Deutschland 2018

Prag ist mit fast 1,3 Millionen Einwohnern die größte Stadt der Tschechischen Republik. Sie liegt zentral, im Westen des Landes an der Moldau und nur knapp 150 Kilometer von Dresden entfernt. Prag hat sich durch die Vergangenheit verewigt: Kaum beschädigt durch die großen Kriege, verzaubert die prachtvolle Stadt heute mit einem Mix von Baustilen aus vielen Jahrhunderten. „Stadt der 100 Türme“ wurde sie genannt, „Goldene Stadt“, sogar „Die Mutter aller Städte“. Prag hat etwas Märchenhaftes.

Doch Prag ist auch eine Stadt im Wandel, mit Traditionen und Relikten aus der Vergangenheit einerseits und zukunftsweisenden Innovationen andererseits. Die Reportage zeigt Ansichten einer Metropole, die durch ihre erstaunlichen Gegensätze beeindrucken und faszinieren.

**Till Lehmann** \*1970 in Rostock; Ausbildung zum Baufacharbeiter; Studium der Anglistik und Geschichte in Aberdeen (Schottland) und Rostock; seit 1998 TV-Autor für zahlreiche Magazine, Reportagen und Dokumentationen

With almost 1.3 million inhabitants, Prague is the largest city in the Czech Republic. It is situated centrally in the west of the country on the river Vltava at a distance of only 150 km from Dresden. On account of its past, Prague has immortalised itself: hardly damaged by large-scale wars, the splendid city enchants its visitors by a mixture of architectural styles from many centuries. It was called the "City of 100 towers", the "Golden City", and even the "Mother of all Cities". Prague has a fairy-tale quality about it.

But Prague is also a city in a state of transition, with traditions and relics from the past on the one hand, and future-oriented innovations on the other. The report portrays aspects of a metropolis that fascinate and impress by their astonishing contrasts.

**Till Lehmann** \*1970 in Rostock; trained as a skilled building worker; studied English Languages and Literature as well as History in Aberdeen (Scotland) and Rostock; TV author for numerous magazines, reports and documentaries since 1998

Buch, Regie/script, director: **Till Lehmann**  
Produktion/production: MFG-Film GmbH & Co. KG  
Produzentin/producer: Petra Peters  
Produktionsleitung/production manager: Jost Nolting, NDR  
Redaktionelle Mitarbeit/editorial cooperation: Nathalie Siegler  
Kamera/camera: Steffen Benne  
Ton/sound: Felix Griebhammer  
Schnitt/editing: Elisabeth Hirsch  
Mitwirkende/with: Petr Skála, Roman Lukes, Kvetka Kottkova u. v. a.  
Redaktion/commissioning editor: Ralf Quibeldey, NDR  
Fotos/photos: © MFG-Film/Till Lehmann  
Drehorte/locations: Prag und Umgebung  
Drehzeit/shooting time: 07/2017-11/2017  
Erstausstrahlung/TV premiere: 24.05.2018, NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
MFG-Film GmbH & Co. KG  
Petra Peters  
Harmstorfer Straße 8  
21220 Ramelsloh/Seevetal  
Tel.: +49 (0)4185-587 02 13  
E-Mail: [peters@mfg-film.de](mailto:peters@mfg-film.de)  
[www.mfg-film.de](http://www.mfg-film.de)



## DAS SCHMUTZIGE GESCHÄFT MIT DER GRILLKOHLE

The dirty business with charcoal

Dokumentation/documentary  
HD, 44 min 30, Deutschland 2018

In keinem Land der EU wird mehr Holzkohle verbraucht als in Deutschland. Dass sich hinter der Produktion ein milliarden-schweres Geschäft verbirgt, das unter anderem Urwälder zerstört und Terror finanziert, ist den meisten Verbrauchern nicht bewusst.

Die Dokumentation folgt der Kohle von unserem Grill zurück zu ihrem Ursprung und zeigt: Korruption und kriminelle Netzwerke sind fester Bestandteil des Handels mit dem schwarzen Gold. Untersuchungen belegen: Trotz anders lautender Deklaration findet sich im Handel immer wieder Kohle aus geschützten Tropen- und Urwäldern. Doch wie kann das schmutzige Geschäft mit der Grillkohle wirksam gestoppt werden?

**Johannes Bünger** \*1977 in Greven; Studium der Umweltwissenschaften; freier Autor, Regisseur, Kameramann und Dozent

**Vivien Pieper** \*1982 in Oldenburg; Studium der Kulturwissenschaften; freie Autorin, Filmemacherin und Dozentin

No other country in the EU consumes more charcoal than Germany. Most consumers are unaware of the fact that behind the production of charcoal lies a multi-billion business that, among other things, destroys primeval forests and finances terror.

The documentary traces back the charcoal we use for barbecues to its source and reveals that corruption and criminal networks are major components of trading with the black gold. Investigations confirm that despite contrary declarations, charcoal from protected tropical and primeval forests is found again and again in trading transactions. But how can the dirty business with charcoal be effectively stopped?

**Johannes Bünger** \*1977 in Greven; studied Environmental Sciences; freelance author, director, cameraman and lecturer

**Vivien Pieper** \*1982 in Oldenburg; studied Cultural Sciences; freelance author, filmmaker and lecturer

Buch, Regie/script, directors: **Johannes Bünger, Vivien Pieper**

Produktion/production: doc.station GmbH Medienproduktion

Produzentin/producer: Martina Sprengel

Produktionsleitung/production manager: Ulrike Schwerdtner

Kamera/camera: André Krüger, Johannes Bünger

Ton/sound: Michael Sladek

Schnitt/editing: Imke Koseck

Sprecher/speakers: Beate Rysopp, Jens Schellhass, Yannick Lowin, Robert Levin

Redaktion/commissioning editor: Dirk Neuhoff, NDR

Fotos/photos: © NDR/André Krüger

Drehorte/locations: Polen, Ukraine, England, Frankreich, Belgien, Deutschland (Berlin, Bonn, Tangendorf, Hamburg)

Drehzeit/shooting time: 03/2018-06/2018

Erstausstrahlung/TV premiere: 02.07.2018, ARD

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

doc.station GmbH Medienproduktion

Straßenbahnring 13

20251 Hamburg

E-Mail: [info@docstation.de](mailto:info@docstation.de)

[www.docstation.de](http://www.docstation.de)



## DAS SCHWARZE HERZ AMERIKAS

The black heart of America

Dokumentation/documentary

HD, 45 min, Deutschland 2017/2018

„Wild, Wonderful West Virginia“ haben die Menschen ihren kleinen Bundesstaat benannt. In seinen mit Laubwald bedeckten Bergen liegen die Heimat des traditionellen Amerikas und eine Natur, die im Herbst rot und orangefarben schillert, als würde sie in Flammen stehen. Doch unter der Idylle West Virginias verbirgt sich die Hölle: Ein Labyrinth aus knapp einen Meter hohen Stollen, in denen die Bergarbeiter im Dunkeln auf Händen und Knien kriechen. Kostbare Hüttenkohle für die Stahlindustrie, das schwarze Gold West Virginias, hatte den Aufstieg der USA zur Weltmacht befeuert. Heute ist der abgeschiedene Bergstaat das Armenhaus Amerikas. Die Dokumentation zeigt die ursprünglichen und die unheimlichen Seiten West Virginias, das auch „Hillbilly Country“ genannt wird: das Land der Hinterwäldler – eine No-go-Area aus Waffengewalt, Kohlebergbau, Familienfehden, Drogenmissbrauch und religiösen Sekten.

**Carmen Butta** \*1962 in Lecco (Italien); Germanistikstudium in Hamburg; vielfach preisgekrönte Journalistin und Fernsehautorin mit Schwerpunkt auf sozialen, politischen sowie investigativen Reportagen weltweit

"Wild, Wonderful West Virginia" – this is how people have described their small federal state. The mountains covered with deciduous forests are home to traditional America and a landscape that shimmers in red and orange in autumn as if it were ablaze. But under the idyll of West Virginia, hell is hidden: a labyrinth comprised of barely one-metre high tunnels, in which miners used to crawl in the dark on hands and knees. Valuable smelting coal for the steel industry – the black gold of West Virginia, which once spurred the ascent of the USA to a world power. Today, the secluded mountain state is the poorhouse of America. The documentary portrays the unspoilt and sinister sides of West Virginia, which is also known as "Hillbilly Country": the state of backwoodsmen – a no-go area consisting of gun violence, coal-mining, family feuds, drug abuse and religious sects.

**Carmen Butta** \*1962 in Lecco (Italy); studied German Language and Literature in Hamburg; multiple award-winning journalist and TV author with a focus on social, political and investigative reports worldwide

Buch, Regie/script, director: **Carmen Butta**  
 Produktion/production: Medea Film – Irene Höfer  
 Produzentin/producer: Irene Höfer  
 Produktionsleitung/production manager: Andreas Schroth  
 Kamera/camera: Thomas Bresinsky  
 Ton/sound: Dirk Diedrich  
 Mischung/sound mix: Kai Hoffmann  
 Schnitt/editing: Gerrit Ohlsberg  
 Farbkorrektur/colour grading: Ralf Ilgenfritz  
 Mitwirkende/with: Familie Lockhart, Chris Wolford, Alan Cathead Johnston, Maria Gunnoe  
 Sprecherin/speaker: Eva Mattes  
 Redaktion/commissioning editor: Marita Hübinger, ZDF/ARTE  
 Fotos/photos: © Medea Film/Thomas Bresinsky  
 Drehort/location: West Virginia (USA)  
 Drehzeit/shooting time: 10/2017-11/2017  
 Erstausstrahlung/TV premiere: 10.03.2018, ARTE  
 Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
 Medea Film – Irene Höfer  
 Lützowplatz 9  
 10785 Berlin  
 www.medeafilm.com



## SEHNSUCHTSORTE

Vistas of longing – painters and their landscapes

Dokumentationsreihe/documentary series

HD, 5 x 43 min, Deutschland 2018

Legendäre Landschaftsgemälde bestimmen die Route dieser fünfteiligen Entdeckungstour durch Deutschland, Frankreich, England, Spanien und Italien. Mit Caspar David Friedrich erschließen wir uns Rügen, mit Paul Cézanne die Provence, mit William Turner Wales, mit Pablo Picasso Barcelona und mit Tizian Vecellio Venetien.

Im direkten Vergleich zwischen unserer Gegenwart und der Entstehungszeit der Gemälde zeigt sich auch der topografische und kulturhistorische Wandel einer Region. Als würde der Zuschauer gewissermaßen in die Bilder klettern können, liefern die Motive Zugang zu fünf Sehnsuchtsorten Europas.

**Ina Kessebohm** \*1982 in Hamburg; Studium der Medienwissenschaft, Psychologie und Soziologie in Trier, Köln und Buenos Aires; seit 2016 freiberuflich als TV-Autorin, Regisseurin und Producerin tätig

**Mirella Pappalardo** \*1966 in San Teodoro/Sizilien (Italien); Studium der Publizistik in Mainz; freie TV-Autorin und Regisseurin zahlreicher Reportagen und Dokumentationen

Legendary landscape paintings line the route of this five-part discovery tour through Germany, France, England, Spain and Italy. By way of Caspar David Friedrich we open the doors to the island of Rügen, by Paul Cézanne – the Provence, by William Turner – Wales, by Pablo Picasso – Barcelona and by Tizian Vecellio – Venetia.

In direct comparison between the present and the time the paintings were created, the topographical and culture-historical changes within a region are also portrayed. As if the onlooker could somehow climb into the paintings, the motifs grant access to five places of longing in Europe.

**Ina Kessebohm** \*1982 in Hamburg; studied Media Science, Psychology and Sociology in Trier, Cologne and Buenos Aires; freelance TV author, director and producer since 2016

**Mirella Pappalardo** \*1966 in San Teodoro/Sicily (Italy); studied Journalism in Mainz; freelance TV author and director of numerous reports and documentaries

Buch, Regie/script, directors: **Mirella Pappalardo, Ina Kessebohm**

Produktion/production: Gebrueder Beetz Filmproduktion Lüneburg GmbH

Produzent/producer: Reinhardt Beetz

Produktionsleitung/production manager: Lilly Hartmann

Kamera/camera: Jens Saathoff, Jakob Stark

Ton/sound: Resa Asarschahab

Mischung/sound mix: Pierre Brand, Sascha Prangen

Schnitt/editing: Jens Greuner

Postproduktion/post-production manager: Malte Hadelar

Farbkorrektur/color grading: Bernie Greiner

Grafik/graphics: Stefan Matlik

Musik/music: Nils Kacirek, Milan Meyer-Kaya, Andreas Einhorn

Redaktion/commissioning editor: Marita Hübinger, ZDF/ARTE

Drehorte/locations: Nordengland, Provence, Venetien, Barcelona, Rügen

Drehzeit/shooting time: 06/2017-09/2017

Erstausstrahlungen/TV premieres: 18.06.2018 (Rügen); 19.06.2018 (Nordengland);

20.06.2018 (Provence); 21.06.2018 (Venetien), 22.06.2018 (Barcelona), ARTE

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

Gebrueder Beetz Filmproduktion Lüneburg GmbH

Auf der Hude 88

21339 Lüneburg

Tel.: +49 (0)40-414 94 57 00

E-Mail: [lueneburg@gebrueder-beetz.de](mailto:lueneburg@gebrueder-beetz.de)

[www.gebrueder-beetz.de](http://www.gebrueder-beetz.de)



## TIERISCHER EINSATZ FÜR DIE HEIDE – DER LANDSCHAFTSPFLEGEHOF TÜTSBERG

High commitment in the Luneburg Heath – the Tütsberg farmyard

Reportage/report

HD, 28 min 30, Deutschland 2018

Auf dem Landschaftspflegehof Tütsberg in der Lüneburger Heide bewirtschaften Dr. Heike Brenken, Dr. Andreas Koopmann und ihr Team eine fast 5.000 Hektar große Fläche. Ihr Ziel: der Schutz und die Pflege der Lüneburger Heide und ihrer einzigartigen Pflanzen- und Tierwelt. Zum Hof gehören 2.200 Heidschnucken, 350 Thüringer Ziegen, dazu Wilseder Rote Robustrinder und 40 Dülmener Pferde. Das soll die Bestände stark gefährdeter alter Haustierv- und Pflanzenrassen nicht nur sichern, sondern auch die Biodiversität der Lüneburger Heide steigern. Die Reportage begleitet die Menschen und Tiere auf dem alten Heidehof im Wechsel der Jahreszeiten, von der Lammsaison im Frühjahr bis zur großen Jahresinventur im Winter.

**Petra Peters** \*1968 in Hamburg; Studium der Kommunikationsmedien in Hamburg; TV-Autorin und Regisseurin von zahlreichen Reportagen, Dokumentationen und Fernsehformaten

**Nathalie Siegler** \*1986 in Landau/Pfalz; Studium der Politischen Wissenschaft und Mittleren und Neueren Geschichte; TV-Autorin und Reporterin für Reportage, Dokumentation und Feature

At the landscape and nature conservation moorland farmyard in Tütsberg in the Luneburg Heath, Dr. Heike Brenken, Dr. Andreas Koopmann and their team manage an almost 5000 hectare plot of land. Their aim: protection and maintenance of the Luneburg Heath and its unique plant world and animal kingdom. The farmyard is home to 2200 moorland sheep, 350 Thuringia goats as well as red Wilsede highland cattle and 40 Dülmen horses. This is not only intended to secure the populations of highly endangered traditional domestic animal breeds and plant species but also to increase the biodiversity of the Luneburg Heath. The report accompanies people and animals on the old moorland farmyard over the four seasons, from the lambing season in spring to the large-scale annual stocktaking in winter.

**Petra Peters** \*1968 in Hamburg; studied Communication Media in Hamburg; TV author and director of numerous reports, documentaries and TV formats

**Nathalie Siegler** \*1986 in Landau/Pfalz; studied Politics and Medieval and Contemporary History; TV author and reporter for reports, documentaries and features

Buch, Regie/script, directors: **Petra Peters, Nathalie Siegler**

Produktion/production: MFG-Film GmbH & Co. KG

Produktionsleitung/production manager: Frederick Keunecke

Kamera/camera: Stefan Paul, Malte Ebers, Martin Göbel

Ton/sound: Jacob Schlesinger, Felix Griebhammer

Schnitt/editing: Marlene Winter

Mitwirkende/with: Dr. Heike Brenken, Jan-Peter Dierßen, Dr. Andreas Koopmann,

Silvio Schönfeld, Barbara Guckes, Josefine Schön

Redaktion/commissioning editor: Susanne Wachhaus, NDR

Fotos/photos: © MFG-Film

Drehorte/locations: Schneverdingen und Umgebung

Drehzeit/shooting time: 05/2017-02/2018

Erstausstrahlung/TV premiere: 06.03.2018, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

MFG-Film GmbH & Co. KG

Petra Peters

Harmstorfer Straße 8

21220 Ramelsloh/Seevetal

Tel.: +49 (0)4185-587 02 13

E-Mail: [peters@mfg-film.de](mailto:peters@mfg-film.de)

[www.mfg-film.de](http://www.mfg-film.de)



## DIE UNTEREMS – LEBEN MIT DEN KREUZFABRTRIESEN

The lower Ems – life with the giant cruise ships

Reportage/report

HD, 58 min 30, Deutschland 2018

371 Kilometer sind es von der Quelle bis zur Mündung, damit ist die Ems der längste Fluss, der durch Deutschland fließt und dabei den Namen behält. Fast jedem ist der Fluss bekannt, denn auf seinem unteren Abschnitt werden die größten Kreuzfahrtschiffe der Welt von der Werft in Papenburg zur Nordsee geschickt, einmal quer durch Ostfriesland. Jede Überführung ändert für kurze Zeit das Leben von Touristen und Einheimischen.

Die Reportage zeigt aus unterschiedlichen Perspektiven, wie die Menschen damit umgehen. Während im ostfriesischen Weener bei einer Überführung Hunderte Schaulustige anrücken, stehen die Weiden am Emsufer tagelang unter Wasser und werden mit Schlamm überzogen. Umweltschützer, Fischer und Bürgerinitiativen fordern daher, dass die Werft von Papenburg an die Küste verlagert wird. Doch sie sichert auch fast 3.500 Arbeitsplätze allein auf der Werft. Die Auftragsbücher sind voll.

**Svenja Harks** \*1971 in Hamburg; Ausbildung zur Verlagskauffrau und Betriebswirtin; freiberufliche TV-Autorin und Realisatorin

Extending 371 kilometres from its source to its mouth, the Ems is the longest river that flows through Germany, retaining its name over its full length. The river is known to almost everyone owing to the fact that in its lower reaches, the largest cruise ships in the world are transferred from the Papenburg shipyards to the North Sea all the way through East Frisia. Each transfer changes the lives of tourists and locals for a short while.

From different perspectives, the report shows how people cope with this situation. Whereas in the East Frisian town of Weener, hundreds of onlookers turn up to watch a transfer, the willows along the banks of the Ems are submerged under water for days on end and covered with mud. Environmentalists, fishermen and citizen action groups therefore demand a relocation of the Papenburg shipyards to the coast. But almost 3500 workers are employed in the shipyards alone. The order books are full.

**Svenja Harks** \*1971 in Hamburg; trained as a publishing agent and business economist; freelance TV author and director

Buch, Regie/script, director: **Svenja Harks**  
Produktion/production: MFG-Film GmbH & Co. KG  
Produzentin/producer: Petra Peters  
Redaktionelle Mitarbeit/editorial cooperation: Nathalie Siegler  
Herstellungsleitung/line producer: Jost Nolting, NDR  
Kamera/camera: Martin Göbel, William Dubas, Christian Schulke, Gian Luca Kropp  
Ton/sound: Tim Welmering, Marcel Timm  
Schnitt/editing: Karsten Fricke  
Mitwirkende/with: Albert Smidt, Alice Smidt, Silke Smidt-Ligmann, Heiner Düring, Günther Goebel, Jens Krassow, Karl Funk, Otto Baur, Peter Meyer, Bianca Meyer, Hilmar Bockhacker, Dinus Voss, Franziska Voss  
Sprecherin/speaker: Grete Harnitz  
Redaktion/commissioning editor: Susanne Wachhaus, NDR  
Fotos/photos: © MFG-Film/Svenja Harks  
Drehorte/locations: Bingum, Wehren, Ditzum, Papenburg, Weener  
Drehzeit/shooting time: 09/2016-10/2017  
Erstausstrahlung/TV premiere: 09.03.2018, NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
MFG-Film GmbH & Co. KG  
Petra Peters  
Harmstorfer Straße 8  
21220 Ramelsloh/Seevetal  
Tel.: +49 (0)4185-587 02 13  
E-Mail: peters@mfg-film.de  
www.mfg-film.de



## DAS VOGELPARADIES IN DER WESER: DIE STROHAUSER PLATE

Bird paradise in the river Weser: the “Strohauser Plate”

Reportage/report

HD, 28 min 30, Deutschland 2017/2018

Die Strohauser Plate ist eine kleine Flussinsel in der niedersächsischen Unterweser. Kaum jemand kennt sie und doch ist sie ein bedeutsames Biotop. Mit ihren vielfältigen Lebensräumen ist die Strohauser Plate ein attraktives Brut- und Rastgebiet für viele gefährdete Vogelarten. Ein großes Problem auf dem Eiland: Es haben sich Füchse dort angesiedelt und räubern in den Gelegen der brütenden Vögel.

Die Reportage begleitet den Biologen Tim Roßkamp und den einzigen Landwirt der Insel, Jörg Fasting, ein Jahr lang bei ihrer Arbeit und zeigt so die Insel im Wandel der Jahreszeiten und in ihrer ganzen Vielfalt und Schönheit. Landwirt Jörg Fasting hat 150 Rinder. Jeweils im Frühling und im Herbst kann durch Sturmfluten die Insel komplett überflutet werden. Dann muss er seine Rinder rechtzeitig im Stall auf der Warft haben.

**Tobias Hartmann** \*1975 in Berlin; Studium an der Deutschen Sporthochschule in Köln, Schwerpunkt: Medien und Kommunikation; Volontariat beim NDR; seitdem freier TV-Autor

The “Strohauser Plate” is a small island in the lower reaches of the River Weser in Lower Saxony. Although hardly anyone knows about it, it is in fact an important biotope. With its diverse habitats, the “Strohauser Plate” is an attractive breeding and resting ground for many endangered bird species. A big problem on the island, however, is that foxes have settled there and prey in the clutches of the brooding birds.

The report accompanies the biologist Tim Roßkamp and the only farmer on the island, Jörg Fasting, during their work over a whole year and hence portrays the island through the four seasons with its rich biodiversity and full beauty. The farmer Jörg Fasting owns 150 cattle. In both the spring and autumn, the island can be completely inundated by storm tides. He’s then forced to drive his cattle in good time to stables on the higher-lying terp.

**Tobias Hartmann** \*1975 in Berlin; studied at the German Sports University in Cologne, key fields: media and communication; trainee with the NDR; since then, freelance TV author

Buch, Regie/script, director: **Tobias Hartmann**

Produktion/production: erdmanns Filmproduktion

Produzent/producer: Ralf Erdmann

Produktionsleitung, Herstellungsleitung, Schnitt/production manager, line producer, editing: David Melcher

Kamera/camera: Max Struck, Ralf Erdmann, David Melcher

Ton/sound: Etienne Wagner, Ole Große-Loheide

Mitwirkende/with: Tim Roßkamp, Jörg Fasting

Redaktion/commissioning editors: Susanne Wachhaus, Kerstin Patzschke-Schulz, NDR

Foto/photos: © erdmanns Filmproduktion/Max Struck/Ralf Erdmann

Drehort/location: Strohauser Plate

Drehzeit/shooting time: 01/2017-11/2017

Erstausstrahlung/TV premiere: 06.02.2018, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

erdmanns Filmproduktion

Ilse-ter-Mer-Weg 6

30449 Hannover

Tel.: +49 (0)511-12 35 63 30

Fax: +49 (0)511-12 35 63 33

E-Mail: kontakt@erdmanns-film.de

www.erdmanns-film.de



## WANGEROOGE

Reportage/report

HD, 58 min 30/88 min 30, Deutschland 2018

Wangerooge, die östlichste der bewohnten niedersächsischen Nordseeinseln, liegt wie ein Seepferdchen geformt im Watt. Sie ist nur knapp acht Quadratkilometer groß und hat rund 1.300 Einwohner. Doch jedes Jahr reisen über 120.000 Touristen an. Vom Hafen in den Ort geht es mit der Schmalspurbahn durchs Naturschutzgebiet, denn Wangerooge ist autofrei. Das wichtigste Wahrzeichen der Insel ist der Westturm. Er wurde nach dem Vorbild eines Leuchtturms gebaut, diente aber immer als Jugendherberge. Im Ersten und Zweiten Weltkrieg war Wangerooge eine wichtige Seefestung. Übrig geblieben sind viele Bunker, einer davon wurde 1949 zum „Café Pudding“ umgebaut, das sich zur Inselattraktion entwickelt hat.

Die Reportage begleitet die Insulaner durch ihren turbulenten Sommer und ermöglicht einen Blick hinter die Kulissen des Inselbetriebs.

**Franziska Voigt** \*1976 in Hamburg; Studium Gesellschafts- und Wirtschaftskommunikation in Berlin; zunächst leitende Redakteurin bei Center TV Köln; seit 2008 bei AZ MEDIA TV GmbH als Redakteurin und Videojournalistin

Wangerooge, the most easterly of the inhabited Lower Saxony North Sea islands, lies in the wadden sea tidal flats in the shape of a seahorse. It is only about 8 square kilometres in size and is home to almost 1300 inhabitants. But over 120,000 tourists visit the island each year. As Wangerooge is car-free, a narrow-gauge railway takes you from the harbour to the residential part of the island through a nature conservation area. The most important landmark on the island is the West Tower. Although this was built to resemble a lighthouse, it has always served as a youth hostel. In the First and Second World Wars, Wangerooge was an important sea fortress. One of the many remaining bunkers was converted into “Café Pudding” in 1949, and has since developed into an island tourist attraction.

The report accompanies the islanders through their turbulent summer and gives a behind-the-scene insight into the running of the island.

**Franziska Voigt** \*1976 in Hamburg; studied Social and Business Communication in Berlin; started her career as editor-in-chief at Center TV in Cologne; editor and video journalist for AZ MEDIA TV GmbH since 2008

Buch, Regie/script, director: **Franziska Voigt**

Produktion/production: AZ MEDIA TV GmbH

Produktionsleitung, Herstellungsleitung/production manager, line producer: Jan Weber-Verlinden

Producerin/producer: Michaela Grote

Kamera/camera: Malte Ebers

Ton/sound: Lars Heindorf, Clarissa Riechmann, Olaf Gabriel

Schnitt/editing: Melanie Hartmann, Andreas Fette

Mitwirkende/with: Hans-Friedrich Stenzel, Christiane Stenzel, Nicole Mangelsen, Thorn

Folkerts, Diana Folkerts, Wolfgang Schlechta, Menz Willms, Tom Osterloh

Sprecher/speaker: Meik Spallek

Redaktion/commissioning editor: Susanne Wachhaus, NDR

Fotos/photos: © NDR/AZ MEDIA TV GmbH

Drehort/location: Wangerooge

Drehzeit/shooting time: 28.04.2017-19.10.2017

Erstausstrahlungen/TV premieres: 23.02.2018 (60-min-Fassung) + 04.01.2019

(90-min-Fassung), NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

AZ MEDIA TV GmbH

Jan Weber-Verlinden

Goseriede 9

30159 Hannover

Tel.: +49 (0)511-12 12 35 41

Fax: +49 (0)511-12 12 35 51

E-Mail: jan.weber-verlinden@azmedia.de

www.azmedia.de



## WIE GARTEN GLÜCKLICH MACHT

How a garden brings happiness

TV-Feature

HD, 58 min 30, Deutschland 2018

Niedersachsen ist ein Land der Gärten. Während die einen ihre Sammelleidenschaft im Garten ausleben und sich über ihre Gärten austauschen möchten, ziehen sich andere gern in ihren Bauerngarten zurück, um zur Ruhe zu kommen und ihr eigenes Biogemüse zu kultivieren. Oder sie wollen ihren Traum vom großen Gartenreich leben, ohne darin in Arbeit zu versinken.

Doch wie gelingt es, die jeweiligen Ansprüche an Perfektion, an Nahrungsmittel ohne Pestizide oder an eine romantische Szenerie ohne permanente Eingriffe in die Natur zu realisieren? Und wirkt die Gestaltung der Gärten auch auf die Menschen zurück? Drei Paare gewähren Einblicke in die Welt ihrer außergewöhnlichen Gartenleidenschaft. Das TV-Feature begleitet sie durch ihr Gartenjahr und zeigt ihre ganz unterschiedlichen Wege zum Glück.

**Sabine Zessin** \*1966 in Rendsburg; Studium der Europäischen Ethnologie sowie Englische und Nordische Philologie; selbstständige TV-Autorin zahlreicher Dokumentationen und Reportagen mit Schwerpunkt auf Garten- und Lifestyle sowie ökologischen Themen

Lower Saxony is a garden state. Whereas some people realise their collecting passion in their gardens and wish to share ideas about their gardens with others, other people prefer to retreat to their cottage garden to enjoy peace and quiet and cultivate their own organic vegetables. Or they simply want to live their dream of a large garden kingdom without the burden of hard work.

But how is it possible to realise the respective demands on perfection, food without using pesticides or romantic surroundings without permanently interfering with nature? And does garden design also have a retroactive effect on garden owners? Three couples give insights into the world of their extraordinary gardening passion. The TV feature accompanies them through a whole year in their gardens and portrays their completely different ways of achieving happiness.

**Sabine Zessin** \*1966 in Rendsburg; studied European Ethnology as well as English and Nordic Philology; freelance TV author for numerous documentaries and reports with a focus on garden design and lifestyle as well as ecological topics

Buch, Regie, Sprecherin/script, director, speaker: **Sabine Zessin**  
Produktion/production: video:arthouse Film und Fernsehen GbR  
Produzenten/producers: Kay-Stephan Rettig, Reinhard Bettauer, Johann Ahrends  
Produktionsleitung/production managers: Daniela Rymuza, Christian Heike  
Herstellungsleitung, Kamera, Oktopterooperator/line producer, camera, octocopter operator: Reinhard Bettauer  
Ton/sound: Jens Arend  
Schnitt/editing: Kay-Stephan Rettig  
Licht/lights: Simon Tober  
Mitwirkende/with: Heidemarie Zempel, Harmen Zempel, Brigitte Knospe, Klaus Knospe, Hille Haucke, Wolfgang Haucke  
Redaktion/commissioning editor: Susanne Wachhaus, NDR  
Fotos/photos: Reinhard Bettauer  
Drehorte/locations: Asendorf, Rastede-Neusüdende, Wiesens  
Drehzeit/shooting time: 04/2017-09/2017  
Erstausstrahlung/TV premiere: 04.05.2018, NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
video:arthouse Film und Fernsehen GbR  
Reinhard Bettauer  
Moocksgang 5a  
30169 Hannover  
Tel.: + 49 (0)511-568 60 06  
E-Mail: [bettauer@video-arthouse.de](mailto:bettauer@video-arthouse.de)  
[www.video-arthouse.de](http://www.video-arthouse.de)



## WISENTE – MADE IN SPRINGE

Bison – made in Springe

Reportage/report

HD, 28 min 30, Deutschland 2018

Der Wisent ist das größte Tier Europas und steht auf der Roten Liste der vom Aussterben bedrohten Tierarten. Weltweit gibt es derzeit nur noch ca. 6.000 Wisente. Um diese Tierart zu erhalten, gibt es ein einmaliges Auswilderungsprojekt, an dem das Wisentgehege Springe bei Hannover maßgeblich beteiligt ist. Es leistet bereits seit 1928 einen zentralen Beitrag zum Überleben der Wisente. Als nach dem Ersten Weltkrieg infolge von Wilderei und Krankheit die Wisente auszusterben drohten – damals gab es weltweit nur noch 54 Exemplare –, entstand in Springe im Deister ein Schutzgehege für die Wisentzucht.

Doch nur mit der Ansiedlung von Wisenten in freier Wildbahn besteht die Chance, die existente Population dauerhaft zu erhöhen. Die Reportage begleitet den abenteuerlichen Weg der mächtigen und daher schwer zu transportierenden Tiere aus Springe in die rumänischen Karpaten.

**Tobias Hartmann** \*1975 in Berlin; Studium an der Deutschen Sporthochschule in Köln, Schwerpunkt: Medien und Kommunikation; Volontariat beim NDR; seitdem freier TV-Autor

The bison is the largest animal in Europe and is entered in the Red List of animal species threatened with extinction. At present there are only about 6000 bison left worldwide. In order to preserve this animal species, a one-off project has been initiated to set them free in the wild. The bison enclosure in Springe near Hanover plays an important role in this project. Since 1928, this facility has already made a major contribution to the survival of the bison. When the bison were threatened with extinction after the First World War as a result of poaching and disease – at that time there were only 54 animals left worldwide – a protection enclosure was set up for breeding bison in Springe in the Deister hills. But the only chance of permanently increasing the existing bison population is to set the animals free in the wild. The report accompanies the venturesome journey of the massive animals – difficult to transport - from Springe to the Carpathian Mountains in Romania.

**Tobias Hartmann** \*1975 in Berlin; studied at the German Sports University in Cologne, key fields: media and communication; trainee with the NDR; since then, freelance TV author

Buch, Regie/script, director: **Tobias Hartmann**

Produktion/production: erdmanns Filmproduktion

Produzent/producer: Ralf Erdmann

Produktionsleitung, Herstellungsleitung, Schnitt/production manager, line producer, editing: David Melcher

Kamera/camera: Max Struck, Ralf Erdmann

Ton/sound: Ole Große-Loheide

Mitwirkender/with: Thomas Henning

Sprecher/speaker: Meik Spallek

Redaktion/commissioning editor: Kerstin Patzschke-Schulz, NDR

Foto/photos: © erdmanns Filmproduktion/Max Struck/Ralf Erdmann

Drehorte/locations: Deutschland (Springe), Rumänien (Densus)

Drehzeit/shooting time: 01/2018-07/2018

Erstausstrahlung/TV premiere: 11.09.2018, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

erdmanns Filmproduktion

Ilse-ter-Mer-Weg 6

30449 Hannover

Tel.: +49 (0)511-12 35 63 30

Fax: +49 (0)511-12 35 63 33

E-Mail: kontakt@erdmanns-film.de

www.erdmanns-film.de



## ZAUBER DER HUNTE

Magic of the river Hunte

Reportage/report

HD, 28 min 30, Deutschland 2017/2018

Nur wenige Flüsse in Norddeutschland sind landschaftlich so abwechslungsreich und vielgestaltig wie die Hunte. Mal plätschert sie unspektakulär zwischen Wiesen und Feldern dahin, mal bietet sie aufregende Naturlandschaften. Zwischen dem Quellgebiet im Wiehengebirge bei Melle und der Mündung in die Weser bei Elsfleth liegen 165 Flusskilometer. An den Ufern der Hunte gibt es noch ursprüngliche Auwälder, Moore und Feuchtwiesen. Eine vielfältige Landschaft mit einem ganz besonderen Artenreichtum.

Grund genug, die besonders schönen Streckenabschnitte der Hunte zu beobachten und Menschen zu treffen, denen das Wohl der Hunte besonders am Herzen liegt. Für sie ist die Hunte „ihr“ Fluss: Kultstätte, Verkehrsweg, Energiequelle und ein ganz spezieller Platz in der Natur.

**Anja Schlegel** \*1969 in Hannover; Diplom-Journalistin; seit 1996 freie TV-Autorin und -Redakteurin von zahlreichen Reportagen, Imagefilmen und Magazinstücken

Only a few rivers in North Germany have such an interesting and diverse landscape as the Hunte. In some places it babbles and meanders unspectacularly between meadows and fields, whereas in others, it offers stunning landscapes. The river flows over a distance of 165 kilometres between its source in the Wiehen hills near Melle and its confluence with the River Weser near Elsfleth. Primal floodplain forests as well as moors and marshes still exist along the banks of the Hunte. A highly varied landscape with a very special biodiversity.

Reason enough to take a look at the particularly beautiful stretches of the Hunte and meet people who take the well-being of the Hunte to heart. For them, the Hunte is “their” river: a sanctuary, transportation route, power source and a very special place in nature.

**Anja Schlegel** \*1969 in Hanover; Degree in Journalism; freelance TV author and editor of numerous reports, image films and magazine contributions since 1996

Buch, Regie/script, director: **Anja Schlegel**  
Produktion/production: TV Plus GmbH  
Produktionsleitung/production manager: Natascha Unbehaun  
Kamera/camera: Mike Ried, Christopher Brix, Ralf Erdmann, Marcel Manske, Jan-Peter Sölter u. a.  
Ton/sound: Michael Gaßner, Michael Frey, Alexander Strahl  
Schnitt/editing: Alexander Wilhelmi  
Redaktion/commissioning editor: Kerstin Patzschke-Schulz, NDR  
Fotos/photos: © TV Plus/Anja Schlegel  
Drehorte/locations: Melle, Wiehengebirge, Streithorst, Schreensmoor, Elsfleth, Barneföhler Horst  
Drehzeit/shooting time: Frühling bis Herbst/spring to autumn 2017  
Erstausstrahlung/TV premiere: 20.02.2018, NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
TV Plus GmbH  
Wilhelmstraße 11  
30171 Hannover  
Tel.: +49 (0)511-35 77 09 70  
Fax: +49 (0)511-35 77 09 71  
E-Mail: info@tv-plus.com  
www.tv-plus.com



## DAS SOLL RECHT SEIN? UMSTRITTENE URTEILE MIT INGO ZAMPERONI

Is this supposed to be justice? Controversial verdicts presented by Ingo Zamperoni

Talk'n'Doku/talk and documentary  
HD, 3 x 44 min 30, Deutschland 2018

Gerichte sorgen für Gerechtigkeit. Aber manche Urteile machen uns fassungslos. Gemeinsam mit Schöffen aus Norddeutschland diskutiert Ingo Zamperoni am Beispiel von drei besonders kontroversen Fällen, warum zwischen Rechtsprechung und unserem Gerechtigkeitsgefühl mitunter Welten liegen. Alle Fälle werfen sehr grundsätzliche Fragen auf: Warum darf ein zu Unrecht Freigesprochener nicht nochmals für denselben Fall vor Gericht gestellt werden? Kann die Ehefrau, die ihren tyrannischen Mann umbringt, auf mildernde Umstände hoffen? Wie verlässlich sind psychologische Gutachten? Stück für Stück erfährt die Diskussionsrunde, welche oft spektakulären Wendungen die Fälle genommen haben.

**Nadja Kölling** \*1976 in Münster; Politikstudium in London; selbstständige TV-Autorin von Reportagen und Dokumentationen

**Yousif al-Chalabi** \*1970 in Bagdad (Irak); Studium der Theater- und Religionswissenschaften; Regisseur und Kameramann

**Vivien Pieper** \*1982 in Oldenburg; Studium der Kulturwissenschaften; freie Autorin, Filmemacherin und Dozentin

Courts are responsible for ensuring justice. But some verdicts leave us speechless. Considering the example of three controversial cases, Ingo Zamperoni together with jurors from North Germany talks about why verdicts and our sense of justice can sometimes lie worlds apart.

All cases raise very basic questions: why can't a person falsely acquitted be taken to court again for the same crime? Can a wife who murders her tyrannical husband hope for mitigating circumstances? How reliable are diagnostic reports by a panel of psychiatrists? Piece by piece, the discussion group gets to know about the spectacular turns the cases have often taken.

**Nadja Kölling** \*1976 in Munster; studied Politics in London; freelance TV author of reports and documentaries

**Yousif al-Chalabi** \*1970 in Bagdad (Iraq); studied Drama and Religion; director and cameraman

**Vivien Pieper** \*1982 in Oldenburg; studied Cultural Sciences; freelance author, filmmaker and lecturer

Buch, Regie/script, directors: **Nadja Kölling** (Teil 1), **Yousif al-Chalabi** (Teil 2), **Vivien Pieper** (Teil 3)  
Produktion/production: doc.station GmbH Medienproduktion  
Produzentinnen/producers: Martina Sprengel, Anna Grün  
Herstellungsleitung/line producer: Ulrike Schwertner  
Aufnahmeleitung/unit manager: Lilia Schulz  
Kamera/camera: Bernd Kreidel, Axel Decker (Teil 1), Yousif al-Chalabi (Teil 2), André Krüger, Axel Decker, Günter Wulff (Teil 3)  
Ton/sound: Ben Jacobs (Teil 1), Alexey Fedorov (Teil 2), Michael Sladek (Teil 3)  
Schnitt/editing: Rainer Wolf (Teil 1 + 2), Udo Zühlsdorf (Teil 2 + 3)  
Moderation/presenter: Ingo Zamperoni  
Redaktion/commissioning editor: Dr. Christoph Bungartz, NDR  
Fotos/photos: © NDR/doc.station  
Drehorte/locations: Garbsen, Hannover, Celle, Hamburg, Berlin  
Drehzeit/shooting time: 07/2018-09/2018  
Erstausstrahlungen/TV premieres: 12.11.2018 (Teil 1), 13.11.2018 (Teil 2), 14.11.2018 (Teil 3), NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH

**Information:**  
doc.station GmbH Medienproduktion  
Straßenbahnring 13  
20251 Hamburg  
E-Mail: [info@docstation.de](mailto:info@docstation.de)  
[www.docstation.de](http://www.docstation.de)



## FILMFESTSPEZIAL 2018: DAS ARTHOUSE-FILMMAGAZIN

Film festival special 2018: the arthouse film magazine

TV-Magazin/TV magazine

HD, 11 x 30 min + 1 x 45 min, Deutschland 2018

FILMFESTSPEZIAL erscheint seit 2018 monatlich und bespricht Arthouse-Filme, die aktuell in den Kinos starten oder als DVD und Video-on-Demand erscheinen. Dabei fischt es die Filmperlen aus dem großen Teich der vielen Neuerscheinungen.

Das Team von FILMFESTSPEZIAL ist auch auf niedersächsischen Filmfestivals und der Berlinale unterwegs. Es stellt die jeweiligen Festivals vor, blickt hinter die Kulissen und interviewt RegisseurInnen, ProduzentInnen und SchauspielerInnen. In 2018 waren das: Eike Besuden, Tom Edmonton, Alex Gerbaulet, Nitai Gvirtz, Nick Kelly, Bjarne Mädel, Melissa Miller, Frank Murray, Erik Poppe, Likarion Wainaina, Marie Wilke, Rosa Hannah Ziegler und viele mehr. Last but not least gibt es einen FILMFESTSPEZIAL-Kurzfilmwettbewerb, dessen GewinnerInnen in einer Sendung präsentiert werden.

**Christoph Ostermann** \*1969 in Hannover; Studium der Medienpädagogik; produziert seit über 25 Jahren große und kleine Filme als Filmemacher und TV-Produzent

“FILMFESTSPEZIAL” has been published monthly since 2018 and deals with Arthouse films which are currently being launched in cinemas or feature as a DVD and Video-on-Demand. As such, it fishes the film pearls from the large pond of many recent releases.

The “FILMFESTSPEZIAL” team is also underway at Lower Saxony film festivals and the Berlinale. It presents the respective festivals, takes a look behind the scenes and interviews directors, producers and actors. In 2018, these were: Eike Besuden, Tom Edmonton, Alex Gerbaulet, Nitai Gvirtz, Nick Kelly, Bjarne Mädel, Melissa Miller, Frank Murray, Erik Poppe, Likarion Wainaina, Marie Wilke, Rosa Hannah Ziegler and many more. Last but not least, there is a “FILMFESTSPEZIAL” short film competition whose winners are presented in a special programme.

**Christoph Ostermann** \*1969 in Hanover; studied Media Pedagogics; has produced long and short films as a filmmaker and TV producer for more than 25 years

Buch, Regie/script, director: **Christoph Ostermann**

Produktion/production: Landesverband Bürgermedien Niedersachsen e. V. in Koproduktion mit/in co-production with: h1 – Fernsehen aus Hannover, oeins – Oldenburgs Lokalsender unter Beteiligung von/with the participation of: Film & Medienbüros Niedersachsen (FMB)

Produktionsleitung/production managers: Peter Maurer-Ebeling, Wiebke Schneidewind  
Herstellungsleitung/line producer: Bernd Wolter

Aufnahmeleitung, Produktionsassistenten/unit managers, assistant producers: Jana Schill, Laura Rückert

Kamera/camera: Christopher Holdermann, Simon Grunert, Lasse Gebauer, Hauke Strodthoff, Simon Fellenberg, Daniel Mehlkopf, Marius Müller, Pia Klein  
Ton/sound: Tim Lühmann, Frederick Britz

Schnitt/editing: Tim Lühmann, Lasse Gebauer, Chris Ostermann

Redaktion Filmvorstellungen/film presentation commissioners: Clara Beutler, Chris Ostermann, Lasse Gebauer, Sören Köpcke, Clara Wignanek, Jonas Helmerich

Moderation/presenter: Lasse Gebauer

Fotos/photos: © Kerstin Hehmann, Clara Wignanek, Bernd Wolter

Drehorte/locations: Berlin, Hannover, Osnabrück, Emden, Oldenburg, Braunschweig

Drehzeit/shooting time: 01/2018-12/2018

Erstausstrahlungen/TV premieres: monatlich vom 25.01.2018-22.01.2019 bei 18-20 Bürgermediensendern zum Teil auch als Livestream sowie auf dem FILMFESTSPEZIAL-YouTube-Kanal ([www.youtube.com/ffspezial](http://www.youtube.com/ffspezial))

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Niedersächsische Landesmedienanstalt

### Information

Landesverband Bürgermedien Niedersachsen e. V.

Landschaftstraße 7

30159 Hannover

E-Mail: [info@filmfestspezial.de](mailto:info@filmfestspezial.de)

[www.filmfestspezial.de](http://www.filmfestspezial.de)



## HANNOVER PROMS 2018

TV-Konzert-Event/TV concert event  
HD, 240 min, Deutschland 2018

Für den Chefdirigenten Andrew Manze und die NDR-Radiophilharmonie sind die „Hannover Proms“ alljährlich der Start in ihre gemeinsamen Sinfoniekonzerte – feierlich und glanzvoll, ohne Scheu vor Populärem, aber stets auf höchstem musikalischen Niveau. Das beliebte Klassikkonzert fand auch 2018 wieder im Kuppelsaal in Hannover statt und wurde bereits zum vierten Mal im NDR-Fernsehen zeitversetzt am selben Abend gesendet.

Dabei gab es darüber hinaus erstmals eine besondere Weltpremiere für Klassikfans: In zehn niedersächsischen Kinos wurden die HANNOVER PROMS 2018 live auf großer Kinoleinwand als weltweit erstes 3D-Audio-Live-Konzert gezeigt. Dank einer völlig neuartigen 3D-Audio-Technik erlebten die Kinobesucher das Konzert hautnah mit.

**Michael Valentin** \*1968 in Hamburg; seit 1996 TV-Regisseur und -Autor zahlreicher Dokumentationen und Übertragungen im Klassikbereich sowie diverser anderer Genres (EXTRA 3, PANORAMA, Event-Produktionen, Gottesdienste)

For the head conductor Andrew Manze and the NDR radio philharmonic orchestra, the "Hannover Proms" mark the beginning of their joint symphony concerts – festive and glamorous without shying away from popularity, but always of the highest musical calibre. Again in 2018, the popular classic concert was staged in Hannover's Domed Hall and was broadcasted for the fourth time in succession in NDR television later that evening.

In addition, a special world premiere was staged for classic fans: the "HANNOVER PROMS 2018" were shown live on large screens in ten Lower Saxony cinemas as the first 3-D Audio Live Concert worldwide. Thanks to a completely new 3-D audio technique, cinema goers were able to experience the concert at close hand.

**Michael Valentin** \*1968 in Hamburg; since 1996: TV director and TV author of numerous documentaries and broadcasts in the classical field as well as in other diverse genres ("EXTRA 3", "PANORAMA", event productions, church services)

Regie/director: **Michael Valentin**  
Produktion/production: AZ MEDIA TV GmbH  
Produzent/producer: Jan Weber-Verlinden  
Produktionsleitung/production managers: Jost Nolting, Thomas Schmidt, NDR; Jan Weber-Verlinden, Florian Legatis, TVN  
Ü-Wagen-Leiter/outside broadcast van operator: Hagen Röhrig  
Kamera/camera: Axel Bohse, Martin Baaß, Jürgen Clemens, Mike Blume, Jörg Huck, Rainer Brusis, Axel Seitz  
Bildingenieur/image engineer: Daniel Pankov  
Toningenieur/sound engineers: Georg Burdicek, Thomas Kairies  
MAZ-Operator: Benita Sewing  
Bildmischerin/image editing: Jana Domres  
Musik/music: NDR-Radiophilharmonie/radio philharmonic orchestra  
Mitwirkende/with: Janoska Ensemble, Mädchenchor Hannover, Knabenchor Hannover, Johannes-Brahms-Chor Hannover, Andrew Manze, Anna Goryachova  
Moderation/presenter: Susanne Stichler  
Redaktion/commissioning editors: Susanne Wachhaus, Thomas Kensy, NDR  
Fotos/photos: © NDR/Volker Crone, Michael Uphoff  
Drehort/location: Hannover

Drehzeit/shooting time: 08.09.2018  
Erstaufführung/premiere: 08.09.2018, Aurich, Cuxhaven, Göttingen, Hannover, Lohne, Meppen, Quernheim, Vechta, Walsrode, Wolfsburg  
Erstausstrahlung/TV premiere: 08.09.2018, NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
AZ MEDIA TV GmbH  
Jan Weber-Verlinden  
Goseriede 9  
30159 Hannover  
Tel.: +49 (0)511-12 12 35 41  
Fax: +49 (0)511-12 12 35 51  
E-Mail: jan.weber-verlinden@azmedia.de  
www.azmedia.de



## WERNER – DAS RENNEN 2018

“WERNER” – the 2018 race

Liveübertragungen und Reportagen für TV und Internet/  
live broadcasts and reports for TV and the Internet  
HD, 380 min, Deutschland 2018

1988 wurde das aus den beliebten „Werner“-Comics abgeleitete Rennen zwischen Kult-Kneipenwirt Holger „Holgi“ Henze und Zeichner Rötger Feldmann alias „Brösel“ auf dem Flugplatz in Hartenholm zum popkulturellen Mega-Event: 200.000 Fans stürmten das Gelände, um Livemusik und das kuriose Rennen zwischen einem alten roten Porsche 911 und dem viermotorigen Motorradungetüm „Red Porsche Killer“ zu erleben. 30 Jahre nach dem legendären Rennen, aus dem „Holgi“ seinerzeit als Sieger hervorging, kam es 2018 zur prestigeträchtigen Revanche der angegrauten Protagonisten und ihrer renovierten Fahrzeuge. Mit einem beeindruckenden Start-Ziel-Sieg konnte „Brösel“ die historische Schmach wettmachen! Rundherum war das „Werner-Rennen“ ein Event der Superlative. Europas größte Motorsportveranstaltung, rund 80 Musikkonzerte und kurioses Benzin- und Gummi-Entertainment vom Feinsten. Vom Mofaweitwurf bis zum Rasenmäherrennen war alles dabei. Und der NDR auch: Moderator Hinnerk Baumgarten und Reporterin Lisa Knittel stürzten sich zusammen mit vielen Prominenten in den benzingeschwängerten Trubel und ließen die Zuschauer daheim durch Liveübertragungen und Reportagen im NDR-Fernsehen und im Internet am Event teilhaben.

In 1988, the race derived from the popular “Werner” comics between the cult pub owner Holger “Holgi” Henze and the artist Rötger Feldmann alias “Brösel” staged on the airfield in Hartenholm became the mega event in pop culture: 200,000 fans stormed the grounds in order to experience live music and the bizarre race between an old Porsche 911 and the 4-engined motorbike monster “Red Porsche Killer”. 30 years after the legendary race, which was won on that occasion by “Holgi”, 2018 marked the prestige-laden staging of a return race between the ageing protagonists and their refurbished vehicles. With an impressive start to finish-line victory, “Brösel” was able to reverse his historic disgrace! In all aspects, the “Werner” race was an event of superlatives. Europe’s largest motor sport event, about 80 music concerts and quirky petrol and rubber entertainment at its very best. This included everything from moped pitching competitions to lawn mower races. The NDR also took part in the day’s events: presenter Hinnerk Baumgarten and reporter Lisa Knittel embraced the petrol-laden excitement together with many celebrities and allowed viewers at home to participate in the event by way of live broadcasts and reports in NDR TV and on the Internet.

Buch/script: Andreas W. Spengler

Regie/directors: **Michael Valentin, Jens Guse, Florian Gerding, Thomas Schmidt**

Produktion/production: Record Film GmbH

Produzent, Produktionsleitung/producer, production manager: Marcel Schleiff

Aufnahmeleitung/unit manager: Leif Gappisch

Kamera/camera: Ralf Erdmann, David Melcher, Florian Gerding, Timo Hayen, Andre Dekker, Tobias Haupt, Thomas Schmidt, Christoph Cassel, Florian Reimann, Yann Leymann, Engin Uzuncay

Ton/sound: Lennert Niemeyer

Schnitt/editing: Andreas W. Spengler, Celine Schäfer

Technik/technical staff: Renko Neubauer, Florian Legatis, Stephan Heck, Wolfgang Howind

Musik/music: Otto & Die Friesenjungs, Fury in the Slaughterhouse, Torfrock, Doro, Beyond the Black, Hämatom

Mitwirkende/with: Holger Henze, Rötger Feldmann, Otto Waalkes, Lotto King Karl, Egon Müller, Keno Veith, Matze Knop, Tina Meier, Andi Feldmann, Mambo Kurt, Hinnerk Baumgarten, Lisa Knittel, Sven Rieken, Kolja Robra, Petra Feldmann, Sabine Henze, Felix Haack, Rico Waldmann, Stephan Cramer, Donald Ganslmeier, Bülent Ceylan, Detlef Buck, Klaus Büchner, Olli Schulz

Redaktion/commissioning editor: Marcus Hansel, NDR

Fotos/photos: © Loerke PR/Kai Swillus

Drehorte/locations: Hartenholm, Lüneburg

Drehzeit/shooting time: 06/2018-09/2018

Erstausstrahlungen/TV premieres: 01.09.2018 + 02.09.2018, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

Record Film GmbH

Marcel Schleiff

Salzstraße 1

21335 Lüneburg

Tel.: +49 (0)4131-927 56 15

E-Mail: m.schleiff@recordfilm.de

www.recordfilm.de



ANWALTSKANZLEI  
YVONNE WERNER



Ihre Ansprechpartnerin  
im Film- und Medienrecht

Yvonne Werner • Rechtsanwältin • Bahnhofstr. 8 • 30159 Hannover  
Telefon: 0511 89 73 55 50 • Fax: 0511 89 73 55 51  
Mail: [info@kanzleiwerner.de](mailto:info@kanzleiwerner.de) • Web: [www.kanzleiwerner.de](http://www.kanzleiwerner.de)



# Innovative Impulse für **Ihr Filmprojekt.** **Von uns.**

Wir bieten Technik, Talent & Tatkraft für die zeitgemäße Umsetzung von **Spielfilmen, Dokumentationen, Features, Magazinsendungen** oder **TV-Shows** in **Niedersachsen** und **Bremen**.

Sie wünschen sich  **kreativen Input** in Sachen **Luftaufnahmen, 360°/VR, 3D-Audio, crossmediale Elemente, Sportmarketing?**

**Wir können das!** Und vieles mehr.

Chronischer Spaß an neuen Lösungen, Serviceorientierung und Verlässlichkeit machen uns seit über 35 Jahren zum perfekten Produktionspartner für ambitionierte Projekte. Profitieren auch Sie von **optimalen Voraussetzungen für nordmediageförderte Filmprojekte.**

[www.tvn.de](http://www.tvn.de)

 **TVN GROUP**  
Film & TV Production